

۱۸

# \*(جام جم اوحدی)\*

ضمیمه سال هشتم ارمغان

تیر ماه ۱۳۰۷ ۵۶

قیمت مقطوع هفت قران

بخریداران عمده ازینجاء بیالا تخفیف داده میشود

پانچا پندرووی

# ☆ (جام جم اوحدی) ☆

۵۴

ضمیمه سال هشتم ارمغان

پنجم تیر ماه ۱۴۰۷ از طبع خارج شد

چاپخانه فردوسی

# اَوَحْدَى مَرَاغَةَ اصفهانی

﴿نسب و عمر و قبر﴾

شیخ اوحداالدین اوحدی فرزند حسین اصفهانی ولادت و وفات در مراغه و قبر او درکنار مراغه واقع و اینک زیارتگاه خاص و عام و بوسیله چسبانیدن ریگ بسنگ دیوار تفأل میزنند بقعه اوحدا خود باقی و بنای مفصل اطراف خراب شده و این عبارت بر سنگ قبر او منقور است « هذا قبر المولی المعظم قدوة العلماء افصح الکلام و زبدة » « الانام الدارج الى رحمة الله تعالى اوحدا الملقه والدين بن الحسين » « الاصفهانی فی منتصف شعبان سنه ثمان ثلثین سبعمائه » جای تعجب است که در آتشکده و مجمع الفصحاء و ریاض العارفین وفات اوحدی را در اصفهان در سال ۵۵۴ نوشته اند اوحدی شصت و پنج سال یا شش سال عمر کرده زیرا کتاب جام جم را در هفتصد و سی دو یا سی سه انجام داده و در آنوقت بحکم این بیت خودش ( اوحدی شصت سال سختی دید  $\frac{1}{2}$  تا شبی روی نیک بختی دید ) شصت ساله بوده و در سنه وفات پنج یا شش بر آن افزوده شده است

# فهرست مطالب

مطلب	صفحه
۱- در توحید	۱
۲- در مناجات باری تعالی	۲
۳- در آداب التماس از حق	۷
۴- در نعت صدر ایوان نبوت علیه السلام	۸
۵- ضراعت در صورت قسم	۱۰
۶- در ستایش خسرو	۱۱
۷- در تسبیح افلاک	۱۲
۸- در ستایش سلطان ابرسمید بهادر	۱۵
۹- در تمامی این ستایش بر سمیع اشتراک	۱۶
۱۰- در ستایش خواجه غیاث الدین محمد	۱۷
۱۱- در صفت سرای معمور	۲۰
۱۲- در صفت مسجد جامع آن عمارت	۲۱
۱۳- در صفت مدرسه و خانقاه آنجا	۲۱
۱۴- در حسب حال خود گوید	۲۲
۱۵- در تخلص کتاب باسم خواجه غیاث الدین محمد	۲۵
محمد ابن رشید	
۱۶- در طامات	۲۸

مطلب	صفحه
۱۷- در غزل	۲۹
۱۸- سؤال از حقیقت کائنات	۳۱
۱۹- در صفت علم	۳۳
۲۰- در مضمون این کتاب	۳۶
۲۱- در قسمت کتاب	۳۷
۲۲- در اول در •	۳۸
۲۳- ظهور •	۴۰
۲۴- در •	۴۲
تکوین نباتات و اشجار	۴۳
در ظهور حیوان	۴۴
جود نوع انسان	۴۷
حال شخص بعد از ولادت تا آخر وقت	۴۹
اجرام سماوی در عالم کون	۵۱
قدسی و دلائل حرکات	۵۳
مخلوقات	۵۵
	۶۰
و آن در بابست	۶۴

مطلب	صفحه
۳۴- در نصیحت ملوک بعدل	۶۵
۳۵- در باب ظلمت ظلم گوید	۷۰
۳۶- در ملازمت پادشاه و شرایط بندگی	۷۳
۳۷- در منع تبختر و طیش و بزرگی	۷۵
۳۸- در منع از شراب و بنگ و مستی	۷۸
۳۹- در آداب می خوردن	۷۹
۴۰- در ترتیب منزل و اساس آن	۸۲
۴۱- در شرایط عمارت کردن	۸۳
۴۲- در منع اسراف	۸۵
۴۳- در تناکح و توالد	۸۷
۴۴- در حالات زنان بد	۹۱
۴۵- در نصیحت زنان بد	۹۴
۴۶- در تحریص در کم راندن شهوت و احتیاط	۹۷
در توالد و تناسل	
۴۷- در تربیت اولاد	۹۹
۴۸- در تأثیر پرورش و عاقبت خود روئی	۱۰۱
۴۹- در شفقت بر زیر دستان منزل	۱۰۳
۵۰- در مذمت بخل و بخیلان	۱۰۷
۵۱- در بیرونقی شعر و کسادی آن	۱۰۸

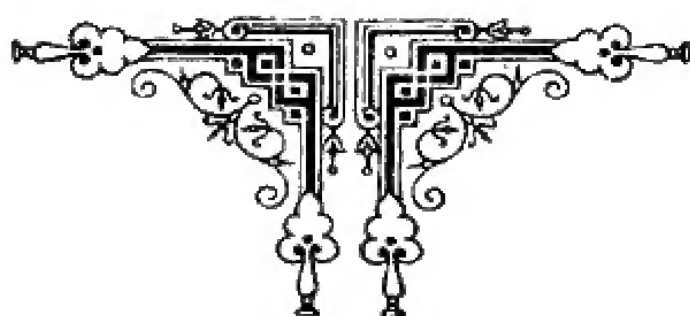
مطلب	صفحه
۵۲- در شرایط دوستی و وفا	۱۱۰
۵۳- در صفت فتوت و مردی و مردمی	۱۱۲
۵۴- در فتوت داران بدروغ	۱۱۴
۵۵- در تحریص بر محافظت فرزندان از شر ناپاکان	۱۱۸
۵۶- در حالت پیشه کاران راست کردار	۱۲۰
۵۷- در کسب علم و شرف علما	۱۲۲
۵۸- در صفت طلب عالم	۱۲۴
۵۹- در نکوهش فقههای دون	۱۲۵
۶۰- در حال قضاة و قضا	۱۲۷
۶۱- در آداب و عظم	۱۳۰
۶۲- در صفت راستی	۱۳۳
۶۳- در صفت حکمت	۱۳۵
۶۴- در سپاس چند حقوق واجب	۱۳۶
۶۵- در فوائد سفر و آداب آن	۱۳۸
۶۶- در حضور دل و هوای نفس	۱۴۳
۶۷- سخنی چند بر سبیل موعظه	۱۴۴
۶۸- در بیوفائی جهان و خرسندی بحکم قضا	۱۴۶
۶۹- باب دوم در معاش و احوال آخرت و در آن چند	۱۵۰
نند سخنست اول در جدو جهد و توجه اصلی	

صفحه	مطلب
۱۵۳	۷۰- در طلب مرشد و پیشوا
۱۵۵	۷۱- در صفت شیخ و مرید
۱۵۷	۷۲- در باب تو به
۱۶۰	۷۳- در آداب خرقه دادن
۱۶۴	۷۴- در تلقین ذکر
۱۶۵	۷۵- در سر کلمه شهادت
۱۶۶	۷۶- در معنی خلوت
۱۶۹	۷۷- در آداب مرید
۱۷۱	۷۸- در ترك و تجريد سالک
۱۷۳	۷۹- در فائدهء جوع
۱۷۶	۸۰- در فضیلت بی خوابی
۱۷۷	۸۱- در خاصیت گوشه گرفتن
۱۷۸	۸۲- در صفت خاموشی
۱۷۹	۸۳- در صفت زهد
۱۸۰	۸۴- در صفت اخلاص
۱۸۱	۸۵- در مذمت زرق و ریا و ارباب آن
۱۸۵	۸۶- در صفت توکل
۱۸۶	۸۷- در صبر و تسلیم
۱۸۹	۸۸- در ستایش اهل رضا و خرسندی



مطلب	صفحه
۸۹- در خطر مخلصان و نازکی آداب عبودیت	۱۹۰
و وقت آزمایش حق	
۹۰- در صفت شکر	۱۹۴
۹۱- در مرتبه عقل و جان	۱۹۵
۹۲- در معنی دل	۱۹۸
۹۳- در تحقیق دل و نفس بمذهب اهل سلوک	۱۹۹
۹۴- در عشق	۲۰۱
۹۵- در معنی سماع	۲۰۴
۹۶- در صفت عارف و عرفان	۲۰۸
۹۷- در توحید	۲۱۲
۹۸- در تحقیق زیارت قبور	۲۱۵
۹۹- در تصدیق کرامات اولیاء	۲۱۵
۱۰۰- در حقیقت اجابت دعا	۲۱۷
۱۰۱- در صفت ارشاد پیر مرید را	۲۱۹
۱۰۲- در شرح حال اهل زرق و تلبیس	۲۲۰
۱۰۳- در منع تقلید	۲۲۶
۱۰۴- در رسوم معاد خلائق و احوال آخرت	۲۳۲
۱۰۵- در روح طبیعی	۲۳۴
۱۰۶- در ذکر ۱۰۰۰ و تحریر کلی	۲۳۵

مطلب	صفحه
۱۰۷- در تدبیر این سفر	۲۴۱
۱۰۸- در عروج روح بعالم اصلی	۲۴۴
۱۰۹- در تحقیق اصول عرفی	۲۴۸
۱۱۰- در بیان علوم که همراه نفس شوند	۲۴۹
۱۱۱- در صفت بهشت و مراتب آن	۲۵۱
۱۱۲- در معاد ارواح بدان و عذاب ایشان	۲۵۶
۱۱۳- خطاب با خواجه غیاث الدین محمد	۲۵۸
۱۱۴- در معذرت و فروتنی و تاریخ نظم کتاب	۲۶۲
۱۱۵- در اعتقاد خود	۲۶۳
۱۱۶- در مناجات و خاتمه	۲۶۴



# غلطنامه

صفحه	سطر	مصرع	قلمط	صحیح
۱۵	۱۱	۲	کاشک	کاشف
۱۷	۳	۲	چیت	چیت
۲۱	۶	۱	بیم	نیم
۲۸	۵	۱	ما	با
۳	۱۷	۱	نست	مست
۳۱	۲	۱	کرکه	ایکه
۴۰	۶		تریت	ترتیب
۷۵	۱۰	۱	گفته	گفته
۷۶	۶	۲	شب شب	شب شب
۸۶	۱۱	۱	مرعی	مرغی
۱۰۱	۱۶	۲	نه را	راه
۱۰۹	۲۰	۱	مردم	مردك
۱۲۵	۷	۱	خفته	خفته
»	۸	۱	طعمه	طعمه
»	۱۴		فقرا	فقها
۱۵۷	۱۲	۲	همیراند	همیرانند
۱۷۵	۱۰	۲	پتنگان	پتنگان
۱۸۴	۶	۲	نخواهم	بخوام
۱۹۷	۸	۲	جفت	خفت
۲۰۰	۱۴	۲	پیوندش	پیوندش (۳)
»	۱۹		مسیح	۳ - مسیح
۲۲۳	۸	۲	بیاموزی	بیاموزی

## «سیاحت»

اوحدی پس از ختم تحصیلات از مراغه سیاحت پرداخت  
و در کرمان دست ارادت بشیخ ابو حدالدین کرمانی داده (۱)  
و بهمین سبب خود را اوحدی نامید و بهمین اسم معروف  
شد بعدی که هنوز اسم او معلوم نشده و شاید نشود  
در وطن اصلی خویش اصفهان هم مستیهازیسته چنانچه در هنگام  
مسافرت از مراغه با اصفهان با اشتیاق گهواره است

اصفهان اقامت چارم آسمان چارم است سیری او عسی فت می بار و خرابید شد  
نیت اینچنان بزرگان نظری به حال من مدار نهش آن اهل نظر باید شد  
اندازد با بجان خر مهره چیدن چند چند مدد خواهم بدریای گهر باید شد

## «شعر و شاعری»

اوحدی از شعراء و اساتید درجه سوم مانند  
خواجوی کرمانی و سلمان ساوجی بشمار و قریب پانزده هزار  
بیت شعر یعنی نه هزار غزل و قصیده يك هزار بیت مثنوی  
(منطق العشاق) و پنجهزار بیت مثنوی (جام جم) از او  
بیادگار است. خواجه حافظ او را پیر طریقت نام میبرد در  
این دو بیت

---

شیخ ابو حامد اوحدالدین کرمانی متخلص باوحد از جمله عرفا و  
مرید شیخ محیی الدین عربی است منظومه مصباح الارواح را بدو منتسب  
میدارند ولی گویا از بین رفته باشد

نصیحتی گنمت یادگیر و در عمل آر که این حدیث زیر طریقتم یاد است  
مجبو درستی عهد از جهان سست نهاد که این عجز و عروس هزار داماد است

چون مصراع چهارم این دو بیت از اوحدی است و  
خواجه اقتباس فرموده .

پاره از غزلهای او بنام خواجه ضبط و در دیوان وی ثبت  
شده است مثل این سه غزل که مطلع و مقطع هر يك نوشته میشود  
(۱)

منم غریب دیار و توئی غریب نواز دمی بحال غریب دیار خود پرداز  
حدیث در دمن ای مدعی نه امروز است که اوحدی زازل رند بود و شاهد باز  
در دیوان خواجه مقطع اینگونه تبدیل شده است (که  
حافظ او زازل رند بود و شاهد باز)!

(۲)

ای، بیکر خجسته چه نامی فدیت لك هرگز سیاه چرده ندیدم بدین نمك  
تنها نه اوحدی است بدم تو مبتلا کاین حال نیز در همه جامست مشترك  
در نسخه دیگر مقطع چنین است ،

در دوستی اگر بگمانی ز اوحدی زر خالص است و باك نمیدارد از محك  
در دیوان خواجه اینگونه تبدیل کرده اند

در دوستی حافظ اگر نیستت یقین زر خالص است و باك نمی دارد از محك  
(۳)

در ضمیر ما نمیکند بغیر از دوست کس هر دو عالم را بدشمن ده که ما را دوست پس  
اوحدی راهش بیای لاشه لك تو نیست بعد از این بنشین که گردی بر نخیز دزین هوس

در دیوان خواجه مقطع چنین تبدیل یافته  
حافظ این ره بیای لاشه لك تو نیست بعد از این بنشین که گردی بر نخیز دزین فرس  
مثنوی (منطق العشاق) یا ده نامه را در سال هفتصد و

شش بنام یوسف شاه نبیره خواجه نصیرالدین طوسی ساخته

چنانچه در آغاز کتاب گوید

وجیه دولت و دین شاه یوسف که دارد رتبت پنجاه یوسف  
نصیرالدین طوسی را نبیره که عقل از فطنت او گشت خبره  
زمین را از شکوهش زب و زین است سرور خاق و سر الوالدین است

در آخر کتاب گوید

ك ل (واو و ذال) از سال هجرت بیایان بر دم این در حال فکرت  
چو دیدم در سخن خیر الکلامش نهادم منطق العشاق نامش

منتهوی جام جم را که شاهکار اوحدی و بهترین کتب

شعری اخلاقی و اجتماعی باستانی و با حدیقه حکیم سنائی

برابر و تقریباً مشتمل بر پنجم زاریت است بمساعدت خواجه

غیاث الدین محمد فرزند خواجه رشیدالدین فضل الله بنام

سلطان ابوسعید چنگیزی انجام داده . شرح حال این دو

خواجه بزرگ بسی اسف آورودر کتب تاریخ ضبط است .

در تاریخ کتاب و خاتمه گوید

چون ز تاریخ برگزیدم فال هفتصد رفته بود و سی و سه سال

در بعضی نسخ (سی و دو سال)

چون بسالی تمام شد بدرش ختم کردم بلیاة القدرش

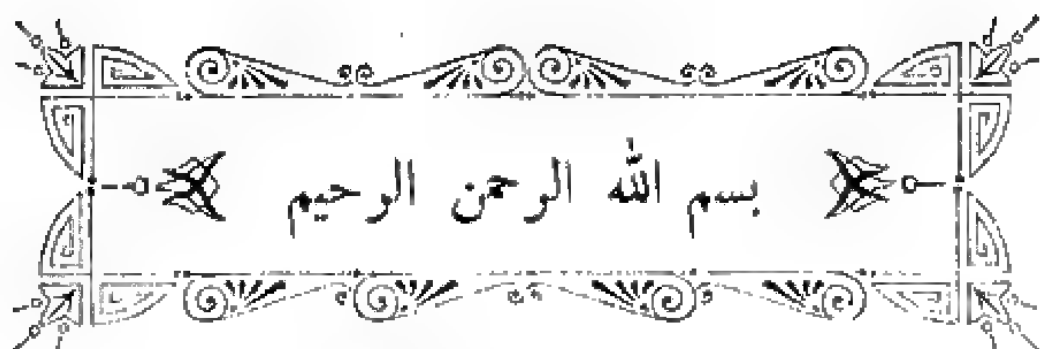
چون در این کتاب بیش از این گنجایش نداشت

نگارش شرح حال کامل و تتبعات ادبی در اشعار حکیم اوحدی

را که بقلم بعضی از ادبا بخواهش ما نوشته شده است بشماره

های سال نهم ارمغان محول میداریم و اگر اهالی آذربایجان

و اصفهان در خریداری این کتب همت کنند و مخصوصاً  
در آذربایجان بهدراهی و نامی معارف و معارف پرور وقت  
( دکتر احمد خاں ) و محمود ادب تبریز ( امیر خیزی ) و  
و حکمران دانش پرور مراغه ( سالار ناصر ) که هر جا گذشته  
اثر خیری یادگار گذاشته اند به چند صد جلد از این کتاب  
بفروش برسد البته و سایر طبع دیوان غزل و قصیده او هم فراهم  
میشود و این افتخار است که پس از بیست سال و اند از دوره  
مشروطیت این سوم دیوان است از ده اولین نایاب استبدسخن که با  
زحمت مقابله و تصحیح از همان جامعه علم و ادب دنیا میداریم  
در مقام تصحیح و مقابله شمس نسخه قدیم و جدید ما را  
بدست آمد و با دقت مقابله فرموده اصح را متن و تصحیح  
را حاشیه و باطل و غلط را دور انداختیم و چون اسم بردن  
نسخ فائده نداشت از آنها در حاشیه اسمی نبردیم بهترین  
نسخه که ما را بمقصد رسانید. همه نهن سال فضل ارباب  
اقای حاجی سید نصر الله تقوی است جزا لله خیرا ( وحید )



### در توحید

قل هو الله لا امره قد قال	من له الحمد دائماً متوال
احد غیر واجب باحد	حمد لم یلد و لم یولد
آنکه هست اسم اعظمش مطلق	حی و قیوم نزد زمره حق
آنکه بی نام او نگشت تمام	نامه ذوالجلال والا کرام
آنکه فوقیتش مکانی نیست	و آنکه کیفیتش نشانی نیست
آنکه بیرون ز جوهر و عرضست	و آنکه فارغ ز صحت و مرضست
آنکه تابود یا روجفت نداشت	و آنکه تاهست خورد و خفتند داشت
آنکه زاب سفید و خالك سیاه	صنع او آفتاب سازد و ماه
آنکه مغز است و این دیگرها پوست	و آنکه چون نیک بنکر همه اوست
آنکه او خارج از عبارت ماست	ذات او فارغ از اشارت ماست
نیست انگشت را بحرفش راه	مگر از لا اله الا الله
خرد ادراک ذات او نمکند	فکر ضبط صفات او نکند
دور و نزدیک و آشکار و نهان	کردگار جهانیان و جهان
همه کروبیان عالم غیب	سرفرو برده زین دقیقه بجیب



هر چه کرد و کند بهر دوسرا  
از حدیث چه و چگونه و چند  
ای منزله کمال از کم و کاست  
راز پنهان آفرینش تو  
در نهان نهان نهفته رخت  
خالق هر چه بود و هست توئی  
نه بستی دری که نکشودی  
از عدم در وجود میآری  
ندهی نعمت تو بیشی هست  
ما چه پوشیم اگر نیاشی تو  
نتوانیم گفت نیست شکی  
کس خبردار کنه ذات تو نیست  
عرش کم در بزرگواری تو  
ای تویی چون چگونه دانندت  
عقل ذات تو را چه نام نهاد  
بیستت جای در چه جائی تو  
قدرت در عدد نمیکنجد  
رخت از نور خود در آورده  
دل ز بوی تو بوی جان شنود

کس ندارد مجال چون و چرا  
هستیش کرده بر زبانها بند  
هر چه دور از هدایت تونه راست  
توان دید جز به بینش تو  
در میان همه چو گل شکفته رخت  
آنکه بکشود و آنکه بست توئی  
هستی امروز و باشی و بودی  
پیش خود در سجود میآری  
بدهی عادت تو پیشی هست  
چه خوریم آرمد نباشی تو  
شکر نعمت ز صد هزار یکی  
فکر کس واقف صفات تو نیست  
فرش در موکب عماری تو  
چیستی بر چه اسم خوانندت  
فکرت اینجا چگونه گام نهاد  
همه زان تو خود کرائی تو  
قدر در رسم وحد نمیکنجد  
پیش دلهای هزار و یک پرده  
جان چه گوید ترا همان شنود

رحمت دایم است و پاینده	لا یزال از تو خیر زاینده
چونکه ذات تو بیکران باشد	کس چه گوید ترا که آن باشد
نه بذات تو اسم در گنجد	نه بگنجت طلسم در گنجد
بسمو تو چون لب پیوندیم	سمت واسم بر تو چون بندیم
چون نبیند کسی تمام ترا	چون بداند که چیست نام ترا
اسم را نار در زند نورت	چه طلسمی که چشم بددورت
ذات واسم تو هر دو نا پیدا است	عقل در جستن تو هم شیدا است
او حدی این سخن نه سازاست	او بیدار و دیده ها باز است
سخن عشق کم خریدار است	ور نه معشوق بس پدیدار است
نیست گر نیک بنگری حالی	در جهان ذره از او خالی
در تو دیدن تو خیری نیست	ورنه در کاینات غیری نیست
بشناسش که او چه باشد و چیست	تا بدانی که رویت اندر کیست
دوست نادیده دست بر چه نهی	رقم بود و هست بر چه نهی
اندر این ره تو پرده کاری	هم تو باشی که پرده برداری
گرچه هست این حکایت اندر پوست	مانخواهیم جز حکایت دوست

### ❧ در مناجات باری تعالی ❧

ای خرد را تو کار سازنده	جان و تن را تو دل نوازنده
در صفات تو محو شد صفتم	کم شد اندر ره تو معرفتم (۱)

(۱) کم شد اندر تو راه معرفتم

روشنائی ببخش از آن نورم  
 رشحه نور در دماغم ریز  
 تا ببینم چو در نظر باشی  
 بنمائی چرا ندانم دید  
 گر چه شد مدتی که در راهم  
 از پس پرده میکنم بازی  
 بر درت بی ادب زدم انگشت  
 تا ز در حلقه را درآورم  
 بتو میپویم ای پناهم تو  
 سرم از راه شد براه آرش  
 زین خیالات بر کنارم کش  
 با منی درد سر چه میخواهم  
 کرم چون ز من بریده نشد  
 بی تو گر زانکه باختم ندبی (۱)  
 با چنین داغ بندگی که مراست  
 از تو گشت استخوان من پرمغز  
 باد نخوت برون کن از خاکم  
 روشنم کن چو روز شبخیزان  
 (۱) ببخود از زانکه  
 از در خویشتن مکن دورم  
 زیت این شیشه در چراغم ریز  
 راه یابم چو راه بر باشی  
 نمائی کجا توانم دید  
 همچنان در هبوط این چاهم  
 تا مگر پرده را بر اندازی  
 حلقه ساختم ز چنبر یشت  
 میزنم آه و اشک میریزم  
 مگر آری دگر براهم تو  
 دست من گیر و در پناه آرش  
 پرده عفو پیش کارم کش  
 چو تو دارم دگر چه میخواهم  
 چه بینم دگر که دیده نشد  
 تو بچوب خودم بکن ادبی  
 بر خود چگردم از چپ و راست  
 گر چه کاری نیامد از من نغز  
 متصل کن بعنصر یاکم  
 بشم زین وجود بگریزان

چون بر اندیشم از توان در حال	مرغ اندیشه را بریزد بال
تو بجوئی مرا خیالست این	بازرسی ز من محال است این
تا حدوث مرا قدم چه کند	وان وجود اندرین عدم چکند
دیر شد کزدکان گریخته ام	واب روئی که بود ریخته ام
خجلم من ز بینوائی خویش	شرمسار از گریز پائی خویش
و که از کار خود چه تنگ دلم	می نمیرم ز غم چه سنگ دلم
سود دیدم سفر بان کردم	بختم آشفته شد زیان کردم
دلم از کار تن بجان آمد	هم ز من بر من این زیان آمد
جگرم خون شد از پریشانی	آه از این جان سخت پیشانی
گشته چندین ورق سیاه از من	من کجا میروم که آه از من
تنگ دستی چو من چه کار کند	تا زو خود کسی شمار کند
بی چراغ تو من بچاه افتم	دست من گیر تا براه افتم
جز عطای تو پای مردم نیست (۱)	غیر از بن اشک و روی زردم نیست
از تو عذر گناه می خواهم	چون تو گفستی بخیر می خواهم
دست حاجت کشیده سرد پیش	آدم بر درت من درویش
مگرم رحمت تو گیرد دست	و رنه اسباب نا امیدی هست
چکند عذر پیچ بر پیچم	که ز کردار خویش بر هیچم
نتوانستم آنچه فرمودی	بتوانم بمن چو بنمودی

ور بسوزی سزای آن دارم	گر ببخشی تو جای آن دارم
مهل از دستان که افتادیم	غم ماخور که از غمت شادیم
بدر آئیم از این شب تاری	گر چراغی براه ما داری
چه نهد کس که نا نهاده تست	ما چه داریم کان نداده تست
دستگاهی فرست از آن گنج	بعنایت علاج کن رنج
مدوان چون پیاده میایم	دست و دامن کشاده میایم
چون نشینم که دستگاهم نیست	چون گریزم که پایراهم نیست
چه توان کرد چونکه خود کردم	گر چه دانم که نیک بد کردم
راه گم کرده ام براهم کش	قلمی بر سر گناهم کش
جاودان خط زندگیم دهی	گر تو توفیق بندگیم دهی
گردنم پر کن از حمایل خود	دل من خوش کن از شمایل خود
خاکپای سگان خویشم خوان	کار من پیش تست پیشم خوان
همدم صدق ساز جانم را	بوی عقد کن روانم را
که من امشب نمیروم درده	دیر شد ساغر میم درده
تا پایان برم سر رشته	میدوم در پی تو سر گشته
تو فرستاده تو باز آرم	من از این دورهی بازارم (۱)
نغز دانی تو کمتر از نغزی	چون نهشتند درسرم مغزی
کرد بازم بدین تهی دستی	عشق و دیوانگی و سرمستی

از برای تو در تو دارم دست  
کرد کارا بحرمت نیکان  
ریشه آزر بر کش از جانم  
از شراب حضور سیرم کن  
چون تو باشی هر آنچه باید هست  
که در آرم بسلك نزدیکان  
به نیاز و طمع مرنجانم  
در نفاذ سخن دلیرم کن  
﴿ در آداب التماس از حق ﴾

او حدی کر سر اجاجت نیست  
باغ و خرمن چنخواهی و ده از او  
تو از او وقت حاجت او را خواه  
گر مریدی جز او مرادت نیست  
هر که بی او رود فرو ماند  
او شوی کر ز خود فنا کردی  
مرغ آن باغ صید این دانه است  
زلف معشوق زیر شانه تست  
بخود آنجا کسی نداند رفت  
هر چه اندر جهان او باشد  
خرد اندر جهان او نرسد  
با تو عقل ارچه بس دراز است  
کر بخواند جدا ندانی شد  
بگریزی کجاروی که نه اوست  
ز و نخواهی که خواست حاجت نیست  
ز و چنخواهی که باشند به از او  
کو نماید بهر مرادت راه  
ور جز او خواهی این ارادت نیست  
خیز و ببخود برو که او ماند  
تو نمایی چو آشنا کردی  
آنچه کر دی طلب درین خانه است  
تیر آن شست بر نشانه تست  
بخدا باشد ار تواند رفت  
یا خود او یا از آن او باشد  
علم بر آستان او نرسد  
از تو در نیم راه باز است  
ور براند کجا توانی شد  
به تیزی کست ندارد دوست

نقش دیوار دان و صورت در	صورتی را گرو نبود خبر
که ز نقاش در گمانی تو	سر این نقش را چه دانی تو
لم یزل بود و لایزال بود	ما نباشیم و این جلال بود
بخدای ار خدای را بینی	تا تو این جادو جای را بینی
تو ندیدی گناه مان بود (۱)	ز تو او يك نفس جدا نبود
ز محمد توان رسید اینجا	راه خود کس بخود ندید اینجا

﴿ در نعت صدر ایوان نبوت علیه السلام ﴾

دست در دامن پیمبر زن	عاشقی خیز و حلقه بر در زن
نظر او دواى درد تو بس	حب این خواجه پایمرد تو بس
پخته او بود و این دگرها خام	اوست معنی و این دیگرها ام
در ره مصطفی کم از خا کند	آنکه از اصطفای بر افلا کند
بر نشان تیر راست او انداخت	هر کسی از پی شکاری تاخت
دیگران را بهل بر این درو بام	از در او توان رسید بکام
او خداوند دین و صاحب درد	اوست در کائنات مردم و مرد
درج ادريس درج خامه اوست (۲)	سفر آدم سفیر نامه اوست
زانکه ناقوس را زبان بسته	بیعه (۳) در بیعتش میان بسته
همه شب های او شب معراج	بر سر او ز نيك نامی تاج
او چراغ انگهی شکایت شب	پیش او خود مکن حکایت شب

کوهر چار عقد ونه درج اوست	اختر پنج در کن ونه برج اوست
شفه عرش عطف دامانش	ملك از زمرة غلامانش
انكه مه بشكند بنیم انگشت	آفتابش چه باشد اندر مشت
وانكه در دست اوست ماه فلك	پایش اسان رود براه فلك
شب معراج کوس مهر زده	خیمه بر تارك سپهر زده
گذر از تیرواز زحل کرده	مشکل هفته چرخ حل کرده (۱)
سر سر جملهها بدانسته	شرح و تفصیل ان توانسته
در دمی شد نود هزار سخن	کشف بر جان او ز عالم کن
بد می رفته باز گر دیده	روی او را بچشم سر دیده
میم احمد چو از میان برخواست	یقین خود احد بماند راست
رازدان اوست جبرائیلش ساز	هر چه او آورد دلیلش ساز
ای فلك موکب ستاره حشر	وی زبهرت کشاده روی بشر
هاشمی نسبت قریشی اصل	ابطاحی طینت تهامی فصل
علم نصرت ز عالم نور	يزك لشکرت مباود بود
چرخ نه پایه پای منبر تو	بسر عرش جای منبر تو
معجزت سنك را زبان بخشد	بوی خلقت بمرده جان بخشد
روز محشر که بار عام بود	از تو يك امتی تمام بود
بگرفته بنور شرع یقین	چار یار تو چار حد زمین



زایزد و ما درود چون باران      پروان تو باد و بر یاران

﴿ ضراعت در صورت قسم ﴾

ای مهر تو آسمان در بند	یاد من کن چو میدهم سوگند
بزمانی که عقد دین بستی	بزمینی که اندر اوهستی
بینان قمر شکن که تراست	بزبان شکر سخن که تراست (۱)
بدو کیسوی مشک پیوندت	بدو چشم سیاه دل بندت
بنماز شب و قیام و قعود	بدعای پرو رکوع و سجود
اذان و بمسجد و محراب	بوضو کردن ز طهارت و آب
بشب هجرت و حمایت غار	بدم عنکبوت و صحبت یار
بخروج و فلک نشستن تو	بعروج و نه باز گشتن تو
بشهادت که شد در اسلام	بصلوة و زکوة و حج و صیام
در قناعت بنیم سیری تو	در شجاعت بدان دلیری تو
ببراق و بر فرف راهت	بوصول و بقربت شامت
بوقار تو در نزول ملک	بشکوه تو بر عقول فلک
بحدیث حیات پیوندت	بجگر گوشکان دل بندت
بشهیدان کربلا ز فسوس	بستم کشتکان مشهد طوس
بچهل مرد و چهار فرزانه	بدوهم خوابه و دوهم خانه
بدو چشم سرشک بارانت	ببزرگان دین و بارانت

بحقوق تو در شفاعت عام	بعقیق تو در حدیث و کلام
بشریای مکه تا بشری	بفتوحات بو قبیس و حری
بقیام شب و بزاری تو	بصیام و ببرد باری تو
برخ نه جمیله در مهدت	بجمال صحابه در عهدت
بکتاب و بجبرئیل امین	بدل کعبه و بناف زمین
بسکون مجاوران دو سکن	بحطیم و مقام و زمزم و رکن
بمه و مهر و عرش و کرسی و ذات	بصفا و بمروه و عرفات
یار مندیش کن ز عالم نور	که مکن زان در او حدی را دور
نیست اندیشه تو او را باش	گر کناهش نهفته شدیا فاش
هیچ غم نیست گر تو او رایی	زین گرانجانی و سبک پایی
بقصور بضاعتش منکر	تو بتقصیر طاعتش منکر
درد و کیتی بزرگوارش کن	ز کرم یک نظر بکارش کن

### ❦ در ستایش خسرو ❦

اولین نسخه سواد وجود	ای نخستینه فیض عالم جود
ابد از مد مدت روزی	روح در مکتبت نو آموزی
آفتاب سپهر نه پایه	آسمان ترا زمین سایه (۱)
مسعد اختر نحوس توئی	انگر کشتی نفوس توئی
وانکه نزد تو یافت نزدیکی	هر که دور از تو دور از اونیکی

بجز از بیش او و قلت تو	نیست راه از تو تا بعلت تو
نیست بالاتر از تو معلولی	اندر ایجاد علت اولی
یار او گردد نور ایمانرا	نظرت کرده تربیت جانرا
تنق از زر نگار گوهر باف	پیش رخ بسته زقاف بقاف
کاخ هفت اختر از عمارت تست	گوش نه چرخ بر اشارت تست
قایم کاروان جود توئی	بزرگ لشکر وجود توئی
دل ز بوی تو با قرار بود	دین ز حفظ تو پایدار بود
همه طفلند خلق و پیر توئی	لشکر روح را امیر توئی
از نو گوهر نژاد والا تر	ای ز چرخ و سروش بالا تر
جان من شو که تن شکنجم داد	مددی ده که دیو رنجم داد
تو نباشی مرا چه مقدار است	کارگاه من از تو بر کار است
میر ای محض نور نور از من	سایه خود مدار دور از من
فلکی کن بعلم جانم را	بفلك راه ده روانم را

### ✽ در تسبیح افلاك ✽

که ز جانم همی زندائی زلك	و یحك ای قبه ز مرد رلك
کس نداند که از چه لونی تو	کارگاه طراز کونی تو
بتو گوئی حوالت است اینها	بودنیها ز تست و آئینها
که چو فرزین همی روی چپ و راست	باده گرنخورده ز کجاست
هم ز شوقیست تا شدی قایم	در تو این گردش چنین دایم

روشی داری و روانت هست	مینماید که نطق و جانت هست
رو که از صد گلت، یکی نشکفت	گر چه دانا بعمربیرت گفت
یا چه چیزی که هیچ رنگت نیست	در چکاری که خود در رنگت نیست
و هم دریای زیبقت خواند	دیده آب معلق خواند
هم بکوه تو کرک در گله	هم بدشت تو گاو در غله
دور از انبوه و ازدحامی تو	فارغ از فقر و احتشامی تو
باغ پر میوه دشت پر لاله	تو و آن اختران چون ژاله
روشت را غرض همین و همان	جوهرت را عرض زمین و زمان
تیره و روشن و نر و ماده	چار عنصر ز گردش زاده
نفس از شهوت خصام عری	نفت از خرق و التیام بری
اعتدال مزاج پنجم تو	گشته مبنی دوام انجم تو
خبر از سودگی نداری هیچ	زخ در اسودگی نداری هیچ
خواهش خود بکس نگوئی راست	میکنی در جهان اثر بیخواست
هیچ دانا ز غورت آکه نیست	کسی از سر دورت آکه نیست
سر نداری که آبی اندر بام	در نداری که آبمت بر بام
که در اغوششان کشیدی تنگ	چیستند این بتان ز نکارنگ
کوهر تاجشان جهان افروز	رخشان دلپذیر و جان افروز
افسرو تاج خالدو باقی	فرقشان را بر رسم بختاقی (۱)

۱ بختاقی نام یکی از سلاطین مغول باید باشد احتمال سهو قلم هم در این کلمه میرود

دایم این شمع ها فروزنده	نه بکاهند هیچ و سوزنده
سبزه این چمن دروده نشد	و ز بهارش گلی ربوده نشد
نو عروسان کهنه کاشانه	خوش خرامنده خاند درخانه
درسره <del>کرشمه</del> شان کاری	هر نگه کردنی و بازاری
اندرین خیمه کارسازانند	چست و چابک خیال بازانند
همه کم گوی و پر نیوشنده	مهره پیدا و حقه پوشنده
در شبستان چرخ دولابی	چمشان گشته مست بینوابی
همه چشم چراغ این دیرنشد	راهب اسا همیشه درسیرند
متفرق بنقشهای بدی (۱)	متوجه بحضرت احدی
دیده اندر پس کربوه غیب	رب خود را بدیده لاریب
سر بسرجان و تن بتن خردند	همه جوینده اله خوردند
کر چه از دادوده جدا باشند	مدد سایه خدا باشند

❖ در ستایش سلطان ابو سعید بهادر ❖

در جهان تا که سایه شاهست	جور مانند سایه درچاهست
دو جهانرا صلائی عید زدند	سکه بر نام بوسعید زدند
جفت خورشید شد درایامش	نام سلطان محمد از نامش
<u>داور</u> دام ده بهادر خان	که نیامد نظیر او بجهان
شاه کشور طراز والاطرز	شاه دانا نواز دانش ورز

(۱) متفرق ز نقشهای ردی.

شاه توفیق جوی صافی تن	شاه تحقیق گوی صوفی فن
شاه شب زنده دار عزلت جوی	شاه پاکیزه خلوت کم گوی
صمت و تقلیل و عزت است و سهر	که اساس و لایتست و ظفر
هر کسی را که این صفت ازلیست	در کرامات پادشاه ولیست
این یقین درست کوراهست	نیغ و گری چه بایدش در دست
دشمنش گر هزار کس باشد	زو سر تازیانه بس باشد
زنده را که او نخواست نزیست	گر کرامات نیست این پس چیست
آنکه رفت از درش نیامد باز	ما باین دیده دیده ایم اینرا ز
و آنکه را دوست داشت چشمش روی	هم چو زینب حرام شد بر شوی
چکنی از جنید و شهرش یاد	اینك انهم جنید و هم بغداد
مرشد دین طریقت او بس	کاشك حق حقیقت او بس
حال این شاه گر زمن پرسی	جبرئیلست بر سر کرسی
همه علمی بکام دانسته	سیر گیتی تمام دانسته
قمری رخ عطاردی خانه	پارسی خط و ایغری نامه (۱)
در جبینش ز عصمت مهدی	همه پیدا ظهور هم عهدی
نام مهدی ز مهد مشتق شد	عصمت شاه مهد مطلق شد
بر خالایق زبس بلندی رای	روی او را عزیز کرد خدای
هر که با نامش آشنا گردید	همه حاجات او روا گردید

چرخ بسته میان بطاعت او	بحر محتاج استطاعت او (۱)
در چمن گفته بلبل قمری	مدح این کلین اولوالامری
عقل همتای او ندارد یاد	چرخ مانند او ندید و نژاد
ز صفش نام برده چتر و علم	در کفش کام دیده تیغ و قلم
فتح باریتش بهمراهی	ملك بگرفته ماه تا ماهی
جادوان بادو برخوراد از بخت	شاه بغداد دار کسری تخت
شر عین الکمال بادادور (۲)	از چنین شاه و از چنین دستور

✽ در تمامی این ستایش برسبیل اشتراک ✽

خسروی طاهرو و زیری پاک	هر دودردین مبارز و چالاک
آن فلک را کشیده اندر سلك	وین جهان را نظام داده بلك
آن چو ما هست بر سپهر جلال	وین چو مهر است در جهان کمال
شب دین از فروغ این شده روز	دل کفر از شعاع آن پرسوز
هر چه این گفت او خلاف نکرد	و آنچه این او جزا عتراف نکرد
من آن دل شده دل این جان	جان آن سالو مه بر جانان
زهره در بزم آن کز آهنگی	ماه با عزم این کهن لنگی
قول آنرا بر راستی پیوند	عزم این مر مخالفانرا بند
دل ز تضعیف این ببرک و نوا	حکم تالیف آن روان و روا
آن بشاهی فلک گرید اورنگ	وین بمیری ز ماه دارد ننگ

وین بتبریز دین عمارت کرد (۱)	آن بیغداد عشق غارت کرد
کلك او محرز كنوز قدر	تیغ این منهی ز موز ظفر
سیر آن در رضای خالق چیست	سر این باخدای و خلق درست
هر دمی بخت این و ارزی نو (۲)	هر زمان فکر آن بطرزی نو
بل دو جانند در تنی مضمر	دو جهانند هر تنی بهتر
باهم این پادشاه و این دستور	سخت نیکند چشم بدشان دور

﴿ در ستایش خواجه غیاث الدین محمد وزیر رحمة الله ﴾

میر عباد عبد آصف صف	صاحب ابر دست دریا کف
بوالمحمّد محمد ابن رشید	کار فرمای هفت چرخ مشید
زبدۀ چار عنصر متضاد	ملجأ ملت و ملاذ عباد
خاوری شهر و خاورانی شاه	اختری حکم و آسمانی جاه
پنجم چار گوهر مغضوم	هشتم هفت کوکب معلوم
روی او قبلۀ امیر و سپاه	زای او پشتوان رایت شاه
رقبۀ او رقاب را مالک	دین و دنیا از او دو من ذاك
خلق حشوند جمله بارز اوست	لشکر فضل را مبارز اوست
در سرانگشت او دو کیتی درج	کف او را دو کون یکشبه خرج
در سر او نرفت باد جهان	دل و دستش بداد داد جهان
مکر دنیا بدید و پستش کرد	مال را پایمال دستش کرد

۱- عشق غارت کن، دین عمارت کن . ۲- ارز بر وزن طرز قیمت و قدر و مرتبم



سفره چرخ و نان شطرنجی	چیست تا در سماط اوسنجی
پیکر مردی و نکو کاری	کرده از ترك او كله داری
داده بزمش ز راه مستوری	جام میرا بستك دستوری
عقل کلی گرفته دانش ویند	زان شفاعت كلك قانون بند
عین معنیست صورت ذاتش	عمده راستی اشاراتش
کرده بر تخت نيك تدبیری	رافت و رحمتش جهانگیری
میاری که نقد او سنجند	نقره ماه و مهرده پنجند
جمع بستند دخل او باخرج	آسمان و زمین درو شد درج
کشور ظلم و جور غارت کرد	ملك از او روی در عمارت کرد
پرده از روی بر گرفت هنر	زندگانی ر سر گرفت هنر
دشمنانرا فکند در بیشه	هیبت او چو دیو در شیشه
همچو بر جیس در فضای سپهر	ترك ترکش سپرده تارك مهر
زیج مهر است رای رخشانش	رصد ماه در گریبانش
ای بتحریر دفتر و نامه	اذری نقش و مانوی خامه
کار او سر بسر کراماتست	ذات او سالك مقاماتست
آسمان چیست عطف دامانت	خواجگی منصب غلامانت
سلطنت سایه صدارت تو	نه فلك مسند وزارت تو
قلمت مشک بیز و غالیه سای	قدمت شهر گیر و قلعه گشای
لوح محفوظ طبع دراکت	عرش ملحوظ خاطر پاکت

<p>             وندرين دامكه قنوح توئی              عود چون چنك بر كنار نشست              تابان ترا كند كلكى              افسر مشترى عمامه تست              كرده طيب از نسيم خاق تو جر              كه چويخ جمله سابه پروردند              هم بىردى گدازشان دادى              خون دشمن بدنبه ريزى تو (۲)              محور اين دو قطب دولابى              هر نديمت چو كوكب درى              كرمات ضامن عروج سخن              پرچم رايت تو جرم هلال              استانت به از رواق فلك              خاتم جم پشيزه كرمات              لاجرم آن بىردى و اين هم              بسخن چو فتوىست كام روا              قلمت چون كند سخن كوئى              سخن او حدى در اندازد         </p>	<p>             اندرين آب خيز نوح توئی              تا بدین نى كشيد چنك تو دست              تير خطى نه بست در ملكى (۱)              زيج جامه سب روزنامه تست              نافه آهوان سنبل چر              دشمنانت چو برف از ان سردند              گر چه زاتش جوازشان دادى              باستيزنده كم ستيزى تو              بشكنى گر بحكم برتابى              از طريق سخاوت و حرى              قلمت نقش بند دفتر كن              يزك لشكر تو قطب شمال              جفت خاك در نوطاق فلك              عرش بلقيس كرسى حرمت              داد دنيا تو دادى و دين هم              كس در اين عرصه بلند هوا              چه شود گر ز راه دلجوئى              بميدان سخن كه ميسازد         </p>
---	--

ای بحق خاتم اندر انگشتت      راست باد از برادران پشتت  
باش جاوید و خرم و خندان      زان فروزنده روی فرزندان  
هست جای تو چون سرای سرور      که مباد ایمنوز جای تو دور

«در صفت سرای معمور (۱)»

ای همایون سرای فر خنده      که شد از رونقت طرب زنده  
طاق کسری زد قدرت کسریست      هشت جنت ز گلشن قمریست  
خاکت از مشک و سنگت از مرمر      بادت از خلد و آبت از کوثر  
کوه پیموده سنگ و برسخته (۲)      بهر فرش تو تخته بر تخته  
بازر شمسۀ تو در یاری      لاجورد سپهر زنگاری  
کاشی و آجرت بهر خورده      مال قارون بدم فرو برده  
کج بام تونه سپهر بدور      از ره کهکشان کشیده بشور  
کرده با شاخ کلبدت ز فلک      شاخ طوبی خطاب طوبی لك  
نقشبندان کن بکنده کری      بر درت کرده عمر خود سپری  
در تك این رواق بالنده      پشت ماهی بگا و نالنده  
ماه از این طارم زمین مرکز      در دم آفتاب آجر پز  
بیت معمورت آستان سپهر      سقف مرفوعت آشیانه مهر  
چون ز سرخاب روی شاهدشتك      داده سرخاب را جمال تودنك

۱- در صفت عمارت رشديه که در سرخاب تبریز واقع است

۲- سنگ بمعنی سنگیده

کار سنگ از تو چون نگار شده      جام با سنگ سازگار شده

﴿ در صفت مسجد جامع آن عمارت ﴾

ای گرامی بهشت مسجد نام	خلد خاصی ز روح و جنت عام
شاه دیوارت ای عمارت خیر	بن و بیخ کنشت کننده و دیر
از تو دین را نظام خواهد بود	در تو مهدی امام خواهد بود
بیم شب دیده مؤذن بام	دیده ز این سوت صبح و زانوشام
از ستونهای بیستون سنگی	وز طبقهات آسمان رنگی
بمسافر در این سرای غرور (۱)	منبرت سمره را نموده زدور
بتو گردون ارادت آورده	در تو کبران شهادت آورده
کرده هر شب ز کنبد نبلی	در هوای تو ماه قندیلی
زیر این قبه‌های خرگامی	در عرق رفته گاو با ماهی
زاوج مقصوره تو پیش ملک	اعتراف قصور کرده فلک
از شعاع تو در شب تیره	مسجد بصره را بصر خیره
طور در طورهای بام تو درج	قاف در کاف گنبدت شده خرج
ماه نو مرغ وقت و ساعت تو	جمع کرو بیان جماعت تو
دین پیشتی روی دیوارت	کرده اسباب شرك را غارت

﴿ در صفت مدرسه و خانقاه آنجا ﴾

ای در عالم و خانه دستور      چشم بد باد ز استان تو دور

(۱) بمسافر در این سرای سرور

رفته بر خط استوا عرشت	همدم خطه بقا فرشت
کوه پیش درت کمر بسته	زیر بارت زمین جگر خسته
برده ابداعیان کن فیکون	چار حدت ز شش جهة بیرون
در حصار تو کنبد گردان	کو تو ال تو همت مردان
شد سعادت طلایه بر تبریز	تا فکندی تو سایه بر تبریز
از پی ضبط سفره و خوانت	تا مهیا شود سبک نانت
آسمان گشت و کوکبی انبوه	آسیابان بر آب بلیان کوه (۱)
مال تبریز خرج خوان تو نیست	یال سرخاب را توان تو نیست
هر که رخ در رخ سپاس نهد	در جهان این چنین اساس نهد

( در حسب حال خود گوید )

چون مزاج جهان بدانستم	نشدم غره تا توانستم
کار من گوشه و کناری بود	راستی را شگرف کاری بود
ماء را قدر من سها گفتمی	زهره را خود ببین چها گفتمی
انکه مهرش نیاید اندر چشم	شاید ار گیرد از عطارد خشم
منزل مکه مبارک بود	نزل از عمه و تبارک بود
دل من با ملک براز شده	جانم از جسم بی نیاز شده
دیر در قدس و سیر در لاهوت	از ابا و ابیت ساخته قوت (۲)
بوقبیس و حری درون خطم	بولهب در زبانه سخلم

منکسر گشته قلب و یار شده	قالیم عنکبوت غار شده
دم عیسی دل مرا حاصل	کف موسی بساعدم واصل
نفس من زبور خوان گشته	نفسم انجیل را زبان گشته
دامنم زان قنوج کرما گرم	داشت از آستین مریم شرم
هر زمانم نوازشی تازه	چرخ از آواز من پر آوازه
ماء طبعم کلف پذیر نبود	روز عیشم زوال گیر نبود
سایه بر مال کس نیفکندم	مالش کس نکرد در بندم
چشم زخمی بحال من برسید	تیر نقصی ببال من برسید
غیرت روزگار یادم داد (۱)	دام ان روزگار نیک بیاد
دوسه درویش را بمن پیوست	رونق احتشام من بشکست
غم ایشان دلم بجان آورد	بضروریم در میان آورد
تا شدم کفچه دست و کاسه شکم	بر در خلق میشدم که درم (۲)
چند پرسی نشان من که کجاست	کم شدم پی چه یوئی از چپ و راست
مدتی شد که از وطن دورم	غریتم رنجه کرد و رنجورم
دل من تاب و سینه تنگی یافت	جانم از غصه بار سنگی یافت
رخت خود در خرابه بردم	زان دل افسردگان بیفردم
سخنم را در او رواج نبود	وز خرابی براو خراج نبود
بر سر شعر جان همی دادم	که گاهش بنات همیدادم

با چنان قوم و دستگاهی سهل	سازگار است کار مردم اهل
گرنبودی شکوه يك دو بزرگ	اندر آن فقرتم بخوردی گرگ (۱)
در چنین فقر و نامرادی ها	خضعت و جهتی لوا دیها (۲)
صدر مشروح و صدره چالك زده (۳)	سالها آه سوزناك زده
منتظر تا سحر شود شام	رنك روزی بتابد از بام
خبر منعمی شنیده شود	هوشمندی زدور دیده شود
تا که شد صیت رتبت خواجه	سروری را طراز دیباچه
مسندش سد ملك داری شد	فلککش حامل عماری شد
اختر طالعم بلندی یافت	کارم از بخت زورمندی یافت
غم دل روی در رمیدن کرد	فتنه آهنگ آرمیدن کرد
شب سروشی بصورت مردم	قال یا ایها العزمل قم
از کلید سخن کلامت کو	جم جهانگیر گشت جامت کو
کرمش در کشود و خوان انداخت	لطفش آواز در جهان انداخت
چه نشینی که وقت کار آمد	گل امید با بهار آمد (۴)
مرد کاری حدیث مردان کن	جام پر گشت و دور گردان کن
کارت از دست اگر چه رفت بکوش	وین قدح را بیاد خواجه بنوش
( در تخلص کتاب باسم خواجه غیاث الدین محمد ابن رشید )	
ای دل از حکم زیجهای کهن	طالع وقت را نگاهی کن

۱ - اندرین فقرتم ۲ - بوادیها ۳ - صدره بضم صاد سینت بند

۴ - گل امیدها یار آمد

بنمودار راست بی تخمین  
 که قوی حال یازبون طرفست  
 در جهان بر چه حال خواهد بود  
 بدر اور ز سیر این اجرام  
 کوکب او ز کوکب دستور  
 تا بدانیم و دل بر او بندیم  
 بچه میمانی ای حدیقه نور  
 به بنات حسن برومندی  
 نا شکفته گلی نهشتی تو  
 ای فتوح دل سحر خیزم  
 فرع و اصل تو بار نامه دین  
 از بهار تو تازه دل جانها  
 ز تو طبعم بدست شب خیزی  
 بزمین از سپهر پیغامی  
 روشنی یافت عالم از نورت  
 خواجه یادم نکرده چیزی هست  
 حیف باشد چنین سخن سنجی  
 لطفش از هر کسی خبریابست  
 از درختی بدان طربناکی  
 راز این طفل نورسیده بین  
 کوکبش در هبوط یا شرفست  
 از چه چیزش و بال خواهد بود  
 سیر هیلاج و کد خدا و سهام  
 بنگر نیک تا نباشد دور  
 بسخنهای عشق پیوندیم  
 بس شگرفی که چشم بدز تو دور  
 هم چو روی حسان همی خندی  
 از شکفتی مگر بهشتی تو  
 قرة العین خاطر تیزم  
 باب و فصلت طراز خامه دین  
 و ز نهار تو روشن ایمانها  
 کرده بر فرق عقل گلریزی  
 زین مباحات جام جم نامی  
 چو بنشتم بنام دستورت  
 که به صر سخن عزیز هست  
 بی نصیب آنکه از چنان گنجی  
 مگر از بخت من که در خوابست  
 چه کم از سایه بدین خاکی



من فکندم سفینه را دریم	گر بر او رسد ندارم غم
ای مباحات من بایامت	افتخار حدیثم از نامت
در جهان کس توئی بگویم فاش	منم ان هیچ کس کس من باش
زان دل ابر ساز دریا کن	التفاتی بجانب ما کن
مایه داری و میتوان امروز	غم پیران خورای جوان امروز
نتوان کم چنین بیندازی	که نه تبریزیم نه شیرازی
کوشه دارم نه چون کمان چون تیر	گوشدارم که مستمندم و پیر (۱)
هست بر موجب قباله من	دو سه درویش در قباله من
آن تعلق چو یای بندم کرد	حلق در حلقه کمندم کرد
من ازان توام چو هستی اهل	غم ایشان بخور غم من سهل
از کریشان چو خادمان بشواز	یا مرا نیز خادم خود ساز
لطف کن در کشاکش مکذار	که چو خادم همی کشندم زار
خاک ان خادمان بی خایه	به از این خادمان بی مزیه
فکرت من نهاد دیوانی	که نخوردم ز حاصلش نانی
یارها کن چنین غریوانم	یابیبی اندر آر دیوانم
تا تو باشی مصاحب دیوان	که نشاید دو صاحب دیوان
تا کشون گرچه چرخ سفله نهاد	هیچم ان دست بوس دست نداد
بخیالی ز دور ساخته ام	هوسی غائبانه باخته ام

از دعائی نبوده ام خالی  
 پای رفتن نبود در دستم  
 بعد از این چون قلم بر کوشم  
 علم جامه جمله قصه داد  
 مگرم کاغذی شود روزی  
 احدی کو دهد بهر کس کام  
 جامش از راست چون درست آمد  
 او چو در پرده طلسم کمال  
 ره بگنجش ده در رفت این بار  
 نفسی هم بکار من پرداز  
 جام بستان که میگیرم من  
 جاودانیت من بگویم راست  
 دخترانند خوب و بالغ و بکر  
 نکشاید جز این سخن دل تنگ  
 نیست امروز خواه چه میداند  
 زود کارم بساز و کاریبین (۱)  
 جرعه زان کرم بکامم ریز  
 در دلیری اگر چه گشتم کرم

بگذرانم گواه ان حالی  
 ورنه من بر کزاف نشستم  
 جامه کاغذین فرو پوشم  
 و اندراو کرده غصه خود یاد  
 بر سر ان غیاث دین سوزی  
 او حدی را بدست داد این جام  
 گر چه دیر آمده است چیست آمد  
 پیشت آورد کار نامه حال  
 بر سر گنج خویشتن چون مار  
 که چو کیخسروم نبینی باز  
 زانکه سرمستم و بریزم من  
 سخن آنکه چنین سخن که راست  
 که به نه ماه زاده اند از فکر  
 که بماند چون نقش بر دل سنگ  
 هیچکس کاین چنین سخن راند  
 شیر کیرم کن و شکار بین  
 باده جود خود به جامم ریز  
 ورقم بر عرق شدست از شرم

گرچه شوخیست این ویشانی (۱)	تو بنه عذر این پریشانی
مگر این سروران که درپیشند	چون ز فضل و هنر ز من پیشند
دور دارند ازین حروف انگشت	نزدندم درفش خود بر پشت
در مصافات من سخن سنجم	بمصافم مبر که می رنجم
ما غم عشق خلوتی دارم	وزبدو نیک سلوتی دارم
زان حضور آمد این نماز درست	گو مگر داین شکسته باز درست
از تو خالی مدار گنجم را	تا بیوئی مگر ترنجم را
جام جمشید میبری ز بهار	عدل جمشید کن بلبل و بهار

(در طامات)

ساقی ار صاف نیست زان دردی	قدحی ده که خواب من بردی
نیست صافی مهل که جوش کنم	جام دردم بده که نوش کنم
صف پیشینه صافها خوردند	درد دردی بمن رها کردند
درد دل را بدرد بنشانم	درد بهتر که درد بر جانم
اقتضای زمان ما اینست	چه توان کرد از آن ما اینست
گرچه آن دوستان زدست شدند	خفاک آنان که زود دست شدند
دلم از جان خویش سیر آمد	دور او بیش ده که دیر آمد
نست بگذار در بیابانش	شب چو بیکه شود بخوابانش
جایش این به که جای خوابیست	ورخمارش کند شرابی هست
روز مرگ ار بحال بد باشم	بده این جام تا بخود باشم

چون اجل در کشد بخود تنگم      بنه این جام بر سر سنگم  
تا چو آید دل از دهان برب      جام بر کف رویم و جان برب  
( در غزل )

مطرب آخر تو نیز شادم کن	زان فراموش عهد یادم کن
گرچه هرگز نکرد یاد از ما	آن پریچهره یاد باد از ما
یاد او کن ولی بنام دگر	تا بنوشیم يك دوجام دگر
چون در آوردیش بیرده راز	جز حدیشش مگوی و پرده ساز
و ر غزل خواهد آن رمیده غزال	غزل او حدی بخوان در حال
گرچه او دلفروز تر باشد	سخن ما بسوز تر باشد
و ر چه اوسا کنست و آهسته	من بخدمت دوم کمر بسته
او بتن حکم کرد و فرمان نیز	من دلش میکنم فدا جان نیز
من شکایت کنم ولی بنیاز	او حکایت کند سراسر ناز
او چو دشمن همی کشد زارم	من بشادی که دوستی دارم
من غمش میکنم بصدزاری	او مرا میکشد برباری
من کنم یاد از او خلف کردم	او کند ترك من تلف کردم
گر کشیدم بزلف او دستی	مست بودم هکیر بر مستی
دوش میجستم از لبش کامی	چون بمن داد از این نمط جامی
ننشستم چو نیز رو بودم	که باین باده در گرو بودم
درد من خور که صاحب دردم	تا بدانی که من چه میخوردم

جام می یافتی ز دست مده	تو خودت نوش کن بمست مده
می کر و هست قطره و مردی	چون تواند ادش بهر سردی
پیر ما باش و شیشه پر می کن	پای غم را بساغری پی کن
چون نهم جام ان نگار از دست	من کزین گونه رند باشم و مست
مستم از گفتگوی عام چه غم	عاشقانرا ز تنگ و نام چه غم
جرعه می ز جام من درکش	تا بیجاوید مست و مرو خوش
گر شوده مجلس نو زین می گرم	بعد از اینت ز کس نیاید شرم
چه نهی پیش پخته باده خام	پخته را نیز پخته باید جام
اندکی گر بنوشی از جامم	بشناسی که پخته یا خام
او حدی این سخن دراز کشید	شب تاریک پرده باز کشید
اندرین شهر چون ظریفی نیست	وز حریفان ما حریفی نیست
تا بنوشیم ساغری با هم	برهیم از وجود خود ما هم
لاجرم جام خویش مینوشیم	جامه بر جام خویش مینوشیم
تو مبین اینکه نقل کم دارم	این نگه کن که جام جم دارم
خوان نقل بهشت آن منست	حور و محتاج نقل خوان منست
زاده نیستی است هستی من	پادشاهیست تنگدستی من
خوردم از عشق ساغر ریزان	میروم اینک اوفتان خیزان
گر تو بر من ستم کنی ورداد	منم و عشق هر چه بادا باد
باشد از عشق قوت مردان	آب و نان چیست قوت بی دردان

دایه دل چو سرفرازم کرد	عشق داد و ز شیر بازم کرد
کر که اندر شکست ما کوشی	آشتی کن چو جام مانوسی
گر چه کوتاه دیده بام	دور کن سنک طعنه از جام
خانه تاریک و وقت بیگاهست	ره بگردان که چاه در راهست
نشنه کرد جوی و چاه مکرد	راه جوئی کن و ز راه مکرد
آب از این چشمه سبیل بنوش	باده زین جام سلسبیل بنوش

( سوال از حقیقت کائنات )

ای پژوهنده حقایق کن	نفسی رخ در این دقایق کن
هر چه پرسم ترا بهانه مجوی	پیش من کج نشین و راست بگوی
این جهانی که اندورئی تو	چیست با خود یکی نکورئی تو
اصل او از کجا هویدا شد	بود یا خود نبود پیدا شد
چه نخست از عدم پدید آمد	که مر این گنج را کلید آمد
متحرك چراست چرخ بلند	از چه ساکن شد این زمین نرند
آن یکی گرم و کرد کرد چراست	وین یکی با سکون و سرد چراست
اینتف و باد و آب و کرد از چیست	وینتر و خشک و گرم و سرد از چیست
بچه چیز این زمین قرار گرفت	وز چه این تخم بینخ و بار گرفت
ظلمت این شب سیاه از چیست	نور این آفتاب و ماه از چیست
از چه این قلمه سر بلند آمد	کد خدا چون و خانه چند آمد

چند از آن مادرند و چند پدر  
 نوچه چیزی چه جوهری چه کسی  
 این خرد خود کجا و روح کدام  
 چون فتادی بشهر بیگانه  
 این فرستادن بیمبر چیست  
 از چه پرهیز واجبست اینجا  
 ساز گاری و مردمی چه بود  
 زندگانی چگونه باید کرد  
 خلق هر منزلی کدام بود  
 آنچه دیدی ز سرگذشت بگوی  
 چیست ایندو زخ و بهشت کجاست  
 تن و جانرا عذاب چون باشد  
 اصل اینها چو نیست جز یکخرف  
 کار این سلطنت مجازی نیست  
 همه دانستنی است این بدرست  
 بدر آور اصول آن زین جام  
 اگر این نکتهها ندانی تو  
 آخر این آمدن بکاری بود

چندشان دختر است و چند پسر  
 نرسیدی بخویش در چه رسی  
 دل که و نفس را چه باشد نام  
 بچه کار آمدی درین خانه  
 با تو گر نیست این سخن با کیست  
 چه حجاب و که حاجبست اینجا  
 آدم از چیست و آدمی چه بود  
 چه کسانرا نمونه باید کرد (۱)  
 منزل اصل را چه نام بود  
 بچه چیز است باز گشت بگوی  
 پرش حال خوب و زشت کجاست  
 هول یوم الحساب چون باشد  
 ز چه پیداشد این تفاوت ژرف  
 باز دان اینکه کار بازی نیست  
 کر ندانسته گناه از تنست  
 تا بکی خسروی براری نام  
 اندرین خاکدان بماتی تو  
 و ز برای چنین شبازی بود

ورنه این درد سر چه میبایست	همه خود بود هر چه میبایست
تو بدان آمدنی که کار کنی	ز این جهان دانش اختیار کنی
همه را بنگری و دریابی	رنج بینی و درد سر یابی
چیت ناموس دل بر او بندی	کیست سالوس خوش بر او خندی
دانش این حوالست بتو	وز خدا این رسالتست بتو
تا حدوث از قدم پدید شود	نسبت بیش و کم پدید شود
ترك این عالم فنا کوئی	ملك جاوید را ثنا کوئی
جز بعلم این کجا تواندانست	نفس بی علم هیچ نتوانست

در صفت علم

علم بالست مرغ جانت را	بر سپهر او برد روانت را
علم دلرا بجای جان باشد	سر بی علم بد گمان باشد
دل بی علم چشم بی نور است	مرد نادان ز مردمی دور است
علم علم بر برین بالا	تا برو چون علم شوی والا
میر از پای علم و دانش پی	تا بقیوم در رسی و بحی
علم عقلست و نفس علم خدای	پیش ازین بیخودی مکن بخود آی
زانچه بر جان نبشت در یومات (۱)	شاخ علم است و میوه معلومات
نیست آب حیات جز دانش	نیست باب نجات جز دانش
هر که این آب خورده باقی ماند	چشم او در جمال ساقی ماند

۱- آنچه لقمان نوشت در تومات . این مصراع محل تامل است



مدد روح کن بدانش و دین	تا شوی همنشین روح امین
دین بدانش بلند نام شود	دین با علم کی تمام شود
نور علم است و علم پرتو عقل	روشنست اینسخن چه حاجت نقل
علم داری مشو براه ذلیل	علم بس راه را چراغ و دلیل
چون چراغ و دلیل و پرسیدن	هست در شب چراست ترسیدن
علم نور است و جهل تاریکی	علم راهت برد بیاریکی
دانشست آب زندگانی مرد	خنك آن كاب زندگانی خورد
در پی کشف این و آن رفتن	جز بدانش کجا توان رفتن
نفس بیشه است و گریزی شیرش (۱)	عقل بازو و علم شمشیرش
علم خود را مکن ز عقل جدا	تا بدانی که کیست عقل و خدا
تن بدانش سرشته باید کرد	دل بدانش فرشته باید کرد
علم روی ترا براه آرد	با چراغت به پیشگاه آرد
علم اگر قالبیست و ر جان نیست	هر چه دانی توبه ز نادانیست
تن بی روح چیست مشتی گرد	روح بی علم چیست بادی سرد
جهل خوابست و علم بیداری	زان نهانی وزین پدیداری
جان داننده گرچه دمساز است	با بدن بر فلک پیرواز است
راز چرخ و فلک بدین دوری	نه هم از علم یافت مشهوری
علم کشتی کند بر آب روان	و آنکه کشتی کند بعلم توان

چون تو با علم آشنا گشتی  
 يك دانا ز گاو نادان به  
 شود از جهل مرد کاهل و ست  
 گردش قبه چنین پرکار  
 این همه کار و حرفت و پیشه  
 جهل و کوریت سر بچاه کشد  
 دل چو گردد بعلم بیننده  
 چون بعلمش یقین درست شود  
 مرد بی علم جفت غم بهتر  
 جوش جاهل چو آتش و خاشاک  
 علم دیوانه بی خلل نبود  
 علما راست رنبتی در جاء  
 علم را دزد برد نتواند  
 نه بمیل زمان خراب شود  
 جوهر علم همچو زر باشد  
 نفس را علم مستفاد کند  
 آنچه در علم بیش میباشد

بکندری زاب نیز بی کشتی  
 بهنر در گذشت شهر ازده  
 دانش او را دلیر سازد و چست  
 نه بعلم است پس بچیت پیار  
 نه هم از دانش است و اندیشه؟  
 علم و بینندگی بهاء کشد  
 راه جوید با فریننده  
 در عمل نامدار و چست شود  
 ديك بی گوشت بی کلم بهتر  
 بر دم ديك زود گردد خاك  
 زانکه دیوانه را عمل نبود  
 که نگردد برستخیز تباه  
 به اجل نیز مرد نتواند  
 نه بسیل زمین در آب شود  
 که چو شد کهنه تازه تر باشد  
 علم از این بیشتر چه داد کند  
 دانش ذات خویش میباشد

﴿ در مضمون این کتاب ﴾

نامه او لیاست این نامه	میراین را بشهر و هنگامه (۱)
اندر این نامه بدیع سرشت	ره دوزخ پدید و راه بهشت
سخن مبدأ و معاش و معاد	اندرین چند بیت کردم یاد
صفت بر و صورت فاجر	حیلت دزد و حالت تاجر
سخنی بن تکلفست و صاف	قمری بی تبرقعت و کلف (۲)
فکر در گفتنش نه پاینده	زامهات حضور زاینده
نفس را این بشارتی چندند	بمقاصد اشارتی چندند
نام این نامه جام جم کردم	و ندرو نقش کل رقم کردم
تا چور غبت کنی جهان دیدن	هر چه خواهی در او توان دیدن
بشناسی در او که شاه کجاست	منزل او کدام و راه کجاست
دشمن شاه را شکست از چیست	رنج دیوانه خواب مست از چیست
در این خانه را که یافت کلید	رخ این خانگی ز پرده که دید
چه مسافت ز گنج ناب طلسم	وز مسمی چه مایه راه با سم
باز دانی مقید از مطلق	راه باطل جدا کنی از حق
هیچ دیوت ز ره نیندازد	غول رختت بچه نیندازد
دور باشی ز مکرهای خفی	راه یابی بملت حنفی

۱ - یعنی این دعوی مرا که میگویم این نامه اولیاست حمل بر شهرت و هنگامه طلبی مکن ۲ - تبرقع رقع برخ انداختن

مرد چو نست و مردمی چه بود	بتو گرید که آدمی چه بود
بضلال مبین مثل نشوی	سخره و رام هر دغل نشوی
حالت از علم بی گمان ماند	مالت از دزد در امان ماند
موکب روح ترك تاز کند	باز فکر تو چشم باز کند
باز یابی که منزل تو کجاست	کول گشت نباشد از چپ و راست (۱)
دلت از نقش غیر ساده شود	دیده عبرت کشاده شود
واو حدی را ثوابها حاصل	تو بفتحی چنین شوی واصل
دولت خواجه از خدا خواهی	گر نشاید که عذر ما خواهی

❦ در قسمت کتاب ❦

که بدین جام نو کنم بزمی	دوش کردم بخرمی عزمی
رخ بصحرا نهاد و من در پی	دل چو در خانه مست شد زینمی
جام پر کرد و می بگشت آمد	بنشستیم چون بدشت آمد
شد حسابی ضرورت از آغاز	باده بود سخت مرد انداز
تا شود مست و ره بخانه برد	با که و کی چگونه چند خورد
بر گرفتم علم بدستوری	چو ز من دور گشت مستوری
تا بنوشنده بر نباشد جور	قسمتی راست کردمش سه دور
کنند از دیده خواب غفلت دور	دور اول نشاط بخشد و نور
عالمی دیگر نماید روی	اندر آبد سرت بگفت و بگوی

دومین دور شیر گیر کند	در فنون هنر بصیر کند
راه یابی بازمایش ها	پرده بر خیزد از نمایشها
در سیم دور چون کنی نوشش	بشمارد نهاد را پوشش
روح را قوت شهاب دهد	سر آرزو امل بخواب دهد
این سه دور اربسر توانی برد	راه از اینجا بدر توانی برد

### ❦ دور اول در مبدء آفرینش ❦

روزگشت ای حکیم از آن منزل	خبری ده که چون گذشت این دل
خود از این آمدن مراد چه بود	سراینده جبر و این بهاد چه بود (۱)
مگر آغاز کار در یابیم	و ز وجود جهان خبر یابیم
همه دانستن نیست این بعیدان	گر ندانسته درست بدان
کار این قسمت از طریق قیاس	در وجود و عدم دهند اساس
وین وجود از فنا پذیر بود	ممکنست از چه بر اثر بود
و ر فنا را بدو نباشد راه	واجبست و بدین مخواه گواه
ذات واجب قدیم و فرد بود	بی چه و چون و خواب و خورده بود
باشد او از جهات نیز بدر	نو از آن ذات بی جهت مگذر
هر چه در امتناع و امکانست	ذات واجب مغایر آنست
چون شد از امتناع و امکان حر	شد ز جودش وجود عالم پر
کرد هستیش اقتضای ظهور	زانکه نور است و فاش گردد نور

ذات او بر وجود شاهی کرد	رحمتش رخ بنیلک خواهی کرد
صنع را مظهری ضرورت شد	طالب جسم و جان و صورت شد
اول جمله اوست عزوجل	گر چه آخر ندارد و اول
عزتش چرخ ز خود بخود پیرداخت	نظری بر کمال خویش انداخت
زان نظر گشت عقل کل موجود	عقل کو را بدید کرد سجود
نفس کل شد پدید از آن دیدن	شد پسندیده زان پسندیدن
نفس چون در سوم نور افتاد	سومین جوهر دو فرد افتاد
زان سه ترتیب سه بعد پیدا شد	پیکر آسمان هویدا شد
جوهر نفس چون بخود نگریست	تا بداند که حق که او کیست
عقل و نفس و فلک پدید آمد	چرخ در گفت و در شنید آمد
هم چنین تا که نه فلک شد راست	حکمتش چون بدین فزونی خواست
شد عیان زمین دو چار کاشانه	هفت شاه و دوازده خانه (۱)
همه در مه داین همایون رخس	روشن آئین و روشنائی بخش
نرم خویان تیز نازنده	هر یکی پرده نوازنده
چرخ چون دور گرد و شد شبدا	شد زمین روشن و زمان پیدا
در زمان گشت چار فصل پدید	بر زمین نیز هفت خط بکشید
هفت اقلیم از آن بپیوستند	هر یکی بر ستاره بستند

۱- دو چار کاشانه هشت فلک و هفت شاه هفت سیار و دوازده خانه دوازده برج است

چون از آن جنبش شبانروزی  
شد نمایند زینورق در حال  
چرخ از اول که چیره شد در دور  
کاش و باد و آب و خاک تواند  
وین عناصر چو دست بر هم داد  
آن سه مولود چیست نیک بدان  
گشت معدن بخاک پوشیده  
حیوان بر زمین و آب و هوا  
این سه موقوف بر چهار ارکان  
چرخ محتاج نفس و نفس بعقل  
کر چه هر یک چنین مدار کنند  
آنکه با عقل و در وحش جفت  
طبع چون در مزاج پیوند  
چونکه از طبع و از مزاج برون  
اختلاف زمان برون آورد  
\* در تربیت ظهور موالید ثلاثه اول صفت معدن \*

جرم خورشید کرد پیکر خاک  
آب و خاکش ز عکس یافته شد  
مدتی چون بگشت با افلاک  
تبش اندر دو گانه یافته شد (۲)

۱- شد بجنبش روان بحکم بخدا ۲- تبش بفتح تاء و کسره با تبش و گرمی

متصاعد شد از میان دو بخار	که دو روحند و در هوا طیار
روح خاکی کثیف بودند و نثرند	روح آبی لطیف و نیز بلند
روح آبی چو در مشیمه کان	محبس گشت ز اقتضای زمان
روش آفتاب تابش داد	حرکت کرد و اضطراش داد
بر هوارفت و آب شد بچکید	بر زمین گرم گشت و پس بطپید
زان صعود و هبوط پیوسته	گشت اجزایش روشن و بسته
زمره روح مطلقش گفتند	فرقه دهن و زیبقش گفتند
روح خاکی چو پس دخانه بود	و اندرو اندکی کرانی بود
بیکی معدن احتباسش کرد	جنبش خویش در حراشش
تبشی دایم اندرو پیوست	راه بیرون شدش نبود بپست
چون بسی روزگارش این شد و در	در کوکان فتاد و شد گوگرد (۱)
قدما نفس نام کردندش	حکما احترام کردندش
ذکر این نفس و روح را ز نهفت	شد به جسمی غبار معدن جفت
روح و نفس و بدن مهیا شد	کار گاهی ز خاک پیدا شد
نوبتی دیگر از حرارت کان	گرم گشت این سه جزو را ارکان
شد ز حر مقام و ضیق محل	عقد آن در رطوبت این حل
و بن سه را در زمان پیوستن	گاه پیمان و دوستی بستن
وزن و قدر او با اعتدال بود	تن مصفا و جان زلال بود



وگر آن آب چون حجر گردد	وگر آن آب چون حجر گردد
ور بود وزن زیبق افزون تر	ور بود وزن زیبق افزون تر
ور مساوات و وزن ایندو بخار	ور مساوات و وزن ایندو بخار
نام جسمی چنین حدید بود	نام جسمی چنین حدید بود
ور ز ظلمت عدیم نور شدند	ور ز ظلمت عدیم نور شدند
زان تمازج بمذهب هر مس	زان تمازج بمذهب هر مس
وانچه مایع و شبوب و زاجاتند	وانچه مایع و شبوب و زاجاتند
هم چنین از دریچه های دیگر	هم چنین از دریچه های دیگر
تا شد این خاک پر کهر گنجی	تا شد این خاک پر کهر گنجی
اصل و بنیاد این جواهر خاک	اصل و بنیاد این جواهر خاک
وین جمیع ارنفیس و گردونند	وین جمیع ارنفیس و گردونند
زین میان زر بود نتیجه مهر	زین میان زر بود نتیجه مهر
مس و آهن ز زهره و بهرام	مس و آهن ز زهره و بهرام
قلع از مشتری و جیوه ز نیر	قلع از مشتری و جیوه ز نیر

— در تکوین نباتات و اشجار —

چون پدید آمد امتزاجی رست	وین چهار آخشبیج را بدست
جنبش راست کار ایشان شد	نفس روینده رام ایشان شد
هشت قوت بخادمی برخاست	شغل این نفس را بطبعی راست (۱)

قوت جذب و قوت امساك	قوت هضم و دفع بشنوباك
غذیه نامیه مولده هم	کشته با قوت مصوره ضم
پس طبیعت بنقش بندی دست	بر دو نقش از هزار گونه بیست
شد بصحرا و کوه و برجاتك	از گل و یاسمین رنگارنگ
مدتی سبز شد نبات و بلند	زرد شد بعد از آن و تنخم افکند
تا اگر از اختلاف کرد دست (۱)	مثل اواز زمین تواند رست
چون زیادت شد اختلاف مزيج (۲)	شجر آهنگ نشو کرد و بسیج
کشت درو بنده گونه گونه درخت	بی برو میوه دار و نازك و سخت
آتش از بیخ در روان سوی شاخ	شاخ و برگش دراز گشت و فراخ
آبخور بیخ و شاخ و خارش گشت	و آن دگر جمله برك و بارش گشت
بارها را نگاهداشت ببرك	زا برو باران و برف و باد و تگرگ
و آنچه بی بار بود و کج رو گشت	ساختندش به بیشه ها انگشت
و آنچه از میوه بود بروی بار	دامنش یا کشد ز سنگ و ز خار
پرورش دید و سربلندی یافت	در چمن نام ارجمندی یافت
چون ز قسمت گرفت رستن بهر	یا غذا بود یا دوا یا زهر

### در ظهور حیوان

باز چون در مزاج این ارکان	متضاعف شد اعتدال و توان (۳)
قوت حس و جنبش بمراد	مدد روح رستنیها داد

۱- تاگر از اختلاف ۲- اختلاف مزيج ۳- اعتدال زمان

جسم چون نریند و روح یار بی یافت	بر حیات و روش سواری یافت
حرکت کرد بر زمین چپ و راست	رستنی خورد و خواب و راحنخواست
زین میان ماده گشت و نر پیدا	و ز پی ماده گشت نرشیدا
ماده و نر هم چو جفت شدند	در تمنای خیز و خفت شدند
تا ز تولیدشان جهان پر گشت	کو و صحرا و غار و وادی و دشت

در وجود نوع انسان

امتزاج این دو روح را با هم	چونکه در اعتدال شد محکم
نفس دانا بدان تعلق ساخت	سایه نور چون بدان انداخت
نوع انسان از آن میدان برخاست	شد بقامت ز استقامت راست
تن او شد بعقل و جان قایم	تن تباهی ندید و جان دایم
صاحب علم و صنعت و سخنست	زانکه او را سه روح و یک بدنست
و آنچه اصل وجود انسانست	زبدۀ این نبات و حیوانست
آدمی زین دو چون خورش سازد	مایه نشو پرورش سازد
آن غذا در بدن چو یابد نظم	خون نشود در تن از حرارت هضم
چون بر آید بر این سخن چندی	یابد آن خون ز روح پیوندی
شودش رنگ ز اعتدال مزاج	به سپیدی چو ز بقر و چو ز جاج
در چنین حال زرع خوانندش	اصل این چند فرع دانندش
در زوایای پشت رست شود	نسبتش با بدن درست شود
اینچنین خوب گوهری ناسفت	چون کنند خفت خلوتی با جفت

در نهد روی از آن حدائق غلب	بدهان رحم ز مجری سلب
باز با آب زن در آمیزد	زود اندر مشیمه شان ریزد
هفت کوب بکار او کوشند	خلعت تربیت بر او پوشند
برحم شهر بند سازندش	تا چو خونی نژند سازندش
چرخ پیوندش استوار کنند	تا در آن جایگه قرار کنند (۱)
ماه اول زحل کند کارش	و ندران وقت کو بود یارش
کردد این خون در آن مشیمه تنك	متغیر بشکل و صورت و رنگ
در هنر زمرة که گام نهند	بر چنین آب نطفه نام نهند (۲)
این زمان گر زحل قوی باشد	طفل پردان و معنوی باشد
بر یکایك ستارگان زین هفت	هر یکی زین قیاس حکمی رفت
مشتري باشدش بماء دوم	مدد و یاور و پناه دوم
سرخ جامه شود بسان جگر (۳)	باز گردد برنگهای دگر
افتدش در مسام بادی گرم	زان پدید آید اختلاجی نرم
حکمائی که رسم و حد دانند	اندرین حالتش ولد خوانند
گر سوم ماهش آفتی نرسد	یا گزند و مخافتی نرسد
یارمندی بودز بهرامش (۴)	متصرف شود در اندامش
عضوهای رئیسه را در تن	با دگر عضوها شود روشن

۱- تا درون جایگه . ۲- بر چنین شکل ۳- سرخ و جامد شود .

۴- یارمندی رسد .

ولدی را که حالت این باشد	نزد دانا لقب چنین باشد
ماه چارم بقوت خود مهر	شودش نقش بند پیکر و چهر
تن او نغز بر توان گردد	روحش اندر بدن روان گردد
در شکم خویش را بجنباند	مرد داننده کودکش خواند
ماه پنجم بزهره پردازد	از سرش موی رستن آغازد
منفصل گرددش رسوم از هم	صورت چشم و گوش و بینی و فم
چون به ماه ششم رساند کار	شود از انجمش عطارد یار
در دهانش زبان کشاده شود	داد ترکیب هاش داده شود
هفتم او را قمر نگاه کند	رویش از روشنی چو ماه کند
اندرین ماه بی خلاف و کنند	گر بزاید بماند این فرزند
هشتمین ماه بازار این ایوان	نوبت آید بکوکب کوان
گر ز مادر بزاید این هنگام	کم شود کار زندگیش تمام
در نهم مشتری باشد پشت	اندران راه سهمناک درشت (۱)
سعدش این بند را کلید شود	قوتی در ولد پدید شود
تا بتدریج سر نگون کندش	وزشکنجی چنان برون کندش
مدتی بوده اندران تنگی	او سبک لیک از او شکم سنگی
طفل در تنک و مادر آهسته	هر دو از بار یکدگر خسته
دست بر روی ارنج برزانو (۲)	رنجه از خفت و خیز کدبانو

۱ - اندران ماه ۲ - ارنج بر وزن یلنگ محف آرنج است  
در چند نسخه هم اینطور نوشته شده. دست بر روی و روی برزانو

قوت از خون و هیچ قوت نه	خبر از بنیت و بثوت نه
چون برون اید از چنان بندی	درد گر محنت او فتد چندی
﴿در صورت حال شخص بعد از ولادت تا با آخر وقت﴾	
باشدش کار از اول پایه	طلب شیر و جستن دایه
که بدوشش کشند و گاه بمهد	گاه صبرش دهند و گاهی شهد
چون ز کم واره در کنار اید	در دگر گونه گیر و دار اید
باشدش خوف و بیم از آتش و آب	آفتخفت و خیز و گریه و خواب (۱)
چون چپ خود ز راست بشناسد	و آنچه خواهند و خواست بشناسد
از سه حالش سخن بدر نبود	هر سه بی رایج و درد سر نبود
یا بمکتب دهند و استادش	تا دهد فرش و سنتی پادش
باز در گریه و خروش افتد	در کف چوب و مار و موش افتد
شود آخر فقیه و دانشمند	راه یابد بخانقاهی چند
دل او را کنند نژند و سیاه	راتب هفته و وظیفهٔ ماه
ای بسا نان وقف کو بزیان	بدهد تا رسد بحد بیان
بعد از آن یا شود مدرس عام	یا معید و خطیب شهر و امام
یا برون او فتد بدقاقی	یا بتزویر و شید و زراقی
کم رسد زین میان یکی بوصول	زانکه غرقند در فروع و اصول
و گرش در سر این هوس نبود	بمعانیش دسترس نبود

بدکانش برند و بنشانند	آتشی بر دعاغش افشانند
ز غم و داغ حریفه و پیشه	گر و مقراض واره و تیشه
خوردنی بد نشستی غمناک	نان بی وقت و آب پر خاشاک
چو در آید بیایه هری	گرم گردد رها کنند سردی
افتدش زین سر سبک سایه	باد در بوق و آب در خایه
بکف حرص و آز در ماند	بازش آرند و باز در ماند
نشود پند اوستاد و پدر	نه بدانش گراید و نه هنر
تا زرش هست میدهد بر باد	چون نماند شود بدزدی شاد
فاش و پنهان زهوشیار و زمست	ببرد هرچش اوفتد در دست
به لاش چند پی فگار کنند (۱)	دست آخر سرش بدار کنند
صد از این بی هنر تلف گردد	تا یکی در هنر خلف گردد
و کرش بخت یارمند بود	نام بر دار و ارجمند بود
یا شود خواجه کرامی بهر	یا سر افرازی از اکابر شهر
یا امیری شود فروزنده	یا دبیری دیار سوزنده
رنج بسیار برده از هر باب	کرده بر خود حرام راحت و خواب
سالها حاضر و کمر بسته	دل در اندوه و درد سر بسته
چون ز سودای قربت و پیشی	باسعادت دلش کند خویشی
جو رو خواری کشد ز شاه و امیر	نا گمان بر نشانش آید تیر

از عمل بر کنند چراغی چند	خانه و آسیا و باغی چند
مرکبی چند در طویله کشد	دست بر صورتی جمیله کشد
غم آنها بگیردش دامن	آز و حرص و نیاز پیرامن
محنت جامه و غم جو و گاه (۱)	خرج ده ساز خانه آلت راه
زر خر بنده و بهای ستور	نان در بان و اجرت مزدور
گر غلامش کریخت آه و دریغ	ورسقط شد ستور آه دریغ (۲)
حسد دشمنانش اندر پی	حاجت دوستان بجانب وی
بار صد کس بتن فرو گیرد	آتش دوزخ اندر او گیرد
دل مظلوم در دعای بدش	جان محکوم منکر خردش
در دل او زهر طرف قلاب	بسته بر وی زبیم دلهای خواب
سالها کار این و آن سازد	که زمانی بخود نپردازد
نتواند دمی نشستن شاد	نکند مرگ و آخرت را یاد
دست منصب گرفته گوش او را	حب دنیا ربوده هوش او را
روز و شب هم چو باز دوخته چشم	شده با بینش و حضور بنخشم
غافل و خط آ کهان در مشیت	که بخواهند نا کهانش کشت
عالمی کم شود درین سرو کار	تا از ایشان یکی رسد بکنار

### ﴿ صفت تأثیر اجرام سماوی در عالم کون ﴾

چیست کیتی سرای محنت و غم      زحمت او فزون و راحت کم



فلك اندر کمین محنت تست	تاشب آخرین و روز نخست
نفس را در شعور این کن حث (۱)	سیر افلاك را بدان بعث
آسمان صورتی از آن دارد	در زمین هر چه جسم و جان دارد
سایه وار این بنور آن زنده	او بر این نور سایه افکنده
عیش این سایه بر کمال بود	اگر آن نور نيك حال بود
نتواندیدن اندران رستی	ور پدید آید اندرین سستی
سیرت این بسیر آن بسته	در هم این نور و سایه پیوسته
گشت از این سایه زندگانی دور	چون از این سایه باز گشت آن نور
چون نه نوریم سایه ایم همه	ما چه و در چه پایه ایم همه
که نه هم چو سایه در پی نور	نو از انجا چو سایه زانی دور
ما همه سایه ایم و نور یکیست	اصل نزدیک و اصل دور یکیست
بحقیقت چو سایه مهجورند	باز آنها که پیش ما نورند
گاه زهرت دهند و گاه شکر	هفت کوکب ز راه پنج نظر
که تلافی کردند گاه تلف	درو بال و هبوط و بعد و سرف
زیر این طارم دوازده بخش	دو جهانگیر و پنج صاحب رخس
نرم رفتار و تیز کرد بهم	ترو خشکند و کرم و سرد بهم
فته ها در جهان ویرانه	به شد نشان ز خانه در خانه
ز احتراق آتش نهان باشند	در محاق افت جهان باشند

شبی و روزی و نرو ماده	سعد و نحس از پی هم افتاده
ثابتی در مزاج سیاری	واقعی در ازای طیاری
این یکی معطی ان یکی قاطع	این یکی تیره و ان دگر ساطع
باز از این جمع ثابت و سیار	هر یکی با یکی دگر شد یار
نحس با نحس و سعد با مسعود	معتزج رنگ هر دو گیرد زود
از روش چون بهم در آمیزند	حالاتی عجب بر انگیزند
هر یکی مقتضی بلایی را	یا فتوحی و انجلایی را
داده از اجتماع و استقلال	مهر و مه کون را تغیر حال
آمدنشان سوی حضیض از اوج	کرده دریای فتنه رایر موج
جرم خورشید را در این درجات	سید و شصت صورتست و صفات
هر یکی مشکلی پدید آرد	یا خود از مشکلی کلید آرد
شد زمین چون شکارگاهی شوم	کرد او حلقه ز چرخ و نجوم
زان نظرهای تیره چندانشست	ان رهد کوزر خنه بیرون جست

### ✽ در آثار علوی ✽

میکشد چرخ از این زمین و بخار	به نف مهر گونه گونه بخار
بر هوا چون بخار زور کند	جنبش واضطراب و شور کند
کند انکس که داد دانش داد	لقب ان هوای جنبان باد
در زمین این بخار هست و دخان	نیز در مردم و دیگر حیوان
بزمستان مسام چون بسته است	جنبش این بخار هسته است

لیك چون گاه یخ كداز شود	و ان مسام گرفته باز شود
بر سه قسمت شود بخار زمین	گاه جنبیدن از یسار و یمین
انچه بروی زمین حصار کند	جنبش اورا چوبی قرار کند
کنندان راه بسته اورا کسف	تا پدید آورد ز لازل و خسف
و انچه ره یافت در عروق مکان	و زثری خود و ز گرمی کان
در صعود و هبوط اب شود	مایه معدن و ذهاب شود ( ۱ )
و انچه خارج شود براه فلك	نزد دانا در ان نباشد شك
كش گذریا بز مهر بر بود	باسوی آتش ائیر بود
یدش از این جسم را كندر چون نیست	این بخار از دو حال بیرون نیست
یا بآتش رسد شهاب شود	ورنه ابرو تگرك و اب شود
باد چون در میان ابر افتد	ابر بر گردش از سطح بر افتد
چون بکوشند ابر و باد بهم	بجهت برق و پس بریزد نم
ابر از ان باد چون دریده شود	غرش رعد از ان شنیده شود
هر نمی كو جدا شود ز سحاب	ان بخاری بود كه گردد اب
فصل سردش تگرك و برف كند	روز گرمش بآب صرف كند
در هوا غیر از این نظرها هست	در زمین نیز بس اثرها هست
پیش انكو اثر شناس بود	ان دیگرها بر این قیاس بود

﴿ در خواص نفس قدسی و دلائل حرکات ﴾

( وعلامات اجزای بدن )

نفس نطقیت بی زبان گویاست	این بداند کسی که او جویاست
در بصر نور و در زبان گفتار	در دهن ذوق و در قدم رفتار
قوت سمع و لمس و بوئیدن	بره فکر و فهم بوئیدن
همه از فیض نفس زاینده است	جمله را نفس ره نمایند است
دیدن او بامتیاز بود	گفتن او بر مز و راز بود
بر نواز بسکه مشفقست و رحیم	بوزارت زبان کند تعلیم
مینماید ز حد طریقت راه	تا ز نیک و ز بد شوی آگاه
او چو شایسته خودت سازد	نور او عکس بر تو اندازد
نور او در تبت فرشته شود	منهی غیب سر نوشته شود
جستن هر رگی زبانی از اوست	زدن هر نفس نشانی از اوست
جستن سر نشان جام بود	وان پایت دلیل راه بود
جستن چشم راست از شادی	خبرت کوید او ز آزادی
جستن چشم چپ نشان جفا	یا سخنهای دشمنان ز قفا
جستن هر یکی بمنوالیست	هر یکی زان دلیل بر حال است
هم چنین حکم نبض شریانات	اندر اوقات رنج و بحرانات
نبض نملی دلیل ضعف قوا (۱)	متفاوت بر اختلاف هوا

مرتعش بر حرارت طاری  
وان دیگرها بدین صفت باشد  
سر بسر واقفان این رازند  
مینویشند و باز میگویند  
زین ورق در سخن نقطه بنقطه  
هر يك اندام نیز را حالیست  
خال در چشم و میل در بینی  
طرح بینی اگر بلند بود  
کردن وریش و پای و قد دراز  
اینچنین کارخانه برکار (۱)  
چون تو در تحت این بلا باشی  
کیست کین را شمار داند کرد  
شادمنشین که در سرای سپنج  
زان بدین عالمت فرستادند  
تا باینها نظر در اندازی  
زیرکانی که راز دانستند  
زین میان زود برکنار شدند  
کز تو کیخسروی بدین و بداد

ملتوی بر کمال بیماری  
نزد آن کاهل معرفت باشد  
کوش کن تا چه پرده میسازند  
بی زبان با تو راز میگویند  
که غلط کم کن و تو کرده غلط  
در فراست دلیل بر فالیست  
صورت حیلست و کج بینی  
مرد مغرور و ارجمند بود  
از حماقت حدیث گوید باز  
شب و روز و تو خفته غافل وار  
چکنی گر نه مبتلا باشی  
همه را اعتبار داند کرد  
نتوان بود بی کشیدن رنج  
وین چنین ساز و آلت دادند  
چاره کار خویشتن سازی  
سر اینها چو باز دانستند  
کنج و شسوی کنج غار شدند  
ورچو ناصر شوی بحجت و داد

تا نشوئی ز ملك ايران دست	نتوانی بکنج غار نشست
پند درویش اگر نیندوژی	زین دو خسرو چرا نیاموزی
تو با موختن بلند شوی	تا بدانی و ارجمند شوی
چون نهاد تو آسمانی شد	صورت سر بسر معانی شد
نه زمین بر تو راه داند بست	نه فلک نیز بر تو یابد دست
گرچه دیرست کاندین بندی	نتوانی که سخت پیوندی
نه چنان بر زمانه بستی دل	که توانی شدن برون زمین گل
من بدین غار سر فراخته ام	که درین غار جای ساخته ام (۱)
آنکه در غار سور دارد و سیر	غیرتش چون رها کنند بر غیر

### ✽ در شرف انسان بر سایر مخلوقات ✽

چون شوی انچنان که میبائی	چون تو با خویشتن نمیبائی
نظری کن در اینمعانی تو	تا مگر خویش را بدانی تو
گر برای چه کارت آوردند	بچه زحمت بپارت آوردند
کیستی روی در کجا داری	بکه امید و التجا داری
نامه ایزدی تو سر بسته	باز کن بند نامه آهسته
تا ببینی تو هر دو کیتی نقد	کرده با یکدگر بیک جاعقد
از کم و بیش نکته نگذاشت	که نه ایزد در اینصحبفه نگذاشت
ای کتاب مبین بین خود را	باز دان از هزار آن صد را

خویشتن را لمی شناسی قدر	ورنه بس محتشم کسی ایصدر
هم خلف نام و هم خلیفه نسب	نه بیازی شدی خلیفه لقب
ذات حق را بهینه اسمی تو	کنج تقدیس را طلسمی تو
بیدن درج اسم ذات شدی	بقوی مظهر صفات شدی
هم چوسید مرغ رازهای جهان	در پس قاف قالبت پنهان
سر موی ترا دو کون بهاست	زانکه هستی دو کون بی کم و کاست
ملکوتست جای و منزل تو	جبروت آستانه دل تو
با تو همراه ز طالع فلکی	قوتی چند روحی و ملکی
قالبت قبه ایست الهی	ایک در جبهه نه آگاهی (۱)
بر تو کلک سپهر صورت بند	کرده خطهای معقلی پیوند
هیكل تست حرز قیم فرش	کایه الکرسیست و کنج العرش
صنع را برترین نمونه توئی	خطبی چون و بی چگونه توئی
هم خمیرتنت سرشته اوست	هم حروف قلم نوشته اوست
نقش الله نقش پنجه تو	ما سوی الله در شکنجه تو
ز سر و دست و ناف و پای تو دل	کرده نام محمدی حاصل
افت قامتست و را ابرو	صادو و ضاد تو چشم هابرو
طاوذا نفوسین و شین دندان	ها دهان تو با لب خندان
میم نافست و عین و غینت گوش	این بدان و در آن دگر میکوش

میکنی زان سر و دهان و دو چشم  
 صورتی کش بدست خود کرده است  
 بر سه دندان شین شیطان خشم  
 چو نتوان گفتنش که بد کرده است  
 دیو را نور عقل یار نبود  
 ایزدت خواست تا پدید شدی  
 ورنه این جاز سجده عار نبود  
 لایق مژده و نوید شدی  
 مادری نفس تا شوی والا  
 ملکت یارو مالکت یاور  
 نفست از بارگاه شاه آمد  
 سوی ایشان نعی کنی تو نگاه  
 شب قدری تو خویش را دریاب  
 خادمان تو با جواهر پنج  
 سه موالید جز وی از اسمت  
 باد فراش تست و دشتیها (۱)  
 آفتاب بیابان رنگ رزیست  
 گر مرکب بقرسی وز بسیط  
 دد و دامت ز دم هراسان شد  
 آب و آهن یکی ز پیشه تست  
 وز هوا در کشی عقاب و کلنک  
 کردن شیر نر کشی بطائب  
 دو ملک با تو این چنین همراه  
 ملک و روح با تو و تو بخواب  
 نه عرض گشته در سرای سپنج  
 چار عنبر خمیره جسمت  
 آب جمال تست و کشتیها  
 آتش از مطبخ تو آشپزیست  
 بر تو حفظش چنان گشت محیط  
 مشکل عالم از تو آسان شد  
 سنگ چون موم زیر تیشه تست  
 پوست بیرون کنی ز شیر و پلنک  
 در سر پیل بر زنی قلاب



دیگران زیر بار و آن تواند	سر در افسار و در عنان تواند
حیوان و نبات خوردن تست	معدن آیین گوش و کردن تست
آفتابست عقل و ماهت روح	جهل طوفان و علم کشتی نوح
آسمانست سراسر و عرشت هوش	حس ده گانه گونه گونه سر و ش
خلاق نیکت بهشت و سیرت حور (۱)	کرم و همت بلند قصور
خلاق بد دوزخ است و نار غضب	قهر و دیوانگی شواظ و لهب
ویل خشم و نعیم خوشنودی	دد و دام آزر شهوت موذی
بهرها آب چشم و گوش و دهان	بیشه موی و درو چمنده نهان
کوهها کرده و سپرز و جگر	دره و پشته عضوهای دگر
زرك و استخوان و غضله رپی	لحم و غضروف و جلد بر سر وی
سه هزار الت از درون و برون	درج کردند در توبل که فزون
بعد از ان قوت نباتی هشت	بایکی زین هر آلتی ضم گشت
حاصل ضرب بیست و چهار هزار	کار فرمای و کار کن بشمار
شب و روز ایستاده در کارت	تا بلندی گرفت دیوارت
نه فلک در دل تو دارد گنج (۲)	با کواکب و لیک در یک گنج
جان جهان را بگشت و لک نشد	و ز حضور سپهر تنك نشد
گر زمائی بترك تاز آئی	بروی تا بعرش و باز آئی
شد در این جسم هفت گرد و نوج	و ز شهاب نجوم فوجا فوج

۱- خلق نیکت بهشت و صورت حور ۲- گنج- بضم کاف فارسی بمعنی گنجایش است

زحمت فهم و فکر صایب و راست	آسمان سرو شهاب ذکا است
زهره تزئین شهوتست و طرب	با تو بهرام شوکتست و غضب
تیر شعر و خط و حساب شمار	مشتري زهد و علم و جاه و وقار
ماه هر حرفتی که میخواهی	مهر حکم و سیاست شاهی
اب بر زورق و سفینه است	خاک پر گنج و پر دفینه است
هم ترا خلعت صفا در بر	هم ترا تاج اصطفای بر سر
آدمی کی بود بدین سختی	گاه بر دار و گاه بر تختی
وین انا الحق تو میتوانی گفت	لیس فی جبتی تو دانی گفت
چه عجب چون غلام محمودی	گاه عبدی و گاه معبودی
همه کارش تو بنده میسازی	خواجه فارغ شده است از این بازی
بجز از موت چاره کردن موت	در جهان چاره نشدز تو فوت
خاک از افلاک در گذشت بتو	افرینش تمام گشت بتو
از حقیقت بهم تو پیوستی	دو سر خط حلقه هستی
کان دوئی را ز بین برداری	جهدان می کنی بعیاری
بنمایم هزار و یک نامت	نیک مستم و گر نه زین جامت
بشناس اینقدر که این کافیت	بستان این که شربتی صافیت
ترسمت بر جهی که سبجانی	بیش از این کرد و حرف بر خوانی
وز پی ان زیادتی میران	انچه گفتم بنقد نیک بدان

در سری چند مرموز

گفته کاندرا آدمیست نهان	گر پرسد کسی که هر دو جهان
کردی از هر یکی بیانی چند	بر شمردی از آن نشانی چند
که جهان دارد از یکایک بهر	باز چندان هزار داروی وزهر
اشکارای آن و پنهانی	نه فلز و جواهر کانی
گر بدانسته بیان کن راست	اندرین بنیت ضعیف کجاست
چون نگوئی گریز باید جست	این جوابیست گفتنی بدرست
بشناسنده بر عیان کردن	میتوان يك بيك بیان کردن
من بگویم ز گفته ایشان	حکما گفته اند و داده نشان
بدر آوردنش ببر رنجی	هست پوشیده در جهان گنجی
در مناجات عشق موسی وار	کذری کن بطور این اسرار
اکرت ازوست این تجلیل (۱)	نور موسی بین و نار خلیل
حجر او علاج علت ها	جبلی هست در جبلتها
فکر او شیت را بجان آورد	کادم از جنتش نشان آورد
رسن ساحران از آن تار است	دم ثعبان از او نمودار است
انبیاء را گمان از آن شدست	اولیا را یقین از اوست درست
نار نمرود نیز کشتن ازوست	اب الیاس و خضر روشن ازوست
اینچه رهاست و در چه تاریکیست	کس چه داند که بر چه تاریکیست

وز مشام ملك خروج كند	بر محیط فلک عروج كند
به ازین كن بحال خویش نظر	حل این مشکل از تو نیست بدر
اژدها سازی از عصای شعیب	گر تو این دست برکشی از جیب
بهر از آفتاب رنگ رزی	بکنی کر بد يك علم پزی
بچه از خویش در کمانی تو	ز شرف صاحب زمانی تو
حجری و ندر آن حجر زمزم	اندرین کعبه شد بصورت کم
زمزم او حجر گدازنده	حجرش ساز کار و سازنده
زهره طالع زم مطلع فجرش	پر کمر حجرهاست از حجرش
قمر و شمس هر دو خاصه او	ذهب و گنج در رصاصة او
بکراماتش اعترافی کن	خیز و این کعبه را طوافی کن
ناشود تن چو جان و جان چو تن	سعی کن در صفای روح و بدن
منزلت تارك زحل گردد	که چو این عقده بر تو حل گردد
مهر گردد تمام بر جیست	گر باین وقفه میرسد عیست (۱)
ره باب حیات کم بردند	اندر این تیرگی بسی مردند
شهرتی این چنین مجازی نیست	کار این آب کار بازی نیست
عمر خود در تراب کم کردند	آنکه هنجار آب کم کردند
بر سر آب چون شدی ارزان	با تو معشوقه چو آب ارزان
در بروی طلب چرا بستی	طالب این وصول اگر هستی

<p>             مده ای جان و روی بر گردان              اولیا در پی سقط نروند              بگرفت این سخن زمان و زمین              همه اجساد را توانی قهر              هم دوا باشدت بگرم و سرد              میتوان کرد از حجر تیمار              ضر زهری و نفع تر باقی              زاده عالم کبیری تو              سومین صورت جهان اینست              نشنیدم کزین خبر دادند              پیش بعضی هم از کمال است              مرکب امرکن تواند ساخت              سایه بر سلطنت نیندازی              سر بعث و نشور مازین غمز              غایت سلطنت همین باشد              در تو پوشیده آرزایه خلق (۱)              بس خسیسی کنی و داری رنج (۲)         </p>	<p>             دل باین واصلان سر گردان              زمره انبیا غلط نروند              همه معروف و قایلند برین              که تو گرمیکشی تمام این زهر              هم نشان بخشد از سپیدی و زرد              علت و رنج را چهار هزار              دهد از ذات خالد و باقی              بلقب عالم صغیری تو              نام این عالم میان اینست              پر شنیدم که جان و سر دادند              جستنش گرچه از محال است              هر که او عالمی تواند ساخت              کردین جست و جوی پردازی              راه تو حید را بدانی رمز              پادشاهی چه پیش از این باشد              خاتم خلقتی و خاتم خلق              خاک بیزی کنی و داری کنج         </p>
---	---

۱ - خاق در مصراع اول بمعنی مغاوق و در مصراع دوم بمعنی

کهنه است ۲ - بس خسیس او فتاده بر رنج

دو جهانی بدین حقیری تو باز کن چشم اگر بصر داری  
هر چه از کاینات گیرد نام جمله راهست در تو مانندی  
تا مگر قدر خود بدانی تو سخن مخلصان بگیری یسار  
این بدان کایت شرف اینست از برای تو سخت کوشیدند  
گر بیندازی این حجاب از روی میوه از روضه چنین چیدن  
بی ریاضت کسی نجست این حال پرده شهوت و غضب در پیش  
این اثرها صفات تست نه ذات بکن ای دوست چون نه جسمی تو  
تو بدین مرتبت ز نادانی آنکه داند بچون توئی این داد  
داده او بدان و دار سپاس کرد ندانی محل قشر از نور  
تابدانی که دین بصورت نیست تا ترا مختصر نگیری تو  
تاچه چیزی تو کاین اترداری از بدو نیک و نا تمام و تمام  
من از آن جمله گفتم این چندی حد جان و خرد بدانی تو  
ندهی روزگار خود بر باد نسخه سر من عرف اینست  
باز در غفلت پیدند شود اینها کشف موی بموی  
بی ریاضت کجا توان دیدن با ریاضت شود درست این حال  
منتبه کی شوی ز صورت خویش آفتابی تو و این صفت ذرات  
طلب خویش کز چه قسمی تو غافل از خویش و ز خدادانی  
توانش چنین گذاشت زیاد پس بکوش و دهند مرا بشناس  
گندی کن بدین مشایخ کور باد و بودش چنین ضرورت نیست

## (دوم در کیفیت معاش جمهور و در آن دو باب است باب اول)

### ☆ در معاش اهل دنیا ☆

نو بهار است و روز عیش امروز	بهل این اضطراب و طیش امروز
وقت باریست دوستان دستی	جای رحمست بر چنان مستی
گر چه جای غمست غم نخوریم	دست بر هم زنیم و در گذریم
در چنین پر فسانه بازاری	بی کفایت نمیرود کاری
پیش دستان که پیش از این بودند	یکدم از درد سر نیاسودند
بتو هشتند منزلی آباد	تا از ایشان کنی به نیکی یاد
زانچه هست اربش ندانی کرد	جهد کن تا بهش توانی کرد
سیرت آن گذشتگان بشنو	چون شنیدی بنه اساسی نو
خوش زمین نیست در عمارت کوش	حاصل رنج خود پیاش و بیوش
ابن عمارت بعدل شاید کرد	بیشتر رخ بعدل باید کرد
هر کسی را بقدر ملک هست	که بدان ملك حکم دارد و دست
شاه در کشور و ملك در شهر	هر یکی دارد از حکومت بهر
کر نه از معدلت خطاب کنند	دان که آن ملك را خراب کنند
پادشاهی تو هم بمسکن خویش	بلکه در هستی خود و تن خویش
اندر این ملك پادشاهی خود	ثبت کن نام بیگناهی خود
بی حسابی کن بهانه مجوی	که حسابت کنند موی بموی

آنکه عدلش نمیرود در خواب      ملک اورا مکن بظلم خراب  
 که در این خانه بی وقار شوی      اندران خانه شر مسار شوی  
 این سخن را از او حدی بررس (۱)      که بجز او حدی نداند کس  
 (در نصیحت ملوک بعدل)

ایکه بر تخت مملکت شاهی      عدل کن گر ز ایزد اگاهی  
 عدل چون گشت با خلافت یار      نپلند از خلاف و ظلم آثار  
 عدل باید خلیفه را پس حکم      عدل نبود کجا کینه کس حکم  
 عدل بی علم بیخ ویر نکند      حکم بی عدل و علم اثر نکند  
 تخت را استواری از عدلست      پادشه را سواری از عدلست  
 دود دلها بدادگر نرسد      عادلان را بجان خطر نرسد  
 پایداری بعدل و داد بود      ظلم و شاهی چراغ و باد بود  
 طاق کسری بداد ماند درست      خانه سازی بداد گوش نخست  
 عدل و عمر دراز هم زادند      عاقلانم چنین خبر دادند  
 شاه گر عدل و داد پیشه کند      پادشاهیش بیخ و ریشه کند  
 سایه کردگار باشد شاه      شاه عادل نه شاه عادل گاه  
 سایه آنرا بود که دارد تن      تو بران نور رنگ سایه مزن  
 نور کلی ز سایه دور بود      سایه نور نیز نور بود  
 خلق از این سایه دریناه آیند      مردم از فراو برآه آیند



چشم دولت ز شاه خفته مدار	شاه خفته است فتنه بیدار
دشمنان را مجال تنك بود	شاه چون مستعد جنگ بود
این دو پیشه بدست باید کرد	جنگ دشمن بساز باشد و مرد
تا کند فتح را دلیل رهنم	عدل باید طلایه سپهر
تا کنندت بفتح و نصرت شاد	لشکر از عدل بر نشان و زداد
مده اینم لك را بغافل و مست	بتو دادند ملك دست بدست
بر فتوح تو دست و پای زنند	دشمنانت بهم چو رای زنند
آنكه دفعش نمیتوان بشو از	هر یکی را بگوشه انداز
بر ضعیف و زبون کمین مگشای	بر قوی پنجه دست کین مگشای
وین بقصد تو سر بزرگ شود	کان یکی سر شکست گری شود
تا نگویند غافل ز ایشان	فاش کن حیلت بداند ایشان
بر جهان چشم و بر رعیت گوش	شاه باید که دارد از سر هوش
قاصد او یکی پیاده بر است	شاهرا گر بعدل دست رست
يك سر تازیانه بس باشد	مال ده گر چهار کس باشد
میل و رغبت مکن بخونریزی	هیچ در وقت تندی و تیزی
کز مكافات آن نشاید رست	خون ناحق مکن چو یابی دست
یاد کن سر كاظمین الغیظ	گر ز قران بدل رسیدت فیض
بچهار اخشیج پیوستند	اختر و آسمان کمر بستند
و ندران سر صنع پیدا شد	تا چنین صورتی هویدا شد

نسخه حرز کرد کار است این	هر که بی موجب خراب کند
تا توانی بچوب دادن پند	چون نباشد ز شرع حکمی جزم
ظلمت از ظلم دان و نور از عدل	روح خود را بعالم ارواح
چون ملک با تو آشنائی یافت	اینکه چون سایه سو بسو گردی (۱)
قول و فعل و ضمیر چون شد راست	هر چه خواهی تو ایزد آن خواهد
آب خواهی تو ابر آب کشد	با تو بیعت کنند جن و ملک
نامت اسمی شود ز دانیده	سخنت را قضا قبول کند
دیدنت حشمت و جلال دهد	آنکه دل در تو بست جان یابد
هر که قصد تو کرد خسته شود	فرکی خسروی از اینجا خاست

بس طلسمی بزرگوار است این  
خویش را عرضه عذاب کند  
مکش او را بتیغ و زهر و کمند  
ظلم باشد بکشتن کس عزم  
این بدان و مباش دور از عدل  
انس ده تارسی بروح و براح  
دلت از غیب روشنائی یافت  
سایه بر خیزد و تو او گردی  
اختلافی نماند اندر خواست  
وین مراد دلت بجان خواهد  
ایمنی فتنه سر بخواب کشد  
سر بحکمت دهند چرخ و فلک  
تن طلسمی جهان گشاینده  
پیش تختت قدر نزول کند  
التفات تو ملک و مال دهد  
و آنکه سودت برد زبان یابد  
دشمنت خود بخود شکسته شود  
که جهانرا بعلم و عدل آراست

روز خلوت گلیم پوشیدی	بنماز و بروزه کوشیدی
دست بستی کمر بیفکندی	تاج شاهی ز سر بیفکندی
روی بر رویك و دل چو ديك بجوش	دل سخن گستر و زبان خاموش
تا بدیدی داش بدیده راز	دیدنیهای این نشیب و فراز
سر جام جهان نما اینست	اثر قربت خدا اینست
روشنایی که این خرد دارند	جام جسم و ضمیر خود دارند
هر کرا این کمان و تیر بود	روح صید و فرشته گیر بود
خطبه اینست و سکدان باشد	که دو گیتی در آن میان باشد
عادلی سایه خدا باشی	ورنه از سایه هم جدا باشی

- حکایت کسری -

رفت کسری ز خط شهر بدشت	باسواران زهر طرف میگشت
گلشنی دیند تازه و خندان	ترو نازك چو خط دلبندان (۱)
پیر ز نارنج و نار باغی خوش	زیر هر برک آن چراغی خوش
گفت کاب از کدام جویستش	که بدین گونه رنگ و بویستش
باغبانش ز دور ناظر بود	داد پاسخ که نيك حاضر بود
گفت عدل تو داد آب اورا	زان نبیند کسی خراب اورا
پادشاهی بعدل باشد مرد (۲)	مرد را مال دوست داند کرد
مال کس بی عمارتی ننهاد	وین عمارت بعدل باشد و داد

۱ - ترو تازه چو نقش دلبندان ۲ - پادشاهی بروز باشد و مرد

از عمارت نظر مدار دریغ	بر رعیت چو آب باش و چو میغ
ملك معمور و گنج مالا مال	بر کشد تخت را بگردون بال
شاه بی شهر چون ستاند باج	شهر بی ده زیون شود ز خراج
طلب عدل کن ز شاه و وزیر	گو مدان نحو و حکمت و تفسیر
نحوشان عمر و زید را شاید	عدلشان عالمی نیاراید
شاه مهر و وزیر ماه بود	زین دو افاق در پناه بود
شب چو رفت آفتاب در پرده	مه نیابت کند دو صد مرده
ملك راشب و زیر نام اندوز	حارس و پاسبان بود تا دوز
نصب این هر دو کرد کار کند	نه زرو مرد بیشمار کند
نشود طالع اختر شاهی	بی وجود مدبر داهی
خنجر خسرو است و کلک وزیر	سپر ملك روز گیرا گیر
شاه باشد بروز عدل چو باغ	هر شب قتنه را وزیر چراغ
وزراء ملك را امینانند	کار فرمای دولت اینانند
وزرائی که مرکز جاهند	آسمان قبول را ماهند
گر نسازند کار درویشان	وزر باشد وزارت ایشان
خلاق صد شهر گشته سرگردان	در پی خواجه دربدر گردان
پی ایشان هزار دیده برآه	تا کند خواجه شان بلطف نگاه
روی چندین هزار دل در تست	کام این بیدلان بیاید جست
کار ایشان بدست خویش بساز	مرهم سینه های ریش بساز

خیر تاخیر بر نمی تابد      خنك انكس که خیر دریابد  
چشم کیتی توئی مرودر خواب      فرصت از دست میرود در یاب  
﴿در باب ظلمت ظلم گوید﴾

ظلمت ظلم تیره دارد راه	عدل باید جناح و قلب سپاه
خانه ظالمان نه دیر که زود	بفضیحت خراب خواهد بود
دود دل خانه سوز ظالم بس	بد کنش را همان مظلالم بس
ظلم تاریك و دل سیه کندت	عدل رخشنده تر زمه کندت
مرد را ظلم بیخ کن باشد	عدل و دادش حصار تن باشد
چه خیانت شر که خون خوردن (۱)	وانکه از حلق هر زبون خوردن
نیست در بیخ دوات اینان	تبری چون دعای مسکینان
تو نرسی که باغ سازی و تیم	خرج آن جمله از خراج یتیم
باغ خود را نهچیده کل بیوه	برده سرهنك هیزم و میوه (۲)
شب تاریك دوك رشتن او	روزنان بخون سرشتن او (۳)
وانگهی ظلمتی چنین در پی (۴)	تیغ دفع بدان توئی یاحی
پیره زن نیمشب که آه کند	روی هفت آسمان سیاه کند
وای بر خفتگان خونخواران	زآفت سیل چشم بیداران
بس که دیدم دعای پیر زنان	که فرو ریخت خون تیر زنان

۱ - چه جنایت ۲ - برده سرهنكش ایزم و میوه

۳ - روز نانی بخون ۴ - وانگهی ظلمها . وانگهی ظالمی

بحقیقت جوی نیروی تو	گر بیک حبه ظلم ورزی تو
ملکت از سیل ان خراب شود	از تو گردیده پر آب شود
شهر و اژون کنند و ویران	مهل ای خواهی که این زبونگیران
ملك خود را بعاذلان بسیار	چون ضرورت شود معاون کار
تکیه بر عقد ملك داری و حل	چکنی بر قلم زنان دغل (۱)
چشم بر خورده کسان چون نموش	قلمی راست کرده در پس گوش
مال و ملکش کشیده اندر سلك	حلق درویش را بریده بکلك
نه بدانند که اصل کارش چیست	نشناسد که کردگارش کیست
علم آزدن یتیم و فقیر	علم دانستن قفیز و نفیر
شحنه کش باش دزد خود گشته است	گر ترا تیغ حکم در مشت است
کشتن دزد بی گناه چه سود	دزد را شحنه راه رخت نمود
کوچه را عسس چریك بود	دزد با شحنه چون شریك بود
ندر خشد سنان و خنجر قهر	چون سیاست نباشد اندر شهر
دزد بر بام طفل و بیوه رود	نیم شب کرد بر گریه رود
مزد گیرند دزد گیر کجاست	همه مارند و مور میر کجاست
شحنه شهر مال هر دو ببرد	راه زد کاروان ده را کرد
بحرم زان فرو برد دندان (۲)	بر حرامی چو شحنه شد خندان
توان خفت ایمن اندر ده	چون گمان رئیس شد بی زه

شهر وقتی که بی عس باشد  
 تیغ حا کم حصار شهر بود  
 سر دزدان که میوه دار است  
 دزد را جای بر درخت بهست  
 بتو معمور داده اند این ملک  
 تارخ این زمین بخاری تو  
 گرنه این میوه ها بیاراید  
 همه اندر تراش چون تیشه  
 گوشت دهقان بهر دو ماء خورد  
 دست دهقان چو چرم رفته ز کار  
 چه خوری نان زدست و اره او  
 دوسه درویش رفته در دره  
 شب فغانی که گرگ میش برد  
 تو پر از باده کرده پشم پروت  
 ای که بر قهر دیگران کوشی  
 هیچ در قهر خود نخواهی شد  
 هر که بر نفس خود مسلط نیست  
 پادشاهی نگاه داشتن است

چین ابروی شحنه س باشد  
 داروی درد فتنه قهر بود  
 بر تن آسوده پاره کار است  
 یاسبانرا نظر برخت بهست  
 بخرابی مهل که گیرد کلک  
 بجز از خار و خس چکاری تو  
 باغ را از کلم چه کار آید  
 کی بماند درخت این بیشه (۱)  
 مرغ بریان چریک شاه خورد  
 ده خدا دست نرم برده که آر  
 نظری کن بدست پاره او  
 پی گوساله و بز و بره  
 روز آهی که دزدخیش برد  
 که کی آرد شبان پیرو قروت  
 بهر خود گاو دیگران دوشی  
 حا کم شهر خود نخواهی شد  
 نیست سلطان و اندرین خط نیست  
 دیده و دل برآه داشتن است (۲)

اندرین متن که ملک خاص تو است  
 شاهی تن ز اعتدال بود  
 کردن او را بشرع و عقل دوا  
 اندرین شوکت و جوانی خود  
 بر وجود خود از ظفر یابی  
 زنده جاودانه باشی تو  
 گرچه ز شست و تلخ گفتن حق  
 سخن اردل شکن نباشد و سخت  
 هرچه گفتم اگر نگیری یاد  
 \* در ملازمت پادشاه و شرایط بندگی \*

ای پسر چون ملازم شاهی  
 بخش کن روز خوش و شب رانیز  
 شب ۳ ساعت با مرحق کن صرف  
 سه بتدبیر ملک و رای صواب  
 روز را هم بدین قیاس نصیب  
 پیش سلطان خشنماک مرو  
 موج دریاست قربت شاهان  
 اول روز پیش شاه مدام  
 در مکش خط بنام نزدیکان  
 نتوان بود غافل و ساهی  
 مگذران بر فسوس عمر عزیز  
 سه حساب و کتاب و رقع و حرف  
 سه با آسایش و تنعم و خواب  
 بکنی گر مدبری و مصیب  
 در دم پنجه هلاک مرو  
 خشم ایشان بالای ناگاهان  
 جهد کن تا سبق بری بسلام  
 پی منته بر مقام نزدیکان



شاهرا بی نفاق طاعت کن	بقبولی از او قناعت کن
کر ترا کم دهد مرودرخشم	ور بآن بیشتر مکردان چشم
چشم هر کن بدوستان قرین	کوش بر دشمنان گوشه نشین
هیزم خشک و برق آتش بار	مرد خفته است و دشمن بیدار
سود خود در زیان او میسند (۱)	قنه بر آستان او میسند
هر کرا شاه بر کشد بپذیر	وانکه را دشمنست دوست مگیر
دل در او بند و گنجش افزون کن	وانکه بگذاشت رنجش افزون کن (۲)
بنواز و دعا کنش بر جان	بزند سر میبج از فرمان
مال خواهد کلید گنج ببر	مزد جوید بکوش و رنج ببر
گر بآبت فرستد از آتش	برخ هر دورخ درآور خوش
با کسی کو برآه پیشتر است	نزد سلطان بجاه پیشتر است
گر بزرگی کند مدارش خورد	که ترا بار او بیاید برد
آنکه بر صید شاه دام نهد (۳)	بوسه بر دست هر غلام دهد
ناکه باشد دل غلامی دور	از تو کارت کجا پذیرد نور
بر فتوح کسان میفکن چشم	ور فتوح نشد مرودرخشم
ور گروهی مخالف شاهند	راه ایشان مده که بیراهند
عیب کس بر تو چون شود تابان	دیدم از دیدنش فرو خوابان
جهد کن تا چون کس و او باش	نکنی سر مملکت را فاش

بر میان دار بند به کوشی	بر زبان نیز مهر خاموشی
با کسی کش نمیتوان زدمشت	ور بکوشد نمیتوانی کشت
اندکی خلق خوشترک باید	ور فتوحیست مشترک باید
خاطر شاهرا چو آینه دان	همه نقشی در او معاینه دان
آنکه تا بود نقش راست شمرد	نقش کج پیش او نشاید برد
کر نباشد بدین صفات دست	پیش ایزد کمر نشاید بست

✽ در منع تبختر و طیش و بزرگی ✽

نرم باش ای یسر برقتن نرم	تا نگردد دلت برقتن گرم
این صفت‌های لا ابالی چیست	تو چه دانی که چند خواهی زیست
گفته از جهان چو میگذریم	خود بیاتانم جهان نخوریم
کر نمائی نه در شمار شوی	ور بمائی نه با وقار شوی (۱)
چه ضرورت بترک تازیدن	پیش شمشیر مرک بازیدن
کوش بر قول نا خلف کردن	مال و اوقات خود تلف کردن
کوش تا خویش را نیارائی (۲)	که نمائی اگر بکار آئی
در تو چون روزگار چشم کند	چون تو اندکات که خشم کند
شاید از حال خود بگردانی	تا مگر چشم بد بگردانی
باد سر خاکسار خواهد بود	باده خور خاک خوار خواهد بود
نفس اگر شوخ شد خلافتش کن	تیغ جهلست در غلافش کن

۱. بمائی نه کم وقار شوی ۲. کوش تا خویش را نیارائی

<p>کابروی جهان بگردن تست دشمن خود مهل که شاد شود که سبك سربس در اید زود گردد از خوی خویشتن خسته هیچ عیبی بتر ز بی سنکی پسری شبش بش بیاد دهد (۱) چه روی کابگینه در راهست تا مبادا که بشکنی جامت پس عطیشی در او شکست آورد در مراعات سر شاهی گوش سر شاهی سرت بیندازد بس خرابی که در عمارت تست گوش بر اهل سوق و عامه مکن سیرتی خاص گیر عام پسند نه کز ابنای جنس خود بیش پس بگفت و شنیدت آوردند بسکان باز دار این مردار</p>	<p>نه شب عیش و باده خوردن تست دوستی زین عمل بیاد شود بر سبك سر شاید ایمن بود کم شنیدم که مرد آهسته نیست در شهرست فرهنگ در هنر بس پدر که داد دهد ای که رویت بقرب شاهست میروی نرم تر بنه گامت حیف عیشی چنین بدست آورد گر بترسی زیاد شاه خموش شاه خاموش با تو در سازد گر نه دین قاید امارت تست خود نمائی با سب و جامه مکن راست گردان ز بهر نام بلند چند جوئی بر این و آن پیش تو نبود پدیدت آوردند باز فانی شوی با آخر کار</p>
--	--

۱ - شب شب بروزن غلب در این جا معنی زود زود است . و در يك نسخه

چنین است - پسری يك شبش بیاد دهد -

در میان دو نیست هستی تو	غایت غفلتست مستی تو
چه نهی در میان این دو فنا	بر خود و دوش خویش رنج و عنا
هر که بالا تر است منزل او	بتواضع ر غوب تر دل او
همه را روی در نو تو بخواب	چه دهی پیش کرد کار جواب
قرب سلطان مبارك آنکس راست	که کند کار مستمندی رامت
خوش بیاید بر آن امیر گریست	که بتدبیر روستائی زیست
روستائی کند کفایت و صرف	تو کمر سازی از خراجش و طرف
وانگهی خویش را امین دانی	آه اگر مردمی چنین دانی
مکن از بهر این تفرج و فرج	رزق ده ساله را بزودی خرج
بیوه زن دوا گشته در مهتاب	کرده بر خود حرام را حق و خواب
خایه مرغ گرد کرده بصبر	تا بیاید امیر و از سر جبر
خایه ها را بخای کینه کند (۱)	مرغ و گریاس را خزینه کند (۲)
وانگهی بر نشیند و تازد	فلکش سر چرا نیند از د
بجفا دل مهمل که چست شود	کانچه بشکست کی درست شود
چه نهی بر نهال خود تیشه	در بریدن بیاید اندیشه
غضبی کز طریق دانش خاست	عقل و دین عذر آن تواند خواست
آن غضب ناپسند باشد و زشت	که چو کردی مجال عذر نهشت

۱ - خایکبه متعل خایکبه است . ۲ - در چند نسخه بجای  
 - خزیه کند - خزیه کند نوشته و مناسب تر است زیرا خزیه در  
 لغت فارسی بمعنی نفقه عیال است که بطریق مقرر و روز مره برسانند

در جهان هر چه حکمت و ریواست	همه تریاک زهر این دیواست
خرد و جانت از تمام شوند	غضب و شهوت غلام شوند
بس رسول و نبی شدند هلاک	تا جهان زان تو دیو گردد پاک
این دو را گرتوزیر گام کنی	خویشتن را بلند نام کنی
مکن از جام جهل خود را مست	که یکباره میروی از دست

### ❦ در منع از شراب و بنک و مستی ❦

باده کم خور خرد بیاد مده	خویش را یاد او بیاد مده
هوش یار توبه که بیهوشی	هوشیارا تو باده کم نوشی
می بتوت کشد سر ازستان	بنک رویت کند بگورستان
باده درخیک و بنک در انبان	گر نه دیوانه مشان جنبان (۱)
خیک و انبان بخوک و سگ بگذار	خوک کندیده و سگ مردار
می سرخت نمد بدوش کند	بنک سبزت کلیم پوش کند
دل سیاهی دهند و رخ زردی	بهل این سبز و سرخ اگر مردی
بنک آن اشتها دهد بدروغ	که چو ماء العسل بلیسی دوع
می چنانست کند بنادانی	که بز ماده را پری خوانی
هر سقط کز جهان براو خندند	این دو دلاله سان فرو بندند (۲)
بنک در بر کشد بزنجیرت	گر نباشد مویر و انجیرت
خوردن آب گرم و سبز خشک	خون بسوزاندت چو نافه مشک

۱- این دو دلاله شان فرو بندند

۲- گر نه دیوانه شو جنبان

مخور این سبزه را که خر کردی	بهل آن آب را که تر کردی
در تو چون نفس و روح دو سیده (۱)	آب کندیده خاک یو سیده
زانکه این هر دو دشمن خردند	ترکشان کن که دشمنان بدند
مردن غافلان ز مستی به	بت پرستی ز می پرستی به
هوشیاری زمست مستان خود	جود نیکست و جود مستان بد
تو ز مستان طمع چه میداری	مست نادم شود بهشیاری
هم شراب ای پسر که نفعی هست (۲)	گر چه در هر دو وضع و رفعی هست

- ❧ در آداب می خوردن ❧ -

خوردن باده گر شود ناچار	کوش تا نگذرد حریف از چار
ساقشی نغزو مطربی خوش کوش	خادمی چست و صاحبی خوشخوی
منه از جای خویش بیرون پی	تا زروسیم و نقل داری و می
بر حریفان مباش سردو کران	گر خوری می بخانه دگران
هزل با مردم شریف مکن	چشم در شاهد حریف مکن
نقل کم کن که سرفکار کند	نقل کم خور که می خمار کند
عندلیب سخن سرای مشو	بقبول کسان ز جای مشو
تا نیاید بدست رقتن و دوش	وقت خوردن دوباده کمتر نوش
مشو ای خواجه می کسارنده	تا نگردد خورش کوارنده
که باخر شکار خود بکند	می بهل تا که کار خود بکند

۱. دو سیده . بمعنی چسبیده ۲ . نفعی نیست و رفعی نیست در دو نسخه .

خورش و می چو در هم آمیزی	خونخود را بخوان خود ریزی (۱)
می خوری اعتراف کن بگناه	تا نگردد حرام سرخ سیاه
چند گوئی که باده غم ببرد	دین و دنیا نگر که هم ببرد
بیغمی شعبه زبی نفسیست	بطرو خرمی زبا خفصیست (۲)
آنکه شیرین بغم سرور کند	از دل خویش غم چه دور کند
بهرتر از غم کدام یار بود	که شب و روز برقرار بود
می چنانخور که او مباح شود	نه کز او خانه مستراح شود
هر چه مستی کند حرامست آن	گر شرابست و گر طعامست آن
مستی مال و جاه و زور و جمال	هم حرامست و نیست هیچ هلال
بضرورت نجس حلال بود	بی ضرورت نفس و بال بود
آب زمزم گرت کند سرمست	رو بشوی از حلال بودن دست
تو در آبی چنین دلیر مرو	بر کنارش رسی بزیر مرو
گر چه غم سوز و غصه کاهست او	زو برم آب زیر کاهست او

۱ - خون خود را بخون ، در نسخه دیگر خون خود را بدست خود ریزی  
 ۲ - خفص غلط و معنی ندارد و در نسخی که ما را در دست است نیز کلمه صحیح پیدا نشد ممکن است ( خفص ) بسین باشد بمعنی ویران و خراب بودن و ممکن است اصل مصراع چنین باشد بطرو خرمی زیاده خسی است در يك نسخه هم اینطور نوشته شده و که آن میرود تصحیح سلیقه باشد . بیغمی شعبه ز بی دینی است . طرب و خرمی ز خود بینی است . ۳ - آنکه سرش بغم .

گر چه آبی تنك نماید و سهل  
 بر حذر باش ز آب آتش رنگ  
 آتش باده بر مکن زین پس  
 می که آتش ندیده جوش کند  
 می چو آتش بر آشت ریزد  
 زین دو آتش چو دیک بر جوشی  
 کاسه کاندراو خوشی نبود  
 بهل این آتش ار کم است اربیش  
 مکن ای نفس و کار خود دریاب  
 چند راضی شوی بخورد و بخت  
 باده نوشندگان جام الست  
 ذوق پاکان زخم و مستی نیست  
 هر کرا عشق او خراب کند  
 از کف من چه جام جم داری  
 گر چه اختر باختیار تو شد  
 تو بیک بار کی ز دست مشو  
 بس از این آب و خاک غارت کن  
 گاه مستی و که خرابی تو  
 چون نکردی خرابی آبادان  
 پای دروی منه نواز سرجهل  
 که نفس ازدهاست تاب نهنگ  
 که ترا آتش جوانی بس  
 چون با آتش رسد خروش کند  
 می ندانی چه فتنه بر خیزد  
 گر بیکبار خود سیا و و شی  
 چه شود گر دو آتشی نبود  
 که درشت آتشیست اندر پیش  
 روز شد بر گشای چشم از خواب  
 ترك این بیخودی بیاید گفت  
 نشوند از شراب دنیا مست  
 جاه نیکان بکبر و هستی نیست  
 فارغ از بنگ و از شراب کند  
 دیگراندر جهان چه غم داری  
 و رچه شیر فلک شکار تو شد  
 و ز شراب غرور مست مشو  
 آب و خاکی دگر عمارت کن  
 کس نداند که از چه بابی تو  
 بر خرابی چه میشوی شادان



خیزو آباد کن مقامی نیک      تا براری بخیر نامی نیک  
چند راحت بری زمלק کسان      راحتى هم بملك خود برسان  
❦ در ترتیب مترل و اساس آن ❦

پادشاهان که گنج پردازند	رسم باشد که شهروده سازند
زانکه در کردن عمارت عام	هم مشوبات باشد و هم نام
گرچه بعضی زمال کاست شود	کار بسیار خلق راست شود
هرکرا رای شهر ساختن است	اولین شرط مال باختنست
وانگهی کردن اختیاری نیک	پس بنا کردن حصاری نیک
گر بود مشرق و شمالش باز	با جنوب گرفته مال مبارز
حفر کاریزو جویها مقدور	برف نزدیک و گرمسیر نه دور (۱)
نمک و هیزم و کچ و کل سر (۲)	بیشه و کوه و راه اشتر و خر
جای نخجیر و رودخانه آب	خیل و صحرا نشینش از هر باب
و ردهی نیز را اساس نهند	عاقلان همبرین قیاس نهند
بر زمینى که اب خیز بود	کوهر را حاجت گریز بود
آب شیرین بجوی و خاک درست	جای کشت و پرو رعیت چشت
شهر نزدیک و شیخ دانشمند	اب گیر و صطرخ باشد و بند
خندق و سور بهر تیر زنان	چشمه نزدیک بهر پیر زنان
بر بلندى و دو راز آفت سیل	وز گذار چریك یافته میل

جایگاه‌های بلند و درست و امین (۱)	ورگنی خانه اساس بین
جای برف افکن زستان نیز	راه آب وزمین و بستان نیز
کاه و اصطبل ارت بود کله	مطرح خاک و محرز غله
آب و حمام و مسجد و بازار	همه نزدیک بایدش ناچار
رخت در کوچه کریمان بر	ورنداری که خانه سازی زر

❦ در شرایط عمارت کردن ❦

بعمارت تلف مکن مایه	تا ندانی که کیست همسایه
که بنزدیکشان نهی بنیاد	مردمی آزموده باید و راد
دوستی با لطیف کاران کن	خانه در کوی بختیاران کن
با طلی گر کنند یاد میار	حق همسایگان بزرگ شمار
میکن آزار خویش از ایشان دور	خویشتر امكن ز خویشان دور
دشمن خانگیست ز او بهراس	خویش بد را زبان ببر بسیاس
زانکه با خویش میکنی این کار	خویش خود را نگرنداری خوار
گر چه با او سخا کنی و کرم	کبر با خویش خود مکن بدرم
کار مردم بسازارت ساز است	خلق محتاج و دیده‌ها باز است
قرض جوید درم دریغ مدار	پی ز رنجور هم دریغ مدار
بیوگانرا سخن مگوی از چشم	بیتیمان کوچه میکن چشم

۳ - دست بضم راء بمعنی محکم و نوعی از خاک که بدر دینامی خورد

در يك نسخه هم این بیت چنین است ، جایگاه‌های بلند و جار امین .

دور کن قسم مفلس و بیوه	باغت ار هست و هیزم و میوه
تشنه بینی بر او بیاران میغ	مکن از کس اثاث خانه دریغ
عهد را عادت شکست مده	دوست گیری دگر ز دست مده
بدعا و سلام پیشی گیر	با غریبان بلطف خویشی گیر
ور ز شهری غریب داری کن	گر غریبی غریب ساری کن
تاحق اندیش و حق شناس شوی	کوش تا بر ره سپاس شوی
منه از وعده بیشتر گامی	در ادا کوش چون کنی وامی
وانکه زر برد هم تواند خورد	زانکه زر برد زور داند کرد
زر طلب میکند بمشت مگوی	با خداوند حق درشت مگوی
گفت چیزی که برده بازار	چون گزافی نگفت از او بازار
مکن ار نه زرت رود بر باد	باز بر دست خویشتن ده و داد
خنجر خویشتن بمست مده	زر بزور این چنین ز دست مده
پیش را مغزدان و خود را پوست (۱)	باش با کم ز خود برادر و دوست
گر چه آرامگاه شیرانست	خانه بی نماز ویرانست
خیرا اگر نیست نام خانه مباد	خانه از طاعتست و خیر آباد
نان ده و خانه پر جماعت کن	مسجد از خانه ساز و طاعت کن
دشمنان را مجوی نیز آزار	قدم دوستان بخانه در آر
فلک از دوستان دشمن اوست	آنکه از دشمنان سازد دوست

غرض آنست از این جماعت شهر  
ورنه هر طاعتی نهفته بهست  
خیر باید ز مرد زاینده  
بر مکش خانه جز بدین و بداد  
که بمسکین رسد نوازش و بهر  
خیر با دیگران نگفته بهست  
تا بود نام و خانه پاینده  
ورنه بر آب مینهی بنیاد

### ﴿ در منع اسراف ﴾

ای که بر قصر کوشک سازی تو  
گرچه این قصر ها طربناکست  
نردبانی چنان بساز ای گرد  
در رواق سپهر میباشی  
هر کرا خانه تمام بود  
خانه بس بود گروهی را  
روی در گفته خدای آور  
خیمه عاریت بر این سر راه  
قصر سازی و جمع مال کنی  
اندر این راه پر مصیبت و درد  
زین درست و درم بر غبت و میل  
کانخ و کاشانه که خواهی هشت  
خیز و بر کار کن رباطی چند  
تا تو رخت و سرای را دانی  
پیه بر دنبه میگذاری تو  
چوی نگردون نمیرسد خاکست  
که تواند بر آسمانت برد  
چکنی نقش خانه از کاشی  
در بسازد بمقل خام بود  
چه کشی بر سپهر کوهی را  
حق لا سر فوا بجای آور  
بزن و دست ظلم کن کوناه  
گردن خوبش پرو بال کنی  
قصر و جمعی چنین نشاید کرد  
پل و بندی بساز در ره سیل  
پیش اهل خرد چه خوب و چه زشت  
رام دزدان نابکار ببند  
بخدای ار خدا را دانی

ناید این هر دو کار با هم راست  
ترك این حرص خانه گیرنده (۱)  
گر چه کاشیست خانه یا چینی  
مال چون باز میبرند از پس  
چکشی خانه ها ز خشت حرام  
گر حرامست خانه کوچک به  
چيست این خانه باشکستن عهد  
توانی ز خانه بسیار  
خانه را که رو بویرا نیست  
حق نداد از طهارت کعبه  
بهر مرعی که کشته بود بدست  
مسجدی کز حرام بر سازی  
بس بود بهر کبر یا قصری  
آنکه او مسجد مدینه ساخت  
ليك اندیشهای لقمانی  
بچنان خانه قناعت کرد  
نامرا بهتر از سخن بشناس  
چکشی تکیه بر عمارت دار

هر که اینرا فرود آنرا کاست  
فاردی پای در زیاد منه  
دل بگیرد چو بیش بنشیني  
صد کجا میبری ز صد يك بس  
زانکه ویران شود بهشت حرام  
تا حالات کند رعیت ده  
نیش زنبور و خانه پر شهد  
که بزنبور در رسانی کار  
کردش موجب پشیمانیست  
بسلیمان عمارت کعبه  
یافت این نیستی بدان همه هست  
عاقبت خر در او کند بازی  
خاصه در دولت چندین عصری  
میتوانست قصرها پرداخت  
داد از آن نخوتش پشیمانی  
پشت بر آزرخ بطاعت کرد  
سخنی کش بلند باشد اساس  
این عمارت بین و آن بگذار (۲)

اصل اینسیم و زر ز زیق خاست	زانچو زیق بجنبه از چپ و راست
زر ز خاکست و بر زبر نرود	نهلد تا بخاک در نرود
بدهی در بهشت کاخ شود	ندهی دوزخت فراخ شود
هر چه در وجه آتش و نان تونیست	بفشان و بده که آن تونیست
نخوری دیگری بخواند برد	تو خودش کن بکام و دندان خورد
چه نهی مال بهر فرزندان	که با یشان نمیرسد چندان
پسر ار مقبلست باکش نیست	ورنه زان مال بهر خاکش نیست
کانه از شهنه ماند و قاضی	نشود زن بییش از آن راضی
این ابوالقاسمان که پیش دهند	چه بطفلان تا رسیده دهند
ور از آنها فزون شود چندی	نکند با یشیم پیوندی
مال را میل آتشین چکنی	غصه رایبار و همنشین چکنی
این سخنها نه از رعوت خاست	سخنی روشنست و راهی راست
در دلم نیست از کسی خاری	باکم نیز نیست آزاری
راست زهریست شکرین انجام	کثر نیائی که تلخ دارد کام
تلخی از پند چون توان رفتن	راست شیرین کیجا توان گفتن
مغز این کر جدا کنند از پوست	فاش گردد که دشمنم یا دوست

✽ در تنا کح و توالد ✽

خلق را چون نظر بصورت بود	وطن و منزلی ضرورت بود
چون شود منزل و وطن معمور	بی زن و خادمی نگیرد نور

تا اگر بگذرد از این چندی  
که نگهدارد آن در خانه  
زانکه از مال غم ندارد مرد  
عادت زیستن چنین بوده است  
پس چون اچار شد که خواهی زن  
زن دوشیزه خواه نیک نژاد  
کآنکه با شوهری دگر بود است  
و گرش صورت و درم باشد  
اصل در زن سدا دو مستور است  
چونکه پیوند شد بنمازش دار  
تو در آئی ز در سلامش کن  
هر زمانش بدلتوازی کوش  
صاحب رخت و چیز داراورا  
از سخنهاى خوب و گفتن خوش  
میکن از بینی از خرد نورش  
راه بیکانه در سرای مده  
بی ضرورت روا مدار بفال  
دل خویشان او مدار دژم

هم بماند ز هر دو فرزندی  
نگذارد بدست بیکانه  
چون بداند که دوستخواهد خورد  
شربت مرگ و مردن این بوده است  
کرد رانی بنخواه بی کردن (۱)  
تا ترا بیند و شود بتو شاد  
پیش او عشوه تو بیهوده است  
خود فتوحیست این و کم باشد  
و گرش آیند و هست دستور است  
بر سر خانه سر فرازش دار  
او در آید تو احترامش کن  
وقت خلوت بلطف و بازی کوش  
پیش مردم عزیز دار او را  
بنماز و بطاعتش در کش  
بنصیحت ز بام و در دورش  
پیر زترا بنخانه جای مده  
راه لولی و مطرب و دلال  
هر یکی را بقدر میخور غم

تا ز لطف تو شرمسار شود	بمراد تو سازگار شود
بازن خویشتن دو کیسه مباحش	وانچه دارد بسوی خود متراش
زن چو داری مروپی زن غیر	چون روی در زنت نماند خیر
در چه کاری همان درود توان	در زبان کارگی چه - و دتوان
زن کنی داد زن بپاید داد	دل در افتاد تن بپاید داد
آنکه شش ماه در سفر باشد	دوی دیگر برای در باشد
چار در شهر روز می خو، دن	شب خرابی و جنگ و قی کردن
دل بیاز ارها گرو کرده	کهنه را هشته قصد نو کرده
برده خاتون با انتظارش روز	او بخفته ز خستگی چون یوز
اینگونه را که عذر داند خواست	وین تحکم بمذهب که رواست
کدخدائی چنین بسر نرود	زن از این خانه چون بدر نرود
بشر در روم و تاجر اندر هند	چون نیاید بخانه فاجر و رند
در سفر خواجه بی غلامی نیست	بی می و نقل و کاس و جامی نیست
پیش جاتون جز آب و نان نبود	وانچه اصاست در میان نبود
این نه عداست و این نه داد ای مرد	خانه خود مدم بیاد ای مرد
به از این کرد باید اندیشه	تا نیاید شغال در پیشه
تو که مردی نمیکنی صبری	چکنی بر زنان چنین جبری
خواجه چون بی غلام دم نزنند	زن پاکیزه نیز کم نزنند
بنده خوب در حرم نبرند	آتش و پنبه پیش هم نبرند



کار ایشان اگرز فتنه بریست	قصه یوسف وزلیخا چیست
پیش روباه مینهی دنبه	میخزوشی که تله می جنبه
هر که غیرت نداشت دینش نیست	آن ندارد کسی که اینش نیست
زن کنی خانه باید و پس کار	بعد از آن بنده و ضیاع و عقار
ملك را آب و بندگانش را نان	خانه را خرج و خرج را مهمان
طفل كو چك چو بهر نا بگریست	چه شناسد که نحو و منطق چیست
میل كودك بگردكان و مویر	بیش بینم که بر خدای عزیز
چو اسیدرو عیال مند شوی	بسرو پای در گمند شوی
طمع از لذت و حضور بیر	سوی ظلمت شوی ز نور بیر
نان و هیزم کشی چو حملان	روز و شب تا سحر ز غم نالان
بندگی نان کشید نست برنج	خواجه نامی و لیک بنده بسنج
خواجگی راحتست و آزادی	نو برنج و ببندگی شادی
کر ندانی سزای کردن گول	غل دیواست یادو شاخه غول
هم چو دزدان نشسته برزانو	کرده او را دو شاخه کدبانو
کنده در پای و بند بر گردن	چو نتوان فخر و خواجگی کردن
روز تا شب بلا و بار کشی	تا شبش تنك در کنار کشی
از تو خائون چو گردد آستن	نتوان راه زادش بستن
چون بزادار نراست اگر ماده	خرج باید دو مرده آماده
پسرانرا قباي روسی کن	دخترانرا بزور عروسی کن

ز در دوستان بماتم و سوز      توانی شدن بکلی دور  
خواجگی نیست اینبالای تنست      با چنین کمزنی چه جای زنت (۱)  
بندگی کن که خواهجه خواندنت      گر امیری کنی برانندت

❦ در حالات زنان بد ❦

زن بچشم تو گر چه خوب شود	زشت باشد چو خانه روب شود
زن مستور شمع خانه بود	زن شوخ آفت زمانه بود
پارسا مرد را سر افرازد	زن نا پارسا بر اندازد (۲)
چون تهی کرد سفره و کوزه	دست پا زد بچادر و موزه
پیش قاضی برد که مهر بده	بخوشی نیست بقر بده
زن پر هیزکار طاعت دوست	باتو چون مغز باشد اندر پوست
زن نا پارسا شکمج دلست	زود دفعش بکن که رنج دلست
زن چو خامی کند بجوشانش	رخ نپوشد کفن بپوشانش
زن بد را قلم بدست مده	دست خود را قلم کنی زان به (۳)
زانکه شوهر شود سیه جامه	به که خاتون کند سیه نامه
چرخ زن را خدای کرد بجل	قلم و لوح گو بمرد بهل
بخت باشد زن عطار د روی	چون قلم سر نهاده بر خط شوی
زن چو خطاط شد بگیرد هم	هم چو بلقیس عرش را بقلم

۱ - کم زن بر وزن رهزن کم نقش در قمار و بی دولت ۲ - زن نیکو  
سرت برا فرازد زن بد خانه ات بر اندازد ۳ - دست او را ،

کاغذ او کفن دو اتش کور	بس بود گر کنند بدانش زور
آنکه بی نامه نامه‌ها بد کرد (۱)	نامه خوانی کند چه خواهد کرد
دوردار از قلم لجاجت او	تو قلم میرنی چه حاجت او
او که الحمد را نکرد درست	ویس و رامین چرانش باید چیست
زن و سوراخ مار و سوراخست	ور بود شوخ مار باشا خست
شیخ او باش بر شکن شاخش (۲)	مار خود رامهل بسوراخش
بجدائیش چند روز بساز	چند شب نیز طاق و جفت مبارز
طاق باید شد از چنان جفتی	که همین خیز داند و خفتی
وقت خواب از رخس مگردانمشت	که در انگشتی جبهه انگشت
زن چو بیرون رود بزن سختش	خود نمائی کند بکن رختش
ور کنند سرکشی هلاکش کن	اب رخ میبرد بتخاکش کن
چون بفرمان زن کسندی ده و گیر	نام مردی مهر بمنك بمیر
پیش خود مستشار گردانش	لیك کاری مکن بفرمائش
راز خود بر زن اشکار مکن	خانه را بر زنان حصار مکن
زن بد را نگاه نتوان داشت	نیک زترا تباه نتوان داشت
عشق داری بزن مگوی که هست	که زستان او نشاید درست (۳)
زن بدکار خویش خواهد کرد	بس ببندی ز پیش خواهد کرد

۱ - او که بی نامه ۲ - شیخ بر وزن یخ در اینجا بمعنی کوه یا شاخ کاواست  
 ۳ - که زستان او نتانی درست

زن چو مار است زهر خود زنند (۱)  
 مارت ابلیس در بهشت کند  
 چون بری در درون جنت بار  
 مکنش پرورش بمهر و بمهر  
 نرمی و نقش مار گرزه بهل  
 نه به حجت توان براه آورد  
 نه بسوگند راست کار شود  
 تا که باشی کشد در آغوش  
 گر جوی خرج سازی از مالش  
 زن چو نیکوتر است هیچ بود  
 مروش پی تلف مکن مالت  
 بگذر از مار گیر وسله او  
 جسم را بند و روح را بنده  
 غول خود را مدان بجز زن خود  
 زانکه چون غول در سرای شود

بر سرش نیک زن که بد نزنند  
 تا ترا پای بند گشت کند  
 و ز برون دوستی کنی بامار  
 زانکه نقشین بود ولی پر زهر  
 زهر دنبال بین و زهره دل  
 نه باقرار در گناه آورد  
 نه به پیمان و عهد یار شود  
 چون برفتی کند فراموش  
 نرهی تا تو باشی از قالش  
 زانکه چون مار پیچ پیچ بود  
 که سبک در کشد بدنبالت  
 که بجز زهر نیست زله او  
 چه روی از پی ششی گنده  
 بر منه پای او بگردن خود  
 گردنت را دوال پای شود

### (حکایت)

پسری با پدر بزاری گفت  
 گفت بابا زنا کن و زن نه  
 که مدد شو مرا بهمسر و جفت  
 یمند گیر از خلایق از من نه

در زنا کر بگيردت عسی	بهد چون گرفت چو تو بسی (۱)
زن بخواهی ترا رها نکند	ور تو بگذاریش چها نکند
از من و مادرت نگیری پند	چند دیدیم و نیز دیدی چند (۲)
آن رها کن که نان و هیمة نماند	ریشه بابا بدین که نیمه نماند (۳)

✽ در نصیحت زنان بد ✽

مکن ای شاهد شکر یاره	دل و دین را بعشوه آواره
یا مگرد آشنای و شوی مکن	یا بیگانه رای و روی مکن
زشت باشد که همچو بوالهوسان	نان شوهر خوری و ... کسان
بچه از خانه سر بدر داری	گر نه سر با کسی دگر داری
سر بازی و پای رقاصی	چون توان یافت بی تن عاصی
زلف بشکستن و نهادن خال	چون حلالست و نیست بوسه حلال
ایزدت داد حسن و زیبائی	هم ز ایزد طلب شکیبائی
ستر زن طاعتی بزرگ بود	سك به از زن که او سترك بود
سقف و دیوار و چادر و پرده	از بی پوشش تو شد کرده
چون تراز پرده روی باز کنی	وز در خانه سر فراز کنی
پرده در پیش رخ چو میبندی	نه بریش جهان همی خندی؟
از چنین حرص و آزدوری به	وز هوا و هوس صبوری به
چون شد اندر سرت بضاعت شوی	کردنی نرم کن بطاعت شوی

نانت او میدهد رضاش بده	یا بکن سبلت و سزاش بده
تا دگر دل به مهر زن ندهد	راه خواری بخویشتن ندهد
گرش امروز داری از غم دور	دانکه فرداش هم تو باشی جور
شوی پندت دهد سقط گوئی	ریش گیری که چون غلط گوئی
روزت این کبر و کینه در کالا	نیمشب هر دو لنگ در با لا
یاز بالا چو شیر باید بود	یا چو روباه زیر باید بود
بهریک شهوت از حرام و حلال	چکنی خانه پر زوزر و وبال
خوشت آید شبی که در صره	باش تا سر بدر کند کرم
ای ز سودای نیم ساعت کام	سر خود را فرو کشیده بدام
بسته در پای مال کودک و دخت (۱)	روی انبان خویش را کیمخت
خود نیز زده سه ساله گادن تو	رنج يك روز شیر دادن تو
شیر اگر دیگری تواند داد	از برای تو خود نداند زاد
چکنی ده ستیر دوغ و پیاز (۲)	که دو من شیر داد باید باز
هم زنی پیر بود رابعه نیز	بنماز و نیاز گشت عزیز
نه که هر زن دغا و لاده بود	شیر تر نیست شیر ماده بود
مریم از محصنات در بکری	چوی بری بد ز عیب بد فکری
نام بی شوهریش زشت نکرد	کز هوا روی در گنشت نکرد

۱ - چند پوشی ز بهر کودک و دخت ۲ - ستیر بمعنی سیر است که

چهل يك من تبریز باشد

طفل گویا و مادر خاموش	دل پا کست و نفس پاکی گوش (۱)
چون بنگشود لب ز حرمت امر	آن سه شب در جواب خالد و عمر
گشت پستان شیرش آ بستن	نه بطفل دگر بطفل سخن
خوان زنبور شد شبستانش	پر شد از شهد نطق پستانش
شهد او شیر گشت و شیر شراب	طفل چون خورد گشتمست و خراب
نه عجب بودش آن کلام چو شهد	زانکه با شیر خورده بد در مهد (۲)
تا جوانی بستر گوش و نماز	که جوانی دگر نیاید باز
چون تبه گردد آن لب خندان	کرك باشی و لیک بی دندان
کرك در پوستین و یوسف نه	جز غم و حسرت و تاسف نه
چون شود پشت زن زبیری خم	شہوت و حرص پیر گردد هم
جامه دان و بجامه دیبائی (۳)	مانده سودا و رفته زیبائی
بعد از آن هیچ چاره نتوان کرد	دیورادر غراره نتوان کرد (۴)

### ﴿ حکایت ﴾

واعظی وصف حوریان میکرد	شرح حسن عمل بیان میکرد
که بهر مرد بیست حور دهند	جای در باغ و در قصور دهند
زنکی پیر از آن میان برخاست	که همی پرسمت حدیثی راست

- ۱- نفس پاکی گوش یعنی نفسی که پاکی را گوش و یاس مبدارد
- ۲- زانکه با شیر خورده بود بمهد ۳- جامه دان و به جامه دیبائی
- ۴- غراره بمعنی جوال است

هیچ در خلد حور نر باشد      گفت بنشین که آنقدر باشد  
در بهشت ار شوی توای ساده      نهلندت سلیم و نا گاده  
بازن دول پند بی خرما (۱)      کرد کانت و گنبد هرما  
توشه خود برار ار انباش      سرفرو ده در این بیابانش

✽ تحریر در کم راندن شهوت و احتیاط در ✽

( توالد و تناسل )

آب کارت مبر که کردی بیر      کار این آب راتو سهل مکیر  
بهترین میوه ز باغ تو اوست      راستی روغن چراغ تو اوست  
او نماند چراغ نیره شود      خاطرت کند و چشم خیره شود  
بفریب دل حیدال انکیز      هر دمش در فضای فرج مریر  
پیش این ناودان خونریزان      سیدل آشوب بر مینگیزان  
آتش شهوتش بیاد مده      و این چنین آب را بیاد مده  
در سرت اوست عقل و در رخ رنک      در کمر سیم و در نراز و سنک  
اصل از او بود و فرع از او خیزد      اوست آبی که زرع از او خیزد  
آب روی تو آب پشت تو بس      تیغ آبی چنین بهشت تو بس  
مهل این نطفه گر حرام بود      پخته کن کار اگر نه خام بود

۱ - زن دول مکار و پر حيله و پند بی خرما کتایه از پند  
واعظ متعظ است چون پیشبر روزی که خرما خورده بود کودک  
بیمار را نهی از خرما نکرد گنبد هرما همان هرمان معروف مصر است



نطفه از لقمه حرام و حرج  
 گندم بد نمیتوانی کشت  
 فرج کور است و اندر او لحدی  
 الت شهوت تو کور افتاد  
 چه بزاید خود از چنان کوری  
 زنده خود مکن بگور ای دل  
 راست کن ره چو آب میرانی  
 زن نا پارسا مگیر بیجفت  
 که پسر دزد و نا بکار آید  
 کتم اندیشه با تو روز ستیز  
 شیر شیرویه چون حرام افتاد  
 هرستم گز چنین پسر باشد  
 او ز خود در عذاب و خلق از وی  
 زوجه رنجی که دسترنج تو خورد  
 بخطا از پسر برنجیدی  
 قند تلخی فزود داده تست  
 پنبه کشتی طمع بماش مدار  
 آنکه او را تو زشت کاشته  
 تخم بد در زمین شوره چه سود

ندهد فرج را ز نسل فرج  
 چه طمع میکنی بنطفه زشت  
 صحبت او عذاب هر احدی  
 زنده زان بی کهن بگور افتاد  
 خاصه در وحشت چنان کوری  
 نام خود بد مکن بزورای دل  
 ورنه خر در خلاب میرانی  
 اگر از بهر نسل خواهی خفت  
 بد نهاد است و بد بیار آید  
 آنچه شیرویه کرد با پرویز  
 خنجرش را پدر نیام افتاد  
 همه در گردن پدر باشد  
 پدرش را دعای بد در پی  
 گریه پروده چه خواهد کرد  
 ز آنکه اب خطا تو سنجیدی  
 بره گری نمود زاده تست  
 جو بکاری عدس نیارد بار  
 خوبی از وی چه چشم داشته  
 در سپیدی سیاهی آرد دود

جو و گندم چو بر خطا ندهد	آدمی هم جز این عطا ندهد
باید اندیشه هم بدادن شیر	که ز جائیست آن کشادن شیر (۱)
شیر بد خلق تخم شر باشد	شیر بد کاره خود بتر باشد
تو که گر خانه نهی بنیاد	مزد مزدور جوئی و استاد
پس بدست آوری زمینى سخت	آجر و سنگ و خشت و خاک و درخت
ساعتی خوبتر بر انگیزی	و آنکهی خشت و گل فروریزی
چو بکاخی که میکنی از گل	بار این جمله می نهی بردل
در اساس نتیجه و فرزند	آلت و اختیار بد میسند
ورنه فرزند خانه کن باشد	رنج جان و بالای تن باشد

( در تربیت اولاد )

شرم دار ای پدر ز فرزندان	تا پسندیده هیچ میسندان
بایسر قول زشت و فحش مکوی	تا نکردد لثیم و فاحشه گوی
تو بدارش بگفتهها آزر	تا بدارد ز کرده های تو شرم
بچه خویش را بنواز مدار	نظرش هم ز کار باز مدار
چون بخاری برآید و سختی	نکشد محنت و زبون بختی
کارش آموز تا شود بنده	جور کن تا شود سرافکنده
مدهش دل که پهلوان گردد	تو شوی پیر و او جوان گردد
کر کمانش خری چو تیر شود	ور کمر یافت خود اسیر شود

ننشینند سفر کند ز برت	بگدازد ز هجر خود جکرت
هر دم آید بروی او خطری	هر زمان آورد از او خبری
مادر از اشتیاق او میرد	پدر اندر فراق او میرد
چون هوس کرد پنجه و کشتیش	گرا جازت دهی همی کشتیش
یا بجنکش برند و سر بدهد	یا شود دزد مال و سر بنهد
گر چه فرزند کشته تو بود	این بلادست رشته تو بود

(حکایت)

پسر را پدر سلاح آموخت	هم گمربست و هم کلاهش دوخت
چون پسر شد نر و رو پنجه دلیر	هوس بیشه کرد و کشتن شیر
نو جوان هم چو سربستانی	رفت یکروز در نیستانی
ماده شیری بدیدش از ناگاه	حمله کرد و گرفت بروی راه
تیر برنا نکرد در وی کار	بسر پنجه در کشیدش زار
پدرش را چو شد ز حال خبر	زود در بیشه شد که وای پسر
پسر او را چو دید بیچاره	جامه بر تن زدرد دل پاره
پیش او از جگر بر آورد آم	گفت از این بدمرانبود گناه
با من ای مهربان تو بد کردی	چه توان کرد چون تو خود کردی
چون نیاموختی بمن بیشه	بمن آموخت شیر این بیشه
تو بجای از آنچه بتوانی	تا نباشد ترا پشیمانی
اولین حقت این بود بدرست	که کنی در سیه سپیدش چست

که کفافی از ان بر اندوزد	ذو مین پیشه بیاموزد
تا شود جفت همسری بحلال	سوم انکش مدد شوی از مال
کمی از صحبت بدان دورش	دهی از قرب نیکوان نورش
گر بر آورد سر پناامردی	چون تو این احتیاط ها کردی
وز خدا و تو غم نداشته اند	دائمه ان را بظلم کاشته اند
ان ز جای دیگر بیاید جست	چون نیاید سبب زاب درست
که جهان موج میزند از اینها	زان مبدل شده است اینها
جز خموشی و جز کفاره ها	مردم اینند چیست چاره ها
که بر او صد شکست می نکنند	شیر مردی بدست می نکنند
آنکه نامش شکسته باشد دوست (۱)	نتواند شنید نام درست
که بگردان بلای ناگاهان	جرم بخشا به حرمت پاگان
بخدا وندی از جوان وزیر	پرده عصمت تو باز مگیر
پرورش ده بحفظ خود همه را	از دم کرک بکسل این رمه را

(در تاثیر پرورش و عاقبت خود روئی)

در جهان جز غم و شکنج ندید	هر که از پرورنده رنج ندید
دل داننده نه را در خورداست	میوه بیشه چون نه پرورداست
یا در ان پیشه پاپمال شود	خورش خرس یا شغال شود
زود در کنج کنج او فتد کارش	خرس نیز از خورد بناچارش

[۱] آنکه مهرش شکسته باشد دوست ، در چهار نسخه

در درختش که پرگرم شد و زشت  
چون بسوزد دگر بشهر برند  
اتشی باز بر فروزانند  
ز تفش سنك درخروش آید  
تن او را بسیخ گردانند  
دست استاد و رخ سیاه کند  
کوره او زهر نفس زدنی  
سالومه جفت ناخوشی گردد  
از وجودش اثر بجا نهند  
تا بدانی که چرك خود رستن  
تو ز خود روئی و ز خود رائی  
در حیات بغم کنند انگشت  
چون بمیری دران سرات برند  
بدم دوزخت در اندازند  
ما کیان چون سقط چرید و سبوس  
گر نیاید همی نخوانندش  
روزش از چپ و راست تیرزان  
خوف در جان و طوف در سرکین  
دهیانش بر در او یزند

در زنند اتش و کنند انگشت  
و ندر ان کوره های قهر برند  
در دم آهنش بسوزانند  
اهن از تاب او بهجوش آید  
تا صدش بار در نوردانند  
در و بام دکان تباہ کند  
ادمی را کند چو اهرمنی  
در دو بوته دو اتشی گردد  
خاك او نیز در سرا نهند  
بعنین اتشی توان شستن  
چون زمائی بخود نمی ائی  
تا ز دودش سیاه گردی و زشت  
پیش نار سقر فرات برند  
که بسوزند و گاه بکدازند  
عرضه خایه گردنست و عبوس  
ور بیاید بستك رانندش  
شب در ان خانهای پیرزان  
که بان خانه پوید و که این  
شهریانش بقهر خون ریزند

باز چون میل اب ودانه نکرد	بر زمین اشیان و خانه نکرد
چند روزی بمحنت و زاری	که ریاضت کشید و بیداری
لایق دست میر و شاه شود	در خور مسند و کلاه شود
تا در او فر شاه کار کند	مرغ ده سنك خود شکار کند
از بلندان نظر بلند شود	تا نصیب تو چون و چند شود (۱)
فرا احمد چو در علی پیوست	در خیبر گرفت در یک دست
گرتو داری مهند بر خود راه	ورنداری ز دیگران میخواه

✽ در شفقت بر زیر دستان منزل ✽

مکن اینخواجه بر غلامان جور	که بدین شکل و سان نماند دور
زور بر زیر دست خویش مکن	دل او را ز غصه ریش مکن
که از آنجا تو را گماشته اند	بر سر این گروه داشته اند
زان میان يك و كيل خرجی تو	هم غلام گلوی و فرجی تو
بنده خویش را مکن پر زجر	تا همت بنده باشد و هم اجر
میتوانش فروخت گردونست	کشتن او ز عقل بیرون است
بنده را سیر دار و پوشیده	چون بکار تو هست کوشیده
جان دهد بنده چون دهی نانش	جان گرامی بود مرنجانش
رزق براهل خانه تنك مکن	روزی او میدهد تو جنك مکن
در تو خاصیتی فزون باشد	تا ترا دیگری زبون باشد

<p>الف او بس بود تونونی کن  نبری بهره زبان بینی  که بزهریش بر نیا میزی  این چنین سعی کی شود مشکور  جان شیرین بدین ترش روئی  بندکان را در احتساب مگیر  بتو از حق امانتند اینها  هر دورا خواجه آفریننده (۱)  آنچه سرکرد پای را نرسد  بنده نیز آخر آدمی زاد است  این دوئی دیدن از برای شکست  که برارد ز خواجه نامی نیک  بنده ممکن بود که خاص شود  ای بسا خواجه کو غلام شود  گر غلام تو بود چون هشتی  مرکازو باز دارو رنجوری  محضر بد بنام خویش مبر</p>	<p>بده و شکر آن فزونی کن  گر تو خود را در آن میان بینی  شربتی در قدح نمیریزی  ز تو نا درد دل انات و ذکور  مکن ای دوست گره هندوئی  خویشتن را تو در حساب مگیر  گرچه در آب و نانشند اینها  جز یکی نیست مالک و بنده  خواجگی جز خدای را نرسد  خواجگی کر بادمی داد است  نسبت هر دو باید چو یک است (۲)  به ز فرزند بد غلامی نیک  خواجه شاید که کم خلاص شود  گر بقیمت سخن تمام شود (۳)  آن که مفاوج شد بدان زشتی  اگر این بنده را تو گنجوری  آب چشم غلام خویش مبر</p>
---	---

۲- نسبت هر دو با خدا چو یک است

۱- همه را خواجه آفریننده

۳- گر بقیمت سخن تمام شود

توان زد بمذهب مالك	غوطه در لجه چنين مالك
بمرنج از غلام خواجه فروش	چون نكردى بخواجه خود گوش
تا از اين بندگيت باشد ننگ	هيچ از آنخواجگى نگيرى زنگ
كرت اين بندگى تمام شود	چرخ و انجم ترا غلام شود
تو كه جز خواجگى ندانى كرد	اين غلامى كجا توانى كرد
گر حيائى و بينشى دارى	حيوانرا از خود نيا زارى
چه نكه ميكنى كه گاو و خرتد	اين نكه كن كه چون تو جانورند
بى زبان را چنان مزن بر سر	ز زباني بقرس واز آذر
آنكه اين اعتبار كرد ورا	نه بكشت و نه بار كرد اورا
كرنه با كردگار در جنگى	بار اين عاجزان مكن سنگى
از برون گر زبان خموش كنند	نرھى از درون كه جوش كنند

### (حكایت)

داشت عيسى خرى كمبود برك	كه نرفتي دو روزيك فرسنگ
من شنيدم كه در شبان دراز	با وجود چنان حضور و نماز
برديك شب ز رحمت آن بي خواب	خر خود را دويست بار بآب
هريكى كش بيد آب نخورد (۱)	چشم عيسى ز رحم خواب نكرد
جمع حواريان چو آنديدند	روزش از سر آن پيرسيدند
گفت اورا زبان گفتن نيست	گر شود تشنه جاي خفتن نيست



بار من برده آب اگر نخورد	پیش جبار آب من ببرد
من سیراب چون توانم خفت	کو شود تشنه و نداند گفت
خواجگی بند گیت خالق را	شفقت زمره خلایق را
داروی درد خستگان بودن	مومیای شکستگان بودن
زیر این کرد خیمه مینا	از هزاران یکی شود مینا
کو بدرمان خویش پردازد	داروی درد خویشتن سازد
سهل گیرد جهان و جاهش را	کند آماده ساز راهش را
دستگیر قتاد گمان باشد	پایمرد پیادگان باشد
در آزار و آزر در بندد	بهر بیچارگان کمر بندد
نستاند زیادتى ز کسی	نشهد در وجود بوالهوسی
پیش گیرد ره سبکباری	رخ پیچد ز مردم آزاری
نیکی داد و داده بشناسد	بدی نا نهاده بشناسد
باز داند ستمگران را جای	نهد در دراز دستی پای
کر توانی بدیدن این را غور	ورنه بر خود بدان که کردی جور
عقد آن سروری که میبندم	جز بنام رسول نمیبندم
خواجه او بود و پادشاه خداست	امرا چار بارش از چپ و راست
وین دگرها چو سایه از پی نور	کشته زان سایه نیز بعضی دور
منعمی کالدر او کرم نبود	هست ابری کس آب و نم نبود
زین جگر کوچکان همت خورد	بی جگر يك درم نشاید برد

آن کریمی بجز خدا نبود      که ز ذاتش کرم جدا نبود  
کرم اینست رفته قاف بقاف      بی جواب و سؤال و منت و لاف  
در مذمت بخل و بخیلان

خوان اینان که خون دل پالود	ندهد لقمه جز که زهر آلود (۱)
زهر بر روی و زهر در کاسه (۲)	چون نکیرد خورنده را تاسه
لقمه مستان زدست لقمه شمار	گر چنان لقمه داشت لقمان عار
کاسه پر پیاز دو غینه	به ز صد منعم دروغینه
دستش از شربت دگر دهدت	دوغ او داغ بر جگر نهدت
خوردن رزق خویش و منت خلق	زهر خورنان چه میشهی در خلق
آنکه بخشد از اینخسپان دیک	روغنی بر کشیده دان از دیک
تا بباغ تو آفتی نرسد	بکسی از تو رافتی نرسد
خوب نظر کی بپالودی	لبش از میوه نیالودی
با چنین لطف چشم بدز تو دور	که بهشت آرزوت باشد و حور
بر درختی بدین برومندی	در باغ کرم چه می نمندی
رو غریبانه سایه بر ساز	یابیفشان و حلقها تر ساز
دوسه سیب ار بما فرود دسد (۳)	به از آن کانچنان همی پوسد
میوه چون هست مایه برسان	هم بهم سایه سایه برسان

۱ - جز که خون آلود ۲ - چین بر ابروی و زهر در کاسه .  
نهر بر روی و زهر در کاسه ۳ - فرود دسد یعنی فرو چسبد

رخ چرا چون بنفشه میتابی	عنبت سرخ گشت و عنابی
هم ز بالای در فرو انداز	خوشه چونکه در نکردی باز
بستن در غرامتی باشد	چون مجال کرامتی باشد
هم ز کونی به بیوه میداد	تا بهار است میوه میداد
بخل را نیز عار باشد از این	جود کی خواند این صفت را دین

(در بیرونقی شعر و کسادی آن)

خر به کرد و حکمت یونان (۱)	شاعری چیست بر در دوان
طبع را دادن عذاب و شکنج	بمناسبت دروغ باشد رنج
تو بمدحش ز دیده ریزان خون	خفته ممدوح مست باخانون
در نویسی بدرج طومارش	شب کنی روز و روز در کارش
سرش از جام وعده سازی مست	راویی چیست را کنی همدست
شعر خوانی سخن تمام کنی	تا روی پیش او سلام کنی
در معنی بمدح ما سفتی	او خطابت کند که خوش گفتی
بار دیگر بما گذاری کن	نقد را باز کرد و کاری کن
خود ندانی ز غم که چون آئی	زو چو آن بشنوی برون آئی
به تقاضا قلم بلندگانی	باز شعریش بر ترنگانی
بسته یابی بسان سنگ درش	چون بیائی بوعده باز برش

۱ - خر به بکسر خاغانه ویرانه و در بعض نسخ کلمه دیده میشود  
شیبه به جوسه که در فارسی به معنی بالا خانه است

دل در بان بلا به نرم کنی	بر خود او را باقیچه گرم کنی (۱)
تا تو را پیش او چو راه کند	او بدربان ترش نگاه کند
کای خرقه لبان قرار این بود	آنچه گفتم هزار بار این بود
بار دادی چه روز این بار است	من بکارم چه وقت این کار است
پس نپرسیده کای پدر چوئی	چیست حالت ز درد سر چوئی
بنویسد برات بر جائی	کز سه خروار ادا کند تائی
خود ز این عاملان مدخل کیست (۲)	که فزون باشدش عطا از بیست
بیست را چون غریم ده ببرد	پنج راوی ز نیم ده ببرد (۳)
تو بمائی و برده ماهی رنج	بیست ده شده دهت شده پنج
سربواب را نمیتوان بست	ز جراحت چو میر گردد مست
مده ای فاضل آب رخ بر باد	که خدا این جهان بر آب نهاد
ز آسمان رشته شد سخن را بیخ	بزمینش فرو میر چون میخ
بخرد مند خرده دانش ده	ز دل آمد برون بجانش ده
زین نهاد انوری چو کرد قیاس	رتبت شاعران پس از کناس (۴)
سرورانی که پیش از این ایام	سعی کردند در بلندی نام

۱ - آنچه - بضم همزه کسه و جای سیم زر است - ۲ -

خود از این خواجگان - ۳ - یعنی آن بیست را بده بعزیم و

طلبکار می فروشی و راوی شعر خوان تو هم پنج آنرا در نیمه

راه میرد ۴ - اشاره بقطعه انوری است که مطلعش این است

۴ - با یکی مردم کناس همی گفتم دی تو چه دانی که زغبین تو دلم چون خسته است

گرچه در فضل بودشان پیشی	شعرا را بهمت از پیشی
کنجها در کنار میکردند	تا ستایش گذار می کردند
من که خلوت نشین این گنجم	در جهانی چنین کجا گنجم
تا یکی زین گروه ننگ خورم	نان ایشان بهد که سنگ خورم
چون ز حرص حکایتی بنماید	ز سپهرم شکایتی بنماید
در رخ او چو پسته خندانم	گر چه از پست میدهند نام (۱)
زین میان کاش دوستی بودی	که برو نیمه اوستی بودی (۲)
در جهان دوستی بدست نشد	که از او دردم شکست نشد

### (در شرایط دوستی و وفا)

دوستی رایگانه شو با دوست	از صفا چون دو مغز در یک پوست
دوستی کز برای دین نبود	دل بر آن دوستی امین نبود
تا میان دو دوست فرقی هست	هم چنان در میانه زرقی هست
اندر این کار یار نباید یار	چونکه بی یار بر نیاید کار
تا ترا قصد و اختیار بود	یار مشو که با تو یار بود
چون پی اختیار خود باشی	یار کس نی که یار خود باشی
دوست را پند گوی و پند پذیر	پیش او خورد باش و خورده بگیر
این محبان که شهره شهرند	از محبت تمام بی بهرند

۱ - پست بکسر اول آرد است و نان مخصوصی که از چندین آرد میزنند

و چله نشینان روزی بتدریک پسته از آن میخورند ۲ - اوست شاید بمعنی

استخوان باشد و در نسخه دوستی نوشته است

دوستی از پی تراش کنند	یاری از بهر نان و آتش کنند
از جفا با تو دوست دیر شوند	دوست گیرند و زود سیر شوند
پی مال تواند چون ببرند	پایمال کنند و غم نخورند
گر درم هست با تو در سازند	تا ترا از درم بر اندازند
بدهی لوت چشمشان با است (۱)	ندهی جنك و خشمشان با است
دوستی ز امن و استواری خاست	امن چون نیست دوستی ز کجاست
هم ز احوال دوستان مجاز	رو نماید ترا حقیقت راز
هر که این دوستی بسر نبرد	راه از آن دوستی بدر نبرد
ظاهر و باطنیت باید چست	تا پایان بری تو عهد درست
از سر بندگی بروز الست	چون بییمان دوست دادی دست
بردلت هر چه بگذرد جز دوست	بعد از آن عهد کرد کار تو اوست
بر نخستیه عهد باید بود	و ندران جد و جهد باید بود
تا پایان بری سخن باری	که در آن روز گفته آری
تا تو این عهد را وفا نکنی	روی در قبله صفا نکنی
ایزد او فوا بعهد کم فرمود	آدمی عهد را وفا نمود
از کلام او وفا پزوه کست	کلبهم باسط ذراع بست
کلب کو در ره وفازد گام	خرقه پوشد ز پوست در بلعام
بو فاسك چو زاسب شد ممتاز	گشت در روی او بلند آواز

بی هنر خود سگی بود تاسه (۱) چون شود با همای هم کاسه  
پارسایان که با وفا جفتند از زن پارساش به گفتند

### ✽ حکایت ✽

من شنیدم که صاحب دیدی سالها دیده در سرای سپنج  
داشت نا پاک زاده تلمیذی در هنر بر سرش مصیبت و رنج  
تا خرد جمع کرد و دانا شد هم سخن گوی و هم توانا شد  
گر چه بسیار مال و جاه بیافت قرب سلطان و عز شاه بیافت  
چون وفادرسرشت وزادنداشت حق استاد خود بیاد نداشت  
راستان رنج خود تلف کردند زانکه در کار نا خلف کردند  
پاک تن در وفا تمام آید بد کهر نا یسند و خام آید  
هر که در سیرت وفا شد کرد (۲) ز وفا راه در فتوت برد

### ✽ در صفت فتوت و مردی و مردمی ✽

چيست مردی ز مردمان بر دس مردمی چیست گر بدانی بس  
مرد را مردمی شعار بود اوست مردم که مرد وار بود  
تا نگردی تو نیز مردم و مرد روی در مردمی ندانی کرد (۳)  
مردمی چون نبی نداند کس راه مردی علی سپارد و بس (۴)

۱ - بی هنر خود سگی بدان تاسه ۲ - وفا شد مرد وفا شد فرد

۳ - چاره خویشتن ندانی کرد . چاره کار خود ندانی کرد ۴ - راه

مردی علی شناسد بس

<p>چشم او باز گشت و دید این راه          رخس از روشنی چومه کردند          آن مسماست هر دو اسمند این          بمسی از این دو اسم رسی          صاحب درد بوده اند ایشان          داد از آن هر دو این قنوت دست          راستی باید از کتبیها دور          نظر از شهوت و هوس نکند          بی حیارا براند از درخویش          نزند در میان مردم لاف          خفتگان را ز یاسبانی شب          بند نان و درم گشاده بچهر          جای خود کرده در دل دوران          مدد حال اهل رنج و بلا          بیوه گانرا پناه بودن نیز          ره نجستن بر غیب کسان          که خود اندر خیال او نشود          مردمی مونس طریق او را</p>	<p>۱ نکه کرد اندر این دو مرد نکام          و آنکه را این دو کس نکه کردند          گنج توحید را طلسمند این          تو بدان گنج از این طلسم رسی          مردم و مرد بوده اند ایشان (۱)          مردی و مردمی بهم پیوست          مظهر این قنوت مشهور          کز خیانت نظر بکس نکند          از حیا باشدش سر اندر پیش          کس از او نشود حدیث گزاف          یارمندی کند ز راه ادب          نفس را بند بر نهاده بصبر          بسته دل در دواي رنجوران          ورد خود کرده در خلا و ملا          به یتیمان شهر دادن چیز          چشم بر دو ختن زعیب کسان          هریدی جفت حال او نشود (۲)          پارسائی بود رفیق او را</p>
---	---



ذات او زبده زمان باشد	هر که با اوست در امان باشد
بوده با هر دلش معرفتی	برده از هر پیمبری صفتی
عصمت او را حصار تن گشته	عفتش بود و تار تن گشته
بنده را که عشق بپسندد	بچنین خدمتیش در بندد
روی دل بر حبیب خویش کند	ترك حظ و نصیب خویش کند
گر به تیغش زنی نییچد رخ	زهر گوئی شکر دهد پاسخ
حرو مستور و ستر پوشنده	نيك خواه و خرد نیوشنده
کار خود را نخواهد از کس مزد	نبود زین فروتنی تن دزد
هر چه زان نفس او شکسته شود	بکند گر چه نيك خسته شود
بکشد صد عتاب و سر نکشد	بنهد ناف و خود نمک نچشد
رخت خود در عدم تواند برد	بی وجود اجل تواند مرد
در جهان رنگ مقبلی اینست	پهلوانی و پر دلی اینست
هر که این سیرت اندرو یابی	کوش تا رو از او نه بر تابی
از بی نفس گشتن از سردیست	نفس گشتن نهایت مردیست
بهل این خواب و خور که غار اینست	مخور و میخوران که کار اینست

❦ در فتوت داران بدورغ ❦

پیش از این مرد می چنین بوده است	رسم اهل فتوت این بود است
وین دم از هر دو خود نشانی نیست	نا نشان بر سر زبانی نیست
هر کجا خائنیست دام انداز	بند مکرری بگسrand باز

بر نشینند که صاحبم بر صدر	اگر دی چند گردا و چون بدر
نقش زیلو شود ز بی جائی	میخ لنگر ز بی سرو پائی
از دور و راست کرده سبالت و ریش	وزیس تکیه جرعه دان و حشیش
کنند از شهر چند سفله بکف	بنشانند برابر اندر صف
رندگی چند ... دریده همه	پند استاد نا شنیده همه
هر یکی باد کرده در بوقی	سال و ماه در خیال معشوقی
روز در کار سخت بیخور و خفت	در عزبخانه برده شب زرمفت
هر چه اندر سه روز کرده بکف	درد می کرده پیش یار تلف
شده از دلبران و از رندان	یوسف و گرکشان بیک زندان
این یکی میوه آرد آن یک ماست	شب سماعی کنند از اینهار است (۱)
خانه پر کمان و پر دولاب	نرد و شطرنج و طاسهای پنج آب
سفره پر نان و دیک پر خوردی	قلب و قلب خالی از مردی
زدن سینه و کف و بغلک	فارغ از گردش نجوم و فلک
هر یک آوازه در فکنده شهر	جسته از کودکان زیبا بهر
که در لنگری گشاده اخی (۲)	آنکه چون او جهان ندید سخی
سفره نعمت و شربت قند	سرگذشت و سماع و صحبت و پند
چاک چاک کباد مر دان	زور سنک و مخیره گردان (۳)

۱ - سماع بکسر سین در عربی طعام و خوراکی است که دست

بدان دراز کرده شود . ۲ - لنگری . در اینجا به معنی خانقاه است . ۳ -

مخیر بر وزن مویز مهمیز است ؟

تیر و انگشت و انه قدلی	وزدگر گونه سازهای ملی (۱)
پدران را زجهل کور کنند	پسر زنده را بگور کنند
هم پدرگول و هم پسر سادم	کام رندان از آن شد آماده
پسر ازخانه جور دیده و خشم	پیش آنها نشسته بر سر و چشم
ابلهست او که یاد خانه کند	کوش بریند و بر فسانه کند
هزل و بازی و لاغ بگذارد	قلیه و دشت و باغ بگذارد
رنج استاد و جور باب کشد	نان نبیند بچشم و آب کشد
آنکه در اصل جلد باشد و چست	زیرک و هر دو سیر چشم و درست
چون نبیند هنر که آموزد	نه کمال و شرف که اندوزد
نشود سخره دکان اخی	به مویز و بگردکان اخی
و آنکه نرمست و نقل خوارودنی	نرود کر بنا و کش بزنی
هم سبیلان سبیل دانندش	چشمه سلسبیل خوانندش
این کمان بخشد آن کمر سازد	تا پسر با حریف در سازد
بد کند کار و نیک دارندش	همه عیبی هنر شمارندش
شب در این غفلت و سبک باری	کرده خوابی بنام بیداری
روز هنگامه شان چو گشت خراب	سفره خالی شد و اخی در خواب
هر یکی سر بکار خویش نهاد	رخ بصید و شکار خویش نهاد
شب در آید دگر همان بازیست	وقت آن عشق و کیسه پر دازیست

باز چون بگذرد بدین چندی	نشود كودك از كسی پندی
ریش نا که رخس سیاه کند	رونق حسن او تباه کند
از چمن لاله هاش چیده شود	آب سبب رخس مکیده شود
قلیه جویدنیاورندش ماست	آب خواهد خودش بیاید خاست
بدر افتاده چون سلك از بیشه	نه پدر دستگیر و نی پیشه
هر دمش دل بغم در افتد و درد	که بیازیمچه باختست این نرد
نام حلوا بهل که دود نداشت	زهر خورده است و هیچ سود نداشت
باخود از روی جهل بد کرده	آه از این کرده های خود کرده

☆ (حکایت) ☆

بود در روم پیش از این سروکار	صاحبی نان ده و فتوت یار
لنگری باز کرده چون کشتی	پرز سنك و ز آلات کشتی
در لنگر نهاده باز فراخ	کرده ریش دراز را بدو شاخ
خلق رومش نماز بردندی	بیچه خود بدو سپردندی
نان صاحب ز کار رندان بود	کوشه بیکارشان چوز نداشت بود (۱)
حوریان کرد او گروه شده	رند و عامی در آه و آوه شده
جمع گشتند از این صفت خیلی	هر یکی را بدیگری میلی
نا کهان رومی غلام باره (۲)	صورتی نحس و جامه یاره

۱ - کوشه کارشان ۲۱ - در وزن این مصراع با این حال حرف

الف در کلمه غلام زائد است شاید نسخه صحیح چیز دیگر باشد،

علم مصر در دمشق آمد	به یکی زان میانه عشق آورد
تا بتلبیس خود فریبش داد	در نهانی انار و سببش داد
مبشهاد از عمود خود داغش	برد روزی بکوشه باغش
هر دمی بر اخی دعا میکرد	خززه خویش دروغا میکرد (۱)
پدرش را دعا کن و مادر	باغبان این بدید و گفت ای خر
که من ایندوات از اخی دارم	رند گفتا ز هر دو بیزارم
طفل در خانه قفل بر در بود	حکم او تا بدست مادر بود
بشباتی چنین به پروردش	چون پدریش صاحب آوردش

﴿ در تحریر بر محافظت فرزندان از شر ناپاکان ﴾

توبهی باغبان کشته تو	ای پدر خود بدین سرشته تو (۲)
سر خر به که پای بیکانه	حارس بوستان در خانه
که نداری جز این پس افکندی	هم بعلم خودش نده پندی
باغبانراست غصه گر هست	باغ بین را چه غم که شاخ شکست
که یشیمان شوی در آخر کار	نقد خود را بدست کس مسپار
کبک داند نهفتن خایه	طفل را نیست بهتر از دایه
بگرافش کهن کشی نه رواست	طفل کو نورس جهان خداست
مرغ آن بام و شمع این بوم است	زان جهان نور سیده معصوم است
ورنه زحمت کشی و رنج بری	گرنگه داشتیش گنج بری

۱. وعاء بمعنی ظرف است      ۲. ای پدر خود یز این سرشته تو

کشته تست اگر گمستار خار	کشته خویش را تو خوار مدار
بکمانخا نها مهل فرزند	حلق خود چون کمان مکن در بند
کی پسر تیر راست اندازد	گر کمان از دو بست من سازد (۱)
هیزمست این کمان دگر باشد	این کمان لایق تیر باشد
خضم با او چو گشت تنکاتک	چون کند پهلوان بهیزم جنک
بجز از دستهای تیر انداز	که کند دشمن خود از پی باز (۲)
تیر خود ز این کمان چارمنی	چون توانی که بر نشانه زنی
چکنی چون نه دزدی و قلاب (۳)	شانه و دوش خویش بر قلاب
بس کمانکش ز خانه بیرون جست	کز دودوشش دو شانه بیرون جست (۴)
رمی فرمود مصطفی ما را	نه کمانی کشیدن از خا را
شده از زخم زه هر انگشتی	ز بزرگی قویتر از مثنی (۵)
کی ز انگشت هم چو بادنگان (۶)	تیر شاید گذاشت بر پیکان
شست باید که خوش نهاد بود	تا خدنگ ترا گشاد بود
شانه و سینه نرم و آسوده	تا نکرد ز جنک فرموده
در کمانی سبک خدنگ نهند	در چنین منجنیق سنگ نهند
تیر نتوان که اندرو سازی	مگر آنجا کمان بیندازی

۱ - که کمان . ۲ - کی کنی . ۳ - قلاب سکه قلب زن -

۴ - از دو دستش دو شانه . ۵ - هر انگشتش - از مشتش

۶ - بادنگان معروف و بادنجان مغرب آنست

تا بگوشش کشید چون دانی	که بدوشش کشید نتوانی
تیغ بی اسب نیک و بازوی گرد	بسر دشمنان نشاید برد
تیر بی مرکب از کمانی سست	بس که بر سینها نشیند چست
پسرت گر قفا خورد زان به	کز قفای کمان رود چون زه
ساده رخ نزدانکه خویشش نیست	شب چرا میرود که ریشش نیست
مرد بی ریش و دختر خانه	نیستند از حساب بیگانه
به شنایش چه میبری چون بط	دانش آموزش و فصاحت و خط
کودک خویش را برهنه در آب	چکنی پیش بنگیان خراب
گر تو دانسته پیاموزش	ورنه بگذار وید مکن روزش
بر سر و فرق این چنین شومان	که شکستند مهر معصومان
تیر خود چیست کز کمان آید	سنگ شاید کز آسمان آید
هر که او را درست باشد پس	نرود در قفای کودک کس
غم مردی نمیخورد مردی	در جهان نیست صاحب دردی
اکثر کودکان چو زاین طرزند	در بزرگی ادب کجا ورزند
زانسبب بوی نیمه مردی نیست	مردمی را ز دور گردی نیست
بهرتر از پیشه نیست گردانند	پیشه کاران راست مردانند (۱)

✽ در حالت پیشه کاران راست کردار ✽

خنگ آن پیشه کار حاجتمند      بکم و بیش از این جهان خرسند

دست در کار کرده سر در پیش	گشته قانع بر زق و دروژی خویش
بر قصور گذشته استغفار	کرده بر عجز خویشتن اقرار
حاضرش داند از هدایت و نور (۱)	بدل از یاد حق نباشد دور
خورده سیلی ز استاد و پدر	چند سال از برای کار و هنر
کرده از دست رنج خود بی گم	رنج خود بر گرفته از مردم
کرده بر لطف حق حواله خود	دیده دیدار فتح حالت خود
دست او باشد از خیانت دور	دل او دارد از امانت نور
سر نگرداند از خضوع و نیاز	بگذارد بوقت پنج نماز
طاعت خویش پر بها نکند	عجب در روی خودرها نکند
هر چه حق داد در میانه نهد	شب شود سر بسوی خانه نهد
شکر رزاق ورد خود سازد	چون ز خورد و خورش بپردازد
برساند هم از نصیب خویش	خوردن نان بعاجز و درویش
رستگار این چنین کسی باشد (۲)	گر چه اهل هنر بسی باشد
جنت عدن جای اینانست	مظهر صنع رای اینانست
هر نظامی که هست در هنر است	چونکه نظم جهان ز پیشه و راست
کار بد خبث و مردم آزار است	مرد را کار به ز بیکار است
آنکه محتاج خلق نیست خداست	خلق را از همست حاجت و خواست
خسته را نوش و جسته را زهر است	گر چه سر هنر آنک آلت قهر است



ورچه کناس رانجس خوانی  
حرفت خوب داشتست آنمرد  
آنچه آزار نیست عصیان نیست  
دانش آموز و تخم نیکی کار  
خوب گفت اینسخن چو درنگری  
پادشاه و وزیر و لشکر و میر  
آنکه از بهر دانه میپویند  
همه را برزگر جواب دهد  
آفتابی ز علم روشن تر  
گر نخواهی تو نور علم افروخت (۱)  
در کسب علم و شرف علماء ❦

چو بکسب علوم داری میل  
تن بد و چراغ و بیخوابی  
از پی علم دین بیاید رفت  
علم بهر کمال باید خواند  
علم کان از پی تمامی نیست  
هر که علم از برای زر طلبد  
با خطیب دهی شود پیرجهل  
که ندانند اهل از نا اهل

یا ادیب محلمتی پر شور	تا کسند علم خویشتن در کور
یا درافتد بوعظ و دقاقی (۱)	تا نماند ز علم او باقی
یا دهندش نیابت قاضی	تا فراموش گرددش ماضی
داداین چار فن چو داده شود	لوح جانش ز علم ساده شود
چون اساس از برای حق نهد	هر چه دادند باز باید داد
دین سر عالمی بماء کشد	که سر جاهلی برآه کشد
علم داری ز کس مدار دریغ	بر دل تشنگان بیار چو میغ
می ده ار زانکه مایه داری	مستعد کمال را یاری
عالمی کش بداد میل بود	مال خود پیش او طفیل بود
شافعی گر بمال کردی میل	دجله پر مال او شدی و دجیل (۲)
چون بجز نشر دین نبودش کام	فاش گردید جاو دانش نام
آنچنان علم خود چه کرد کند	گر نه زر بر دل تو سرد کند
علم را چند چیز میباید	اگر آن بشنوی ز من شاید
طلبی صادق و ضمیری پاک	مدد کوکبی از این افلاک
اوستادی شفیق و نفسی حر	روزگاری دراز و مالی پر
با کسی چون شداینه مانی جمع	بجهان روشنی دهد چون شمع
سالها در دو رنج باید دید	از ریاضت شکنج باید دید
تا یکی زین میانه برخیزد	فاضلی از زمانه بر خیزد

ترکمان شیخ شد بده گزبرد	صدورق خواند و جاهلست آنکرد
چیست شیخی بغیر از این گرمی	قدو ریشی دراز و بیشرمی
خرقها گرچه میرسد بعلی (۱)	کس نکردد بنام خرقه ولی
نسبتش با علی درست نشد	هر که چون او بعلم چست نشد

﴿حکایت﴾

شیخی برفسانه بود و کزاف	چشم بر هم نهاده میزد لاف
در حدیثی دلیل خواستمش	حرمت و آب و رخ بکاستمش
از مریدان او مریدی خر	بغضب گفت از این سخن بگذر
او دلیل است از او دلیل میخواه	شرح کردون ز جبرئیل میخواه
هر چه گوید بگوش دل بشنو	ورجدل میکنی بمدرسه رو
چون نظر کردم آنجدل کوشی (۲)	تن نهادم بمعجز و خاموشی
کرانه تسلیم کردمی در حال	مرغ ریش مرا بکندی بال (۳)

﴿در صفت طالب علم﴾

خنك آن پر دلان دین پرور	دل بدین صرف کرده جان بر سر
همه نزدیک خلق و دور اندیش (۴)	بتو کل نشسته سر در پیش
خون خود بهر دین فدا کرده	یس بدانستها ندا کرده
چشم بی خوابشان بر آن رخ زرد	کرده از اشك مردمك را مرد (۵)

۱ - خرقها گرچه میرود بعلی ۲ - آن غضب کوشی ۳ - نهشتی بال

۴ - همه نزدیک بین و ۵ - کرده از اشك مردمك را فرد

ز علوم گذشتگان ورقی	نزد ایشان به از طلا طبقی
روی در سیر و هیچ زرقی نه	همه در بحرو بیم غرقی نه
کشته قانع به نیم نانی خشک	نفسی خوش زدن چون نافه مشک
سفره بی نان و کاسه بیخوردی	پرهیز کرده کیسه مردی
علم جویان عامل ایشانند	رستکاران کامل ایشانند
همره عقل و یار جان علمست	در دو گیتی حصار جان علمست
خفته بر سر تو بیدار است	مردۀ با حقیقت یار است
طعمه میجوئی اوست رائد تو (۱)	راه می پوئی اوست قائد تو
جوهر او نپوسد اندر آب	آتش او را نسوزد اندر تاب
میروی با دل تو همراه است	می نشینی ز جانت آگاه است
کس نهانش بخاک نتواند	تند بادش هلاک نتواند
شاه و سرهنگ ره بآن نبرد	دزد طرارش از میان نبرد
با تو گنجی چنان روان دایم	تویی حبه دوان دایم (۲)

☆ (در نکوهش فقرای دون) ☆

ای که گشتی بداند قدر خرسند	که کسی خواندت بدانشمند
کرد بدعت مگرد و کرد فضول	میکن آنچت خدای گفت و رسول
قول روشن چو هست و نص جلی	پی رخصت چه گردی ای زحلی ۳

۱ - باید در عربی براء مهمله دسته دستس و چوبی است که بدان آسبارا

میگردانند ۲ - دوان هابم ۳ - زحل بر وزن سردمردیست که از کار یکو  
میشود و اسم یکی از سیارات است

<p>یا بتز یرو فصل و باب که ساخت گردد تاویل دور گردیدن خاص را خود بجان ملول کند بکسان رخصت فروغ مده این چه رفتن بود بمیر مرو موزه در پای کرد دسر چادر از چنین رزق روزه نه روزه رفته بر پیشگاه خواجه امام در یکی خیمه بست مولانا از محصل تهبست مدرسه ها نه بهره دری نکه دارد مرو آنجا که دیده میدوزند دل زدست فقیه بردن چیست سرت از شوق در نماز کند تقوان بست چشم از گولی ای بسا دل که شد بهم رفته از دروش بت از برون زناز</p>	<p>در حیل دفتر و کتاب که ساخت سخن راست در نور دیدن جاهل و عامرا فضول کند روشنی نیستت فروغ مده عالمی بر در امیر مرو چند کردی چو آب و چون آذر چکند مرد چادر و موزه لشکر ترك و لقمهای حرام کی موافق بود بر دانا لاجرم زین فضول و وسوسها مفتیی کشوری نکه دارد خیمها پر بتان دلسوزند پیش آن بت هلاک و مردن چیست شقّه گر ز خیمه باز کند از رخ آن بتان شنکولی درببر آن جلنك زربفته (۱) خیمه را صلب کرده عیسی وار</p>
--	---

۱ - جلنك مکسر اول و ثانی و کاف فارسی پارچه زربفت در اینجا

بر خیال بتی که میشنوی	کرد ز ناز بسته چه دوی
پرده را داغ بردل آن بت کرد	خیمه را پای در کل آن بت کرد
داده بر باد هر دو جان ارزان	گشته چون بید بر سرش ارزان
هر که چون خیمه رفت در بندش	روز دیگر ز بیخ بر کندش
بت آن خیمه گر چه يك چندم	کرد چون میخ خیمه یا بندم
زود بگسیختم طنابش را	کردم از دیده دور خوابش را
چو ز دانش خلاصه آن باشد	که پس از مرگ پیش جان باشد
پس چرا باید این فزونیها	وز پی خوردن این ز بونیها
ورقی چند فضل حل کردن	با فضولان ده جدل کردن
در خروش آمدن بقوت جهل	تا کسی کوید اینت مردی اهل
علم را دام مال و جاه مساز	بر ره خود ز حرص چاه مساز
به بسی رنج و رحمت و ده و گیر	صاحب مسند قضا شده گیر

### ✽ (در حال قضاة و قضا) ✽

کوش تا تکیه بر قضا ندهی	بفریب عمل رضا ندهی
زانکه چون خواجه مبتلا گردد	پر بود کان قضا بلا گردد
چونند و کس رفع حال خویش نکنند	پیش اثبات مال خویش کنند
بیکی میل بی گواه ممکن	جز بیک چشمشان نگاه مکن
چون نخواهی تو رشوه و باره	نا بیان نیز را بکن چاره

که به نیروی عدل ساده تو	اسب را میبرد پیاده تو (۱)
عدلت از راستی عدول کند	عادلی را اگر قبول کند (۲)
کارت از رونق ار چو ماه شود	از و کیلان بد تباه شود
چه قدر باشد این قضای تو باش	تا قضای سپهر گردد فاش
یای بردست شرع و سر پر شور	چه بری جزو بال و وزر بگور
حیف باشد که خواجه میل کند (۳)	چو نظر در جحیم وویل کند
شرع را شاریعت بس باریک	چشمها تیره کوچه باریک
حکم قاضی با اعتماد کسان	گر بجائی رسد توهم برسان
تا نگردی تو معتمد در دین	نمویی جواب کس بیقین
نفس مفتی ز خبت باید پاک	فقنا زین مقوله ناپاک
زین قضا جز قضای بد بنماید	بدو نیکو چه هیچ خود بنماید
گر بزی چند ریش شانه زده (۴)	چنگ در حجت و بهانه زده
دست پیچیده در میان لنگان	دره در برابر آونگان
هم چو کرد کربوه چشم برام	تا که آید ز بامداد بگاه
که زن خویش را طلاق دهد	مرك خلق که را خنق دهد
مهتری را نشانده اندر صدر	گشته ایشان ستاره او شده بدر
هر که رشوت برد در هوش باشد	وانکه پنج آورد دهش باشد

۱ - اسب ها میبرد اسب ها میبرد ۲ - عهتی را اگر عقل کی اینچنین قبول کند ۳ - حیف باشد که خواجه میل کند ۴ - گر بز بضم کاف فارسی و باء بفارسی مکار و محیل

ز دهی گوی از میانه بری	ندهی . . . خر بخانه بری
قاضی مرد و مانند از او صد باغ	دل پر از درد و اندرون پر داغ
باغها چون برفت و داغ بهشت	با چنان داغ دوزخست بهشت
سرورانی که پیش ازین بودند	در سلف پیشوای دین بودند
گر بدینگونه زیستند که او	ده سلمان و باغ بوذر کو
نرد این درد پاک باید باخت	بیغرض کار خلق باید ساخت
دل آنکس که درد دین دارد	داغ انصاف بر جبین دارد

﴿ حکایت ﴾

زن خود را بسنگ زد مردش	شد دوان پیش قاضی اوردش
حال خود گفت و مردش حاضر	گشت قاضی میانشان ناظر
زن چو دعوی گذار شد با شوی	کوشه چادرش برفت از روی
خواجه حسن و جمال او را دید	عشوه قیل و قال او را دید
مرد را گفت قاضی از پستی	زن خود را چرا چنین کشتی
گفت دشنام داد و چوب زدم	او مرا زشت گفت و خوب زدم
گفت قاضی که ای پریشان دست	کس بچوب این چنین گهر نشکست
گر سر این لطیف چهرت نیست	رو طلاقش بده که مهرت نیست
مرد دادش طلاق و شد بی جفت	چون برون رفت زن بقاضی گفت
مهر دل چون ندارد آن گمراه	مهر برداشتمست مهر بخواه
آدمم تا بهای من جوئی	نه بآن تا ثنای من کوئی



دین مباحی شود خرد نازد	شاید ار علم سر بر افرازد
شد بعون خدای عز وجل	که در این قحط سال علم و عمل
زین در قاضی القضاة نیکو نام	مسند شرع در مراغه بکام
آنچه بینند راست باید گفت	سخنی کان بجاست باید گفت
به افاضت چو آفتاب خوشست	رای دستور کافتاب و شست
گر بلطف از مراغه یاد کند	شاید آروزها که داد کند
که در ان خاک تشنگان دارد	آب رحمت بر آن زمین بارد
که سخن رانم از نصیحت و پند	من ز اهل سخن چه باشم و چند
که بگردار خوب چست آید	پند و وعظ از کسی درست آید

### (در اداب و عظم)

شرمشان نیست خود ز منبر و چوب	آه از این واعظان منبر کوب
عین شوخ و محض نادانیست	روی و عظمی که در پریشانیست
نتوان رفتن از طریق فضول	بر سر منبر و مقام رسول
که نیارد ز عشوه یاد آنجا	آن تواند قدم نهاد آنجا
دست و پایی از سر طرب نزنند	نفس از شهوت و غضب نزنند
علم او بر عمل گواه بود	مشفق خلق و نیک خواه بود
هوس جاء و مال نپسندد	از جهان جز حلال نپسندد
متفق گشته سر او با جهر	در دم بوته ریاضت و قهر
سر او نور افتاب دهد	خلق او بوی مشک ناب دهد

هر چه گوید درست گوید و حق	زرنخواهد که کدیه باشد و دق
علم تفسیر خوانده بر استاد	باشدش اکثر حدیث بیاد
بنکبر برین زمین نرود	بر در خلاق جز بدین نرود
آنکه در علمش این مقام بود	شاید از مرشد و امام بود
آنچه بر عالمان و بال آمد	حب دنیا و جمع مال آمد
زالت خاص آفت عامیست	ز له بستن ز غایت خامیست
واعظی خود کن آنچه میگوئی	نکنی درد سر چه میجوئی
جای پیغمبر و رسول خدای	چه نشینی بایست بر یک پای
سر فرا پیش و دستها بر هم	سینه بر جوش و چشمها پر نم
عرض کن تحفه‌های میخوابی	نقد هائی که در سحر یابی
در دن اهل صدق تخم بهشت	زین نم و زین تیش توانی گشت
دو سه افسرده را بگرمی کش	سخت جانی دورا بگرمی کش
عام را از حلال کوی و حرام	خاص را مخلص حدیث و کلام
بس از این شعرهای باد انگیز	آب قرآن بر آتش نن ریز
منشان پیش یکدیگر زن و مرد	ور نشینند منع باید کرد
وعظ زن عفتست و مستوری	مده او را بو عظ دستوری
زن که او شاهد و جوان باشد	نازک و نفزو دلستان باشد
خود بمجلس چرا شود حاضر	به جوانان و امردان ناظر
شیخ بر منبر و زنان بر لم	بر سر دیگران کشیده قلم

برده خاتون بتخت بر کالا	تا بود مرد زیر وزن بالا
خوب چون روی خود بیاراید	از نماز و ورع چه کاراید
دست بیرون کند ز دست روی	ور نگاهیت کرد مست روی
واعظ شب شب از سره نمبر (۱)	چون بدیدان دوزلف چون عنبر
یاد گیرد شب اندران احیا	آیت یا عزیز و یا بحیی
سوی مقری کند بروز نگاه (۲)	هم چو یعقوب در تاسف واه
پس بخوانند مقریان ز نخست	سوره یوسف و زلیخا چیت
تا ز قرآن کلاه و جامه کند	همه را محو عشق نامه کند
داند ارسا و جیست و ز کاشیست	کین نه و عظیمست ناز و جماشیست (۳)
چه دهی دین و باغ رز چکنی	دم دستار چار کز چکنی
لاف چندین مزن ز نقل ورق	سخن کسب کن بکد و عرق
چند باشی عیال فکر کسان	چه کشاید ترا ز ذکر کسان
ذکر خود را بلند گردانی	اگر از جمع شیر مردانی
فضل و علم تو جز روایت نیست	باتو خود غیر از این حکایت نیست
مکن از جامه کسان زینت	منمائی آنچه نیست در طینت
پیش از این کاملان که بودند	معجزات سخن نمود ستند

۱ - شب شب . بروزن غیب در اینجا بمعنی مغلطرب است

۲ . سوره نگاه ۳ . عشق و جماشی است . جنك و جماشی است

زان معانی که داشتند همه      یاد گاری گذاشتند همه  
ایکه مقبول و مقبلی ان جا      از نشان ها چه میبلی انجا  
راست گوئی بر استکاری کوئی      این سخن راز راستان بنیوش  
(در صفت راستی)

راستی کن که راستان رستند      در جهان راستان قوی دستند  
راستکاران بلند نام شوند      کج روان نیم پخته خام شوند  
یوسف از راستی رسید بخت      راستی کن که راست گردد بخت  
گر بدی دامنش گرفت چه باك      چکند دست بد بدامن باك  
راست گوینده راست بیند خواب      خواب یوسف که کج نشد دریاب  
چون در او بود راست کرداری      خواب او گشت قفل بیداری  
چون بنیکی درید پیرهنی      شد مسخر چو مصرش انجمنی  
پیرهن کین بود مقاماتش      دیده روشن کند کراماتش  
میدرد بر تن نکور رفتار (۱)      پوستین گرك و پیرهن گفتار  
دامنی را که در کشی زهوا      این اثر ها کند رواست روا  
بگراف انچنان عزیز نشد      که گرفتار خفت و خیز نشد  
چون خیانت نکرد بادل جفت      راست آمده را حدیث که گفت  
باك دل را زیان بتن نرسد      ور رسد جز بپیرهن نرسد  
از دو چاه و دو گرك دیده شکنج      چه عجب گر رسد بجاه و بکنج  
گو بدر بر تن نکور رفتار

نام او در کتاب شاه آمد	کرك اول چو بیگناه آمد
ایزد او را بنام خویش بخواند	کرك آخر چو در فضیحت ماند
نه عجب چون بری بود ز گناه	گر غلامی عزیز گردد شاه
عجب اینست و نیست ارزانی	ور شود شاه خواجه جانی
هر چه خواهی نمود جمله هب است	قول و فعل تو تا نگردد راست
راست باش و ز میر و شاه مترس	کورو کر گر نه ز چاه مترس
در نفاق امور شرع چو شیر	استوار و شجاع باش و دلیر
نگذر از شرع و از مراتب او	بنده شرع باش و راتب او
جهن را شرع خوب و زشت کند	عقل را شرع در کشت کند
بی رعونت کند گمانت را	صدق چون راست شد روانت را
اولین کار انبیا صدقت	آخرین یار اولیا صدقت
در ولایت قدم تواند زد	هر که زین صدق دم تواند زد
بوی صدق از تو بر نخواست	تا نگردد درون و بیرون راست
صبر در صدق مستقیم کند	صدقت اریار خود مستقیم کند
خمنك آنکو بصدق دارد رای	صادقان را رجال گفت خدای
روی نفس تو و کمال ترا	صدق آئینه ایست حال ترا
مکش از خط راستکاران سر	تا تو باشی ز راستی مگذر
و آنچه در زیر پرده ها باشد	صدق میزان کرده ها باشد
جز خدا و رسول نگذاری	کر چو بو بکر صدق کرداری

راستی و رزو رستگاری بین	یار شو خلق را ویاری بین
صادقی هرچه جز خداست بیاز	از بدو نیک با خدا پرداز
ترسکاری براست رفتن کوش (۱)	ورنداری تو خودنداری هوش
گر حکیمی دروغ سار مباحش	با کثرو با دورغ یار مباحش

﴿ در صفت حکمت ﴾

حکمت از فکر راست بین آید	وز مراعات سر دین آید (۲)
نظر اندر صفات حق کردن	بدل اثبات ذات حق کردن
سخنی کان بدل فرو ناید	دانکه از حکمتی نکو ناید
تا نخواهی حکیم دونا ترا	گر چه دانند علم یونا ترا
حسن فعل حکیم و حالش را	بین و آنکه شنو مقالش را
گر زبان حکیم خاموش است	فعل او بین که سر بر هوش است
نه از این رور و ول با مردم	گفت منی خذوا مناسککم
روی آن حکمتی ندارد نور	کز کتاب و ز سنت افتد دور
هر کرا این متاع در بار است	نعلق او در زبان کردار است
دیدنش حکمتست و فعل امام	صحبتش رحمت خواص و عوام
وقت گفتن حکیم را پیدا است	کالچه گوید بقدر گوید راست
بہوا و مجاز دم نزنند	در پی آرزو قدم نزنند
بدهد بر خرد هوا را دست	خرد او کند هوا را پست

۱. ترس داری براستکاری کوش ۲. راست بین باشد . ستر دین باشد

حفظ ناموس را کمر بندد	راه سالوس و زرق در بندد
آنچه داند نه هشتنی باشد	و آنچه گوید نه پشتمنی باشد
سیرت رفتگان طریق او را	صفت صادقان رفیق او را
با اهل انس کمترش باشد	اجل اندر برابرش باشد
نشود وقت او بیازی صرف	نمهد بی یقین قلم بر حرف
غم عمر گذشته گیرد پیش	دل ز بهر درم ندارد ریش
شفقت بر جوان و پیر کند	رحم بر منعم و فقیر نکند
زو دل هیچ کس نیازارد	چون بیازرد زود باز آرد
کوشد اندر تمام دانستن	نگش آید ز خام دانستن
پربخواب و خورش هوس نکند	بی تواضع نظر بکس نکند
صورت اهل حکمت این باشد	حکما را صفت چنین باشد
گرند آنی که در گمان افتی	هر خسی را حکیم چون گفتی
حکمت آموز و نور حاصل کن	دل خود را بنور و اصل کن
گر به حکمت رسی سوار شوی	حکما را سپاسدار شوی

❦ در سپاس چند حقوق واجب ❦

چند باشی باین و آن نگران	پند گیر از گذشتن دگران
واعظت مرگ هم نشینان بس	او ستادت فراق اینان بس
گر دلت را ز مرگ یاد شود	کی باین ساز و برگ شاد شود
فرست خویشتن چو کردی فوت	هم تو بر خویشتن بخوان الموت

مرگ و مردن برابر دل دار	یاد گور و لحد مقابل دار
گر گدایا امیر خواهد بود	مردنی ناگزیر خواهد بود
پدرت مرد وبا خبر نشدی	مادرت رفت و دیده و رنشدی
داغ فرزند و هجر همسالان	همه دیدی نمیشوی نالان
این دل و جان آهنین که تراست	نتوان کرد جز با آتش راست
مرگ از این ترنج و غنچه به کندت	مرگ بیدار و منتبه کندت
جهد آن کن که زود خاک شوی	تا مگر زین گناه پاک شوی
چه تفاخر کنی بنام پدر	چو ندانی نهاد گام پدر
پدرت باغ و بوستانی کرد	تو چنان کن که ان بدانی خورد
گر نسازی تو باغ معذوری	باغ او را مهر ز معموری
هیچ نخمی مکار و کشت مکن	نام آبای خویش زشت مکن
تو که شب مستی و سحر مخمور	کی کنی خانه پدر معمور
چیست میراث او طلب کردن	در دوشب خرج پاک جلب کردن
خیز و خیری بجای او تو بکن	او نکرد از برای او تو بکن
او نخورد دانه کی همی هشت این	گر همی خور د خود نمی کشت این
بتو هشت او تلف چنین باشد	تو باز ده خلف چنین باشد
نه بدین غایتت بزرگ او کرد	این چنین زیرک و سترک او کرد
بروانش رسان چراغی هم	که از او دیده فراغی هم



اولین حق واجب مطلق (۱)	واجب آمدن بر آدمی شش حق
وان استاد و شاه و پیغمبر	بعد از آن حق مادر است و پدر
رخت در خانه خدای اری (۲)	اگر این چند حق بجای اری
مقبلان این دقیقه دریابند	حق اینها بدان که اربابند (۳)
بغض ایشان بخاک اندازد	حب ایشان سرت بر افرازد
بجزه دهنه را چه داری پاک	دهنه رفتگان تست این خاک
بکن این جان و دل ز تن بر گیر	دل ز خضرای این دمن بر گیر
پار کینمی است پیر سر کین ارض	زیر این قلعه همایون عرض
مگر اید مراد دل در دست	جنبشی کن که نیست بجای نشست
بعزیزان خویش قل سیر و	و گرت نیست قوت و نیرو
✽ در فوائد سفر و آداب آن ✽	

بایدت بر جهان گذر کردن	چون ندانی ز خود سفر کردن
با تو گوید زبان قدرت او	تا ببینی نشان قدرت او
اندر این خاکشان بمسکینی	کای پسر خسروان که می بینی
اینکه شان میروی تو بر سر گور	همه بیش از تو بوده اند بزور
ملك بگذاشتند و بگذشتند	چون در آمد اجل زبون گشتند
سفری در زمین هستی خود	بکن اندر زمان مستی خود
در چه چیزی و چیستی و چه	تا بدانی که کیستی و که

چون ندانی پای روح سفر  
 بدرا ای حکیم فرزانه  
 چند در خانقاه دود کنی  
 نشود مرد پخته بی سفری  
 چمن توان برد نقد درویشان  
 پای خود پی کن و بسر میرو  
 تا مگر بر تو اوقند نظری  
 سفر مال بیم دزد بود  
 هر زمینی سعادت دارد  
 اختران گر وسیر بنشینند  
 تا نبازی تو از سفر ندبی  
 در طلب گرتوپاک باشی و حر  
 هر دمی آزمایشی باشد  
 با ادب رو که نیکخواه تو اوست  
 برد باری کن و قناعت ورز  
 گر نهان میروی برادر افش  
 چون خرد بادلت خلیل شود  
 در مقامی که آشنائی نیست

بایدت در جهان چو نوح سفر  
 بر نشاید نشست در خانه  
 سفری کن مگر که سود کنی  
 تا نکوشی نباشدت ظفری  
 جز بدریوزه از در ایشان  
 عجز پیش او در بدر میرو (۱)  
 بر بائی از این میان گهری  
 سفر حال اجر و مزد بود  
 هر دمی رسم ر عادت دارد  
 این نظارهای سعد کی بینند  
 با تو همراه کی کند ادبی  
 همچو دریا شوی ز معنی پر  
 هر نگاهی نمایشی باشد  
 در سفرها دلیل راه تو اوست  
 تا ز دالها قبول یابی و ارز  
 چون تو کل باوست خوش مباحث  
 راه را بهترین دلیل شود  
 بهتر از عقل روشنائی نیست

بسی ادب سیلی زمانه خوری	بسی گرچه آب و دانه خوری
تا بیاری سپوی ز آب درست	مکن اندر روش قدمهاست
جد و جهدی نکن که سود آری	از پی آن مشو که زود آری
از کجا صدر و محتشم گردی	در سفر چون پی شکم گردی
کاسه از معده کرده کفچه زدست	چون قلندر مباش لوت پرست
شکم از پر نشد شکم بدرد	سرو پا گر تهیست غم نخورد
که بدوزخ همی برد کنده	کی بداند قلندر گنده
زهر قاتل شود چو بر خیزی	گر شکر در دهان او ریزی
بجز از پا و سر که درد کند	سفر این کسان چه کرد کند
عشق را پاک بندگان بودند	پیش از این هم روندگان بودند
در پی جرو دق نرفتندی	که بجز راه حق نرفتندی
از نفس قوت روح دادندی	بمجاور فتوح دادندی
شاد بودند از دم ایشان	گوشه داران ز مقدم ایشان
بر زمینی ز یمن صد برکت	ریختی پایشان بهر حرکت
عقد خر مهره رشته در شد	رنک پوش دروغ چون پر شد
حق نمائی و حقه بازیشان	خلق دریافت زرق سازیشان
که کرامات ده بنانی رفت	نام تلخیصشان بسانی رفت
همه در چشم خلق خوار شدند	بروش چون گناه کار شدند
خون درویش پاک رو ریزان	تا که شد زین ملامت انگیزان

گشت کار طریقت آشفته	شد جهان از مجردان رفته
از مسافر ادب نمیجویند	وینك از در بدر نمیپویند
زین کچول و کچل سری چندند (۱)	که بریش جهان همی خندند
عسلی خرقه و عسل خواره	همچو زنبور بیشه آواره
موی خود را دراز کرده بزرق	کرده آونگشان چو مار از فرق
روز در آفریدن لادن (۲)	نیمشب نخره بر فلک دادن (۳)
رند و رقاص و مارگیر همه	زرق ساز و زنج پذیر همه
درم اندر کلاه خود دوزند	خلق را ترك همت آموزند
فرضشان آتش پنج پی خوردن (۴)	وتر و سنت قدح تهی کردن
سر بسر خانه سوز و آتش باز	اتش خویش را نكشته باز
خاك از ایشان چگونه مشکشود	گر بدریا روند خشك شود
بهوس حلقه در ذكر چكسني	هر چه یابی بحلق در چكسني
نفس از حلقه کی پذیرد پند	در شهوت ز راه خلق بیند
حلقه در ابرو حقه پر معجون	این بود دیوانكز در کون (۵)

- ۱ - کچول بر وزن قبول - جنبانیدن جفته و سرین هنگام رفس
- ۲ - معنی این مصراع محل تأمل است - در يك نسخه این است - روز در کوچها غزل خواندن - نم شب سخره بر فلک راندن؟
- ۳ - نخره بر وزن نهره کشیدن صدا از سوراخ بینی ۴ - یعنی بجای فرائض خمس پنج بار آتش خوردن - در يك نسخه هم آتش و پنج و می خوردن - نوشته است و اول اصبح بنظر می آید - ۵ - انكز دصمخنی است بدو - در يك نسخه انكزه دیده شد و آن بمعنی كجك فیل رانی است

این بدان گفتمت که قیدیر است	صاحب زرق و مکر و شیدیر است
تا بدانی و زر تلف نکنی	بیخبر سر در این علف نکنی
و گراو نیز را بیک دو درست	بنوازی بزرگواری تست
تا ز کردار خود خجل نرود	وز سخای تو تنگدل نرود
گر چه در زرق نادرستانند	چیز کیشان بده که چستانند
با کرامات نیست شعبده راست	تو همی کن تفرجی که رواست
ناک ده کر غلط بز د لادن	چون فروشد نشایدش دادن (۱)
بر کنه شان چور است کردم چنک	هم بخواهم بقدر عذری لنگ
مشک لولی نه لایق جیب است	روستائی که میخرد عیب است
از تو بود این خطا نه از وی بود	چون نپرسی که در خطا کی بود
تر کمان گول و کلبه یرسم ساز	نخرد خام جز یکی در چار
صاحب زرق هم دکاندار است	هر مریدش هست سمسار است
انیکی گویدت که شیخ ولیست	وان دگر گویدت که به زعلیست
وانکه بکلمه خور دو خوابش نیست	وینکه در خانه نان و آبش نیست
وانکه دیشب بمکه برد نماز	وینکه تا شام رفت و آمد باز
میفروشد و میخرند او را	وین خران بین که میخرند او را
این سخن چون به جا است میگویم	گر چه تلخ است راست میگویم

۱ - معنی این بیت نامعلوم است و در نسخ ما تصحیح نشد در چند نسخه هم این طور نوشته یا ک ده کر غلط بز و لادن چون فروشد نشایدش گادن؟

گر بشیرینی شکر نبود      آخر از بنك تلختر نبود  
 سخن راست گوش باید کرد      که گهی تلخ نوش باید کرد  
 \* (در حضور دل و هوای نفس) \*

پر مذهب باش و سرگردان      که ثبات است سیرت مردان  
 خویشتن دار و راست باش و امین      گز یسار تو ناظرند و یمین  
 قدم اندر زمین منه جز رست      کاسما را نظر بجانب تست  
 گوش تا بی حضور دم نرنی      بر زمین خدا قدم نرنی  
 چون روی نرم باش و اهسته      تا نگردند خاکیاں خسته  
 از تو موری اگر بیازارد      پیشت انرا بحشر باز ارد  
 چون صغیر و کبیر نیست معاف      در صغایر قدم منه بگراف  
 خورده را آکشی تو خرد میخوانی      چون پرسش رسد فرومانی  
 مکن ازار خلق و گور بین      با سلیمان چه گفت مور بین  
 گر سخن گفتم و دم بسته (۱)      که سلیمان شنیدش اهسته  
 لیک داند که موری تابست      هر کسی جز کسیکه در خوابست  
 بر ضعیفان روا نباشد زور      چه ملخ باشد ان ضعیف چه مور  
 چون حساب از فقیر خواهد بود      شاید از مور میر خواهد بود  
 مرغرادانه دادن از دینست      منطق الطیر ناقلان اینست  
 ای جوان حاضر تو پیرانند      با ادب رو که خورده گیرانند

هر که او از گذشته یاد کند	با دل خود بشرم داد کند
شرم دلرا شکسته دارد و تن	شرم بستاند ز ما و ز من
شرم با خود دلت بچنگ آرد (۱)	شرم رویت بنام و ننگ آرد
هر که را شرم کرد از او دوری	بدرد پرده های مستوری
شرم باشد بلاف نگرائی	بحدیث گزاف نگرائی
مرد را شرم سرخ روی کند	خلق را خوب خالق و خوی کند
یافت عثمان ز شرم و ایمان زین	کاتب و حی گشت و ذوالنورین
هر که داند خدای را حاضر	چشم او از حیا شود ناظر
نکند هر چه عقل نپسندد	در باطل بخود فرو بندد
شرمت از فکر عاقبت زاید	وز دوام مراقبت زاید
مردمی چیست ستر پوشیدن	پهلوانی بخیر کشیدن

(سخنی چند بر سمیل موعظه)

صرف طاعت کن این جوانی را	بشکر آروز نا توانی را
عاقلی کرد نا نهاده مگرد	کز جهان جز نصیبه نتوان خورد
در دل خود مکن حسد را جای	از درون زنگ بغض و کین بردای
سلطنت چیست تند رستی تو	پادشاهی به خیر چستی تو
گر دل ایمن و کفایت هست	ملکت قاف تا بقافت هست
رنج ویشی بیکدگر باشد	گفتن پیش بار خیر باشد

نظر از پیش و پس دریغ مدار	آنچه دانی ز کس دریغ مدار
چشمها تیره خانها تار بست	گر چراغی در آوری یاریست
هر چه دانسته ز پیش کسان	دست دستش بدیکری برسان
نیکی ار در محل خود نبود	ظلم خوانندش ار چه بد نبود
وزیدی آنچه او بجای خود است	عاقبتش عدل خواند ار چه بد است
هر که خود در انداخت کوچک و خورد	با فرومایگان ستیزه نبرد
حکمت نیک و بد چو در غیب است	عیب کردن ز دیگران عیبست
هر چه ورزش کنی همانی تو	نیکوئی ورز اگر توانی تو
مهر محکم شود ز خوش خوئی	دوستی کم کند ترش روئی
خلق خوش خلق را شکار کند	صفتی بیش از این چکار کند
هزل آب رخت فرو ریزد	وز فروزیش دشمنی خیزد
دل بجانان مده که جان ببرد	شهوت مغز استخوان ببرد
آنکه عیب تو گفت یار تو اوست	و آنکه پوشیده داشت مار تو اوست
دوستی از دم خریده مجبوی	پرده داری ز پس دریده مجبوی
خواجه بکندر از غلامی چند	پخته در گذر زخامی چند
تا تو باشی بکار بالا دست	در مکن پنجه و میلا دست
چرخ رام تو گشت و دورانش	گوی خیری بزن بمیدانش (۱)
گفت خود را بداد عادت کن	دست در کیسه سعادت کن



ماه گردون که این کرم دارد	هم بآنکشت مینمایندش
آنکه ماه زمین بود نامش	در پیش روز و شب دعا گویند
بجز آن خور و خواب و خیز و نشست	چون مزاج هوا تبه شد و آب
ز دم زینت و ز دام سعاد (۲)	حل و عقدیت هست و تدبیری
پند ما گوش دار و شاهی کن	گوش کن راز روزی بینی من
گر چه روز از کسم نپرسی راز	روز از این فتنه ها امانم نیست
خود چه محتاج قیل و قال منست	خود وفا نیست در نهاد جهان
(در بیوفائی جهان و خرسندی بحکم قضا)	

حال و کار جهان خدایانست	نظری کن که این چه حالانست
هر چه هست اندرین جهان خراب	نقش او باز گونه بینی از آب
تو هم اینها در آب می بینی	یا خود اینها بخواب می بینی

ماتمت سور باشد اندر خواب	گریه شادی و خنده غم دریاب
زنکیست آنکه گفته چینی	زانکه او را بخواب می بینی
رخ زنکی مبین بین دل او	در جهان هر کسی و حاصل او
دل زنکی که او ندارد درنگ	به زروئی که تیره باشد و تنگ
بسپید و سیاه غره مپاش	روشنش دار روی و می بین فاش
تا چنین زنده تودر خوابی	چون بمیری تمام دریابی
هر که پیش از اجل تواند مرد	بچنین راز ره تواند برد
هر چه را نیست بر خرد بنیاد	پیش داننده باد باشد باد
گر تو جانی غذای جان میجوی	و رتنی آش و آب و نان میجوی
پر خوری زین شراب مستائی	خفته و بی خبر بدستائی
آنکه آمد ز راه عقل بدر	خوردن گاو کرد و خفتن خر
دست او هر دوروز بر شاخی	مار او هر دمی بسوراخی
روغنش در چراغ کم گردد	پشتمش از بار خرزّه خم گردد (۱)
هر دمی دلبری همی گیرد	تا که از دردشان فرو میرد
مرک از این نوع زندگانی به	نام این قوم خود ندانی به
چه وفا خیزدت زیار جلب (۲)	یاری از روشمان چرخ طلب
حاصل از یار نیست جز تیزی (۳)	وز جلب جز خرابه دهلیزی

۱ - باد خرزّه - بار حرص - زنار جلب - زنار و جلب

۲ - حاصل از ناز - حاصل از ناز

مرد ککناس مستراح شده	عرض و مال و زرش مباح شده
عقل را روی در کمالی هست	بجز این خورد و خفت حالی هست
تا زبان تو این و فعل آنست	روی این راز بر تو پنهانست
چونکه شهوت شود هم اوازت	سر بسوی غضب کشد بازت
بر فروزد غضب روانت را	ببرد خشم خلق جانت را
غضبت روی دل سیاه کند	شهوت مغز جان تباه کند
غضب و شهوت از میان بردار	کام خویش از عروس جان بردار
نطفه را که پشتو اره تست	رایگانش مده که پاره تست
این چنین نطفه را تو بر چیزی	زود اندر مشیمه ریزی
بود اندر مشیمه يك چندی	بدر آید ستوده فرزندی
چند روزی بناز دارندش	زاتش و آب باز دارندش
پس از آن همچو سروبالنده	نو جوانی شود سكالنده
آتش شهوتش بلند شود	بزن و بچه پای بند شود
سرو ریشی دروغ بطرازد	من و مائی ز خویش بر سازد
غضبش خلق در دوال کشد	شهوتش موش در جوال کشد
میرود چون سگان زنجیری	اینچنین تا بحالت پیری
ضعف شصتش نشست فرماید (۱)	بستن پاو دست فرماید
مدتی اینچنین بسر گردد	زحمت دختر و پسر گردد

زن از او سیر و بیچگانش هم	همه در قصد مال و جانش هم
بدعای خود و دعای کسان	برود زین سرای بوالهوسان
زود بر تخته نشانند	بر سر حفره دوانندش
بنهندش بخاک و باز آیند	بسر مال او فسار آید
خانه را غارتی در اندازند	بشی جمله را پردازند
این حسابی که چند مظلومه برد	آن فغانی که از چه زود نبرد
کورپر مار و خانه پر کژدم	خواجه در دام و گفتگوی اژدم
بر سر آیند مالکانش زود	که بگو تا ترا خدای که بود
در سئوالش کشند و در ماند	چون سخن را جواب نتواند
آتش خشم بر فروزانند	در شب اولش بسوزانند
اینچنین تا بوقت پرسیدن	نهاندش دمی بیوسیدن (۱)
بودن و رفتن چنین چکند	بیچار آید آن و این چکند
جاهلانی که کار نان کردند	دین و دینی چنین زیان کردند
چند از نریج و چند از بنخواری	بهر چیزی که زود بگذاری
مرغ و ماهی چه میکشی در دیر	چون لسان سمک نداری و طیر (۲)
مهر خود را بمهر زر چه دهی	سر خود را بدرد سر چه دهی
در نگر تا کجاست غم خواری	غم او خور چو میکنی کاری

۱ - بیوسیدن در اینجا بمعنی التماس و تضرع است ۲ - که زبان  
سمک ندانی و طیر

دل در ماندگان بدست آور	بر ستم پیشکان شکست آور
بجز این گفته‌ها که کردم یاد	حالتی هست و شرح خواهم داد
گرچه آنجمله عرف و عادت بود	لیک سرمایه سعادت بود
چون مؤدب شود بانها مرد	این سعادت طلب تواند کرد
پیش از این سالکان و غواصان	راه را بر تو کرده‌اند آسان
راه ایشان ببین که چون رفتند	بچه نزع از جهان برون رفتند
کام بر کامشان نه و میرو	روز راحت بین و شب مغنو
کین طریق ریاضتست و فنا	نتوان رفت جز برنج و عنا
کرات زمین سخن هراسان شد	ترك دنیا بکن که آسان شد
❦ باب دوم در معاش و احوال آخرت و در آن ❦	

❦ چند بند سخنیست اول در جد و جهد و توجه اصلی ❦

طالبی ترك سروری کن و جاء	رخ بهر مشکلی می‌دیج ز راه
در سماوات کن بفکرت سیر	روح پیوند شو بعالم خیر
یاد ارواح پاک و درزش کن	خویشتن را بلند ارزش کن
منزل خود بلند ساز این جا	خویش را ارجمند ساز اینجا
تا چو باشد تو جهت بفلك	در رکابت روند جن و ملك
بدر آر از کس طبیعت پای	تا کسنی در میان جنت جای
روح را ررف و ویراق اینست	عقل را رای و اتفاق اینست

جای نا رفته چون نهی پائی	راه نا رفته کی رسی جزائی
از حیات تو هر نفس گامیست	در گذار تو هر هوس دامیست
تا ترا مختصر نگیری تو	دو جهانی بدین صغیری تو
وینچنین حالتی بیازی نیست	اینچنین آلتی مجازی نیست
رشته جان بدست تن دادی	نرک یاران خویشتن دادی
دین بعلم و عمل درست شود	تن بجاه و بهمال چست شود
کی بدان رشته راهبر گردی	تا تو گرد کلاه و سر گردی
علم دین بر آسمان برکش	داغ ایمان بروی جان درکش
روی در عالم معانی کن	یشت بر خاکدان فانی کن
تا برائی بحلیه و صفتش	زنده شو بجان معرفتش
کار بر منهج صواب شود	نفس قدسی چو کامیاب شود
وز بلندی که عین پستی تست	رنج نا یافتن ز هستی تست
هم پدید است حد خوشعلفی (۱)	چند و چند از گریز و ناخلفی
مدتی هم بکار باید بود	تا بسکی شرع سار باید بود
تو چنان خفته خوش چه عذر تهست	اینچنین کارخانه در دست
بعد از این عذر رفته باید خواست	کارت از کاهلی نیاید راست
نتوان رفت راه نومیدی	گر چه بر خویش بد پسندیدی
تا رگی هست در تنت میکوش	منشان دیک جسمت جواز جوش

واقفی بر در مجاز مگرد      رخ نهادی بتیر باز مگرد  
گرچه آهسته خر همبرانی      هم بجائی رسی چه میدانی  
\* حکایت \*

آن شنیدی که شاه کیخسرو      چون زمعنی بیافت ملکى نو  
کار اینتخت چون زدستبداد      نیستی جست و هرچه هستبداد  
در پی شاه هر کسی بشتافت      یر بگشتند و کس نشانه نیافت  
پادشاهی بدان تو انائی      باچنان علم و عقل و دانائی  
نیستبازی که هم بکاری رفت      که زتختجهان بغاری رفت (۱)  
تا کسی بر گهر نیابد دست      نتواند کبود مهره شکست  
آنکسانیکه در هنر کوشند      خویش را از نظر چنان پوشند  
راه معنی باسب و زین نروند      جزیدل در طریق دین نروند  
تا بهر ریشه در آویزی (۲)      کی از این چاه بر زبرخیزی  
چند در بند فربهی باشی      یر شو کز هنر تهی باشی (۳)  
این گروه مغفل ساهی      نتوانند با تو همراهی  
دست آزاده بچنك آور (۴)      روی در روی نام و نك آور  
که برون آورد ز غرقابت      بر کشاید دو دیده از خوابت  
چون ازینخانه میروی بدست      بطلب راهرا رفیقی جست  
تا بگوید چو بازرسی راست      کاندین راه منزل تو کجاست

این رباطیست بر ز حجره و درخت	از پس و پیش چند منزل سخت
اولش مهد و آخرش تابوت	در میان جستجوی خرقه و قوت
چون بزائی اگر ندانی مرد	کی از این عرصه گوتوانی برد
خواه اطلس پیوش و خواهیدلق	با خدا باش در میانه خالق
بیحضورى مباش و بی شوقی	تا بیابی ز جام ما ذوقی
هر که را نفس شد پراکنده	روح قدسیش کی شود زنده
بگذر از ریش و سبیل و بینی	که تو این نیستی که می بینی
کرد هر درمگرد چون گولان	درج شو در حساب مقبولان
گر چه کارت بجای خود نبود	هیچ فارغ مشو که بد نبود
سرت آغاز اگر کند جستن	توان پای تیز را بستن (۱)

✽ در طلب مرشد و پیشوا ✽

راه حیرت مرو نظر بگشای	از مضیق گمان برون نه پای
جام داری نگماه کن در وی	باز دان رنگ و بوی رشد از غی
وقت خود را بخیره صرف مکن	اسم یابی نظر به حرف مکن
بوسه بر دست و پای صد زندیق	چه دهی از برای يك صدیق
نقش صدیق مینمایم راست	تک و پویی بکن بین که کجاست
نیست خالی جهان از این پاکان	چه نشینی بسان غمناکان
هست گنجی نهان بهر گنجی	تو نداری در آن میان گنجی (۲)

۱ - توان نیز پای را بستن ۲ - گنج یعنی گنجایش



<p> خاك شو تا باستان برسی  بسعادت چه مرد این رازی  آرزوهاش بیش باز شود  کامرا در گفت نهند کلید  دست کرد جهان برار و بجوی  بر تو این درد کی روا دارند  اگرش صادقست درد طلب  تو نکردی طلب بهانه میار  مهر و ماهند روز و شب مطلق  گر نباشد خسوفی اندر راه  همه با تست هر چه میخواهی  تا بجوئی کجا دست آید  خر در این گل چگونه میرانی  چون ندانسته چه میخواهی  نتواند داد دل بفرمانش  ور بجوئی خلل ز دانش تست  که بداند بلندی از پستی  راه بی یار و کار بی یاران  کار خود را بکار دان بگذار </p>	<p> راست شو تا بر استان برسی  تو که هنگامه دانی و بازی  مرد چون مستعد راز شود  در تو چون شد صلاح کار پدید  پای رفتار هست خیز و پیوی  روشنایی که این دوا دارند  نشود تا امید مرد طلب  غالب از بهر طالبست بکار  طالب مستحق و غالب حق  کی جدا گشت نور مهر از ماه  گر نداری خسوف همراهی  بی طلب صید چون بشست آید  چون تو شرط طلب نمیدانی  باز دان کنز پی چه میخواهی  هر که این راه رفت بی دانش  هر چه معلوم نیست نتوان جست  قایدی باید اندر این مستی  نبود نيك نزد بیداران  سود جوئی ره زیان بگذار </p>
--	---

هم دلیلی بدست باید کرد	در پناهش نشست باید کرد
سر ز فرمان او پیچیدن	کام خود در مراد او دیدن
چشم بر قول او نهادن و گوش	خواستن حاجت و شدن خاموش
همت یار سودمند بود	خاصه همت که آن بلند بود
شر شیطان همیشه در کار است	دفع او بی رفیق دشوار است
هر که او را نگاهبانی نیست	بی گزند و بی زیانی نیست
گرچه شیرین و دلکشست رطب	نخورد طفل اگر بداند تب
نبندید او و دید شیرینی	لاجرم حال او همی بینی
گر بدنیانظر کنی و بخویش	حال آن کودکست بی کم و بیش
کاملی تا گزیر باشد و هست	گر بدست آوری بدوزن دست
عقبانی درشت در راهند	که ز آفاتشان کم آگاهند
کار بی مرشدی بسر نرود	رام از این ورطها بدر نرود
بی ولایت تصرف اندر دل	نتوان کردن از ولی مگسل
دو ولی پر غلط کنند بیش	که نهفته است حد نمکینش
اینقدر مرا بگانه باید	در ولایت نشانه باید
بی کراماتهای یزدانی	کله را چون کنند چوپانی
آنکه بر قدش این قبادر است	در رخ او نشانها پیدا است

❦ در صفت شیخ و مرید ❦

شیخ را علم شرع باید و دین	حکمتی کان بود درست و متین
---------------------------	---------------------------

فسی طیب و دهی مشکى	سرو مغزى منزله از خشكى
خاطرى مظهرى و چرمى سیر	در مضای سخن جور و دلیر
کارها کرده در خلا و ملا	رخ نییچیده از عذاب و بلا
بوده در حکم مرشدی ز نخت	برده فرمان اوستادی چست
دل خود را بخون پرورده	نفس خود لشته خونخود خورده
چاره نفس خود توانسته (۱)	سر نص و دلیل دانسته
فارغ از حجت و قیاس شده	در نهان آدمی شناس شده
کرده دوری ز راه معنی دور	گشته نزدیک تا بعالم نور (۲)
در ولایت بمسند شاهی	بر نشسته ز روی آگاهی
نه ز رد خسی دلش رنجه	نز قبول کسی قوی پنجه
گفته جانش بصیر ایوبی	سختراست و زشتراخوبی
نه کسی را گرفت بر کارش	نه شکن در فنون گفتارش (۳)
گشته یار از کتاب و از سنت	طالبانرا بمعنی بی منت
وقتشان بر سر زبان راند	که خدا خواهد و خدا داند
بر تو هر مشکلی که گیرد عقد	کنش کشف بر تو در دم نقد
روح در عرش و جسم در زندان	چهره او گشاده لب خندان
اگرش مال کم شود شاد است	و گرافزون شود برش باد است
دینی او ز بهر دین باشد	خرمنش بهر خوشه چین باشد

شهره شهرها بپاك روى	بازوى او بعقل و شرع قوى
دل او از ریا پیرهيزد	نورش از نور كبریا خيزد
هرچه خواهد فلک فراخور او	دمبدم حاضر آورد بر او
شغل او بهجت و سرور بود	كارش ارشاد يا حضور بود
از پى جمع سازو آلت او	كرده ايزد بخود كفالت او
مظهر حق و مظهر تحقيق	بر خالايق دلش رحيم و شفيق
ديدن و داد او مبارك قال	خبر و ياد او همايون حال
روى او هيبت و وقار دهد	خوى او لطف و خلق بار دهد
مس بپوش ز دور زر گردد	خس بيادش به از كهر گردد
هر كه با او نشست شاهى شد	وانكش آمد بدست ماهى شد
گر مرید كسى شوى اين كس	اينلاطب كن كه در نجهان اين س
اين كسان باز دست سلطانند	وان دگر ها مكس هيمنانند
بچنين پير دست مايد داد (۱)	كه جوانرا بكنند زبند آزاد

### ✽ در باب توبه ✽

تو تراهوت و غضب يار است	هر زمان توبه ايت در كار است
شستن جان و تن ز ظلمت عار (۲)	توان جز بآب استغفار
توبه صابون جامعه جانست	توبه زيت چراغ ايمانست
دست وقتى بتوبه دانى برد	كه زاو صافى بد توانى مرد

۱ - بچنان پير دست شايد داد ۲ - ز ظلمت و عار

پیش راحت ز شرک خرنسنگیست	تا دلت را ز غیر اورنگیست
دست دادی و دل نداد چه سود (۱)	دست دادی که توبه کردم زود
کار بی دل مکن که بازی نیست	توبه کان نمکند نمازی نیست (۲)
تا که باقیست شب چه روز بود	آتش توبه پاک سوز بود
در دگر رنگها سوار بود (۳)	هر که در توبه پایدار بود
هوسی دارد این ارادت نیست	عادت خواجه ترک عادت نیست
چو گذشتی دگر مکن یادش	تا که در لذتی بده دادش
کودکی باشد این پشیمانی	گر نهشتی چراش مهمانی (۴)
التفات تو با گذاشتهها	بر کند بدخ جمله کاشتهها
ظاهر و باطنیت بگیرد نور	از گسسته چون بتوبه کردی دور
نفس بی تصفیت چکار کنند	زهد بی توبه کی قرار کنند
توبه کایزد دهد تمام آید	توبه تاخود کنی تو خام آید
طااعتی کز ریا شود محکم	از گسسته توبه کن ز طاعت هم
از محبت بدل در آید نور	توبه چون باشد از خلمات دور
آخرینش محبت شاهست	توبه اول مقام این راهست
در مقام دگر درست آید	در مقامی چو مرد درست آید
همچو پرهیزدان و داروی کار	توبه را باسلوک این هنجار

۱ - دست دادی دلت نداد . ۲ - توبه کردی دلت نمازی نیست

۳ - درد گر رکنها سوار آید . ۴ - چراش میبانی

گر نه پرهیز بر نظام بود	ماده ناپخته خلط خام بود
در چنین حالت ارخوری دارو	راست کن گور در پس بارو
خانه چون تیره و سیاه شود	نقش بروی کنی قیام شود
در زمین آنکه خار و خس بگذاشت	تخم دروی کجا تواند کاشت
توبه چون راست شد ز بینش غیر (۱)	نتوان راست رفتن اندر سیر
حق پرستی نظر بغیر مکن	کعبه دیدی گذر بدیر مکن
خرقه پوشی بترك عادت کوش	ورنه خمار باش و خرقه میپوش
ترك این توبه کن که می خوردن	به زقی کردنست و قی خوردن
تو مرید برنج و بریانی	بچنین توبه ره کجا دانی
رخ چو در توبه آوری ز گناه	توشه از درد ساز و گریه وآه
باز گرد از در هوا و هوس	بطریقی که نمکری از پس
نه که چون توبه از گناه کنی	باد پندار در کلاه کنی
که چو دادم بتوبه خود را دست	تنم از آتش جهنم رست
بر نهی میزد و کلوته بسر (۲)	دل پی سیم و چشم در پی زر
تا تو بر آرزو سوار شوی	نپسندم که توبه کار شوی
از سر اینها تا بدر نرود	در مننه پای تات سر نرود
دست پیمان بده باین مردان	دستدادی مباحش سرگردان

۱ - توبه چون زشت شد ۲ - کلوته بضم کاف عربی و فارسی کلاه  
 گوشه دار است برای اطفال و میزور ، بفتح اول بیوزن قیصر دستار است

در میاور بعهد ایشان دست	کآنکه این عهد را شکستگست
شیخ شیراست نزد شیر مرو	چون نداری جگر دلیر مرو (۱)
سپراست اینکه میدهد پیرت	چون بینداختی زند تیرت
پیر راه ارچه پیر زن باشد	بر دل تیره تیر زن باشد
دست شیخ ارچه از فتوح ماست	بتن بی ثبات دست بلاست (۲)
خود نباید بکوی توبه گذشت	آنکه یکروز باز خواهد گشت
شیخ کو را ز دل خبر نبود	دادن توبه اش اثر نبود (۳)
توبه آنرا بده که دل دارد (۴)	ور نه فردا ترا خجل دارد
مستان از مرید بیدل دست	که قلم دور شد ز بیدل و مست
دست بیمار درمگیر به هشت	که نه بر نبض مینهی انگشت (۵)
پر بتقلید توبه کار شدند	که همان رند و بادیه خوار شدند
بکشی صدکس اندر این گرما	که بمحرور میدهی خرما

❖ ( در آداب خرقه دادن ) ❖

دزد را پیش رخت راه مده	خرنه خرس را کلاه مده
از سری با چنان پریشانی	موی چون میبری پریشانی (۶)
با تو میگوید آن حکیم اول	کاول الفکر آخر العمل (۷)

۱- چون نداری سپر دلیر مرو ۲- مرتن بی ثبات دام بلاست ۳- دادن توبه را  
 ۴- توبه را آن بده ۵- گر نه بر نبض ۶- موی را چون بری ۷- پریشانی ۷- با  
 تو میگوید آن حکیم ولی - کاول الفکر آخر العمل

مدهای خواجه بی گرو زنهار	ترك را جبهه کرد را دستار
زنده را توبه ده که دارد جان	مردم خود توبه کرد از آب و زنان
آنکه از بهر نان کند توبه	مشنو کو بجان کند توبه (۱)
نتوان دیو را براه آورد	سردیوانه در کلاه آورد
روستائی که دیشب از دره جست	مدهش توبه کز مصادره جست
نیست آنکو سری براه کشد	بهاش ناقلان شاه کشد
بغور جلب زنی عاطل	حق سلطان چه میکنی باطل
تو اگر مؤمنی فراست کو	ور شدی مؤمن حراست کو
فال مؤمن فراست نظر است	وین ز تقویم و فال مابدر است
مؤمن از رنك چهره برخواند	آنچه دانا ز دفترش داند
مؤمنانش چو نور می بینند	آنچه مردم ز دور می بینند
دل مؤمن بسان آینه شد	همه نقشی در او معاینه شد
دل که چشمش بنور حق بیناست	ز انسوی یرده ولو شناست
دل بی علم کی رسد بیقین	علم حاصل کن ای پسر در دین
عمل از تن بجوی و علم از دل	زانکه ایمان چنین شود حاصل
چون زبان و دل اندر این تصدیق	هر دو همداستان شوند و رفیق
تن تتبع کند بپاك روی (۲)	شود ایمان از این سه پشت قوی
هر کش این اعتقاد شد مقدور	همه اجزای او بگیرد نور



کشف راز نهفته زود کند	نور معنی اگر نفوذ کند
زانکه ایمان مایمانی نیست	در دل ماجرای ایمانی نیست
خرقه مصطفی اویس قرن	نه بایمان کشید سوی یمن؟
که از ایشان رسید دین بکمال	حامل خرقه آن دو صاحب حال
زان تفرج چو غنچه بشکفتند	گر چه آن گل بخار بنهفتند
دیدن صورتش بکار نبود	دل او با گمان چو یار نبود
زر خالص بامتحان به شد	روستائی نبود در ده شد (۱)
طلب خرقه و دو توئی کرد	امتحان دید و عیب گوئی کرد
خرقه و خورده در میان آمد	نیر ایمان چو بر نشان آمد
مدنی را یقین زیادت شد	یعنی صاحب سعادت شد
حالشان گفت و حالت آوردند	گر چه در عهد اقامت آوردند
هر کرا کشف سر دین باید	قاصد و مقصد این چنین باید
ورند در خرقه کش سرو مخروش	خرقه پوشی تو در چنین کس پوش (۲)
خرقه هارفت و نیست منت و مزد	چون تو قاضی شدی مریدان دزد
چه توان کرد چون طبیب بدی	میکشی خلق را به بیخردی
قابلی جوی تا قبول کند	نه بهر خاطر این نزول کند
مکن او را بخدمت از خود دور	انکه در خور صحبت است و حضور (۳)

۱- روستائی نبود و در ده شد ۲. از چنین کس پوش ۳- خلوت است و حضور

هر یکی را نگاه دار مقام	وانچه ارباب خدمتند و قیام
مهل او را در کربصحبت قوم (۱)	وانکه لایق بود بحلیه و صوم
مده این دانه شان که بس دو نند	وان کزین هر سه قسم بیرونند (۲)
جز صلوٰة و زکوة و سنت و فرض	ارمغانی مکن برایشان عرض
دینبند ستار و جامه خواهی داد (۳)	گر بهر یک عمامه خواهی داد
بعد از آن خلق را نمایش کن	نقد خویش اول آزمایش کن
از تو طالب که چارسد بخدا	چون نکردی توبد زنیك جدا
زین یکیرا بمخلصی برسان	چکنی جستجوی بوالهوسان
بگل و گوچوکار درمائی (۴)	چون تو اسب و شتر بهم رانی
گرش افیون دهی بقای تو باد	انکه سقمونیاش بساید داد
در زمستان مکس قدید کنی	هر که آمد گرش مرید کنی

### ﴿حکایت﴾

پیش شیخی تمام بهر آمد	ساده ترکی ز ده بشهر آمد
در میان جست تر کمان بینفکر	سفره چرب دید و حلقه ذکر
به سه شب مغز خویشتن بر کند	خود بدان تا چگونه گوید و چند (۵)
روستائی ز خرقه سیر آمد	روز چارم چو آش دیر آمد

۱ - بخدمت قوم ۲ - هر سه قوم بیرونند ۳ - دین بجولاه و جامه خواهی

داد ۴ - گل و گو یعنی گل و کودال و مٹاک - شاعر گوید دست از غم

روزگار بردل چشم از الم زمانه در گو ۵ - خود مدان

توانست شیخ نرمش کرد	گر چه تکرار ذکر گرمش کرد
راه صحرا گرفت و شیخ برست	خام بود آن مرید و بیرون جست
توان داد هر کسیرا بار	تا بدانی که اندرین هزار
بد ر لا اله الا الله	دل بی علم را نباشد راه

( در تلقین ذکر )

دل بیهوش چشم پر سبلاست	ذکر بی فکر علم بی عمل است
گله ما ز خلق پر گل تست	حلقه ذکر حلقه دل تست
بانك خواهی بلند و خواهی پست	ذکر در دل چو جای کردنشست
گر نداری فغان و نعره رواست	آنکه نامش همیبری شنواست
بی زبان و حروف می خواند	و آنکه سر حروف می داند
حاضرش می شناس ذکر است	نتوانش سپاس فکر آنست
ور ندانی کرا همی خوانی	لال کردی و گنگ این دانی (۱)
به کدامش زبان ستائی تو	آنکه او را نه آشنائی تو
دم ز دانش زنی درست آید	دل نادان ز کار مست آید
چو ندانی خروش بیهوده چیست	هیچ دانی که رویت اندر کیست
که چو حاضر شود بمعرأ جست	دل غایب بپانك محتاج است
زشت باشد بذکر کردن جهد	چو دلت با زبان نشده عهد
تا توان زد ز نام پاکش دم	یار باید دل و زبان با هم

۱. لال کردی و گنگ اگر دانی



<p>این شهادت نیاید از تو درست که در او نفس را توانی کشت دور بودن ز خلق و کم گفتن چاره کار مرد کار اینست بدکان آورند جوهر او از مراد خود احتراز کند وانچه کرد او بجان فرا گیرد شودش کردو گفت مانده در مقام ادب مقیم آید (۲) تا شود کاردان و پرورده کند آماده زود و گوید گیر شبح را حاجت سخن نبود شودش دل درست و جان روشن لایق خلوت و حضور شود</p>	<p>ترك آن غیر ناکردی چیست (۱) بعد از این توبه توبه ایست درشت و ان بکم خوردنست و کم خفتن در طریقت چهار بار اینست چون در این بوته پاك شد ز او مدتی چشم و گوش باز کند هر چه دانش گفت بپذیرد تا بگفت و بکرد داننده قول و فعلش چو مستقیم آید بر نکرده ز کار ده مرده هر چه آید بخفیه در دل پیر هیچ محتاج کن مکن بنود چون در او گردد این نشان روشن روی و رایش تمام نور شود</p>
--	---

— در معنی خلوت —

<p>تا در این خلوتش دهند حضور سخن آب و نان نیندیشد تا چه گردد ز وقت زاینده</p>	<p>مردمی باید از عوایق دور (۳) بر دلی کو ز جان نیندیشد کشته تسلیم ره نمایند</p>
---	---

تحفه جان نهاده بر کف دست	روی دل کرده در سرای الست
سر بدریای لافرو برده	تن بمرک آشنا فرو برده
تا چو در وی کند سعادت رو	تحفه بیرون برد بساحل هو
خاطری تیزو فکر تی ثاقب	واردات جلال را راقب
در بروی حواس بر بسته	بنظرهای خاص پیوسته
ترك این عدت و عدد کرده	هر چه غیر از خداست رد کرده
رستمی پشت کرده بر دستان	روی در تیغ کرده چون مستان
یاد او می‌کشی بزاری کن	سر او را خزینه داری کن
بزبان نفی کن بدل اثبات	تا دلت پر شود ز عزت ذات
چو بچپ در دهی ندا از راست (۱)	که جز او هر چه هست جمله هب است
از زبان در دلت گشاید رام	معجز لاله الا الله (۲)
کلمه در چول و غله اندر چال (۳)	نتوان داشت چله از سر حال
از چهل خصلت ذمیمه بیر	تا تو در چله فرد باشی و حر
چیست آن کبر و نخوت و هستی	غضب و کید و غفلت و مستی
بطر و ریب و حرص و بخل و حیل	بغض و بدعهدی و دورغ و دغل
شهوت و غمز و کندی و تیزی	فسق و بهتان و فتنه انگیزی
طیش و کفران و مردم آزاری	هزل و غدر و نفاق و خونخواری

۱ - چه زچپ در دهی ندا چه ز راست ۲ - معنی لاله الا الله

۳ - چول روزن غول بمعنی بیابان خالی از آدم

<p>کسل و ظلم و جور و حق و جفا عکس اینها بیدین و کارش بند در فرو بند و چله داری کن در ممالك ولی شد و والی بحروفی دگر نبسته شود (۲) صفت عارفان چنین باشد خیز و خالیشکن که اینکار است گر با خلاص نیست نیست مباح اثری از غرور الخناس قل هو الله باشد ثانی هر چه خواهی بیابی اندر جیب بر وجودت بگستراند بال در چنین حالتی نباشد عیب بر باخت امین و رست شود بچنان دستگسار و گنج که برد راز دلها بر رمز در یابد بحدیثی چو گوهر آبستن وز دلش بر سر زبان آید</p>	<p>حسد و آرزو کین و زرق و ریا (۱) آنچه گفتم بخویشتن میسند پس بخلوت نشین و زاری کن هر که ز این پرشد و از آن خالی دل او دفتر فرشته شود خلوت اینست و چله این باشد دل که خالی نگشت باز اریست آنکه فرمود کار بعین صباح مهل اندر دل خود از و سواس اگر این قل اعوذ بر خوانی چون قوی دل شوی ز عالم غیب مرغ همت از گنج خانه حال بمیرد از خبر دهند از غیب تا بشیخش یقین درست شود شناسد جزای رنج که برد نظر شیخ بر دلش نابد شودش ذهن از آن زبان بستن دل او گنج هر بیان آید</p>
---	---

بچنین نیستی چو گردد هست  
 نسیه و نقد خود بر اندازد  
 چو ز دلها شود بصدق آگاه  
 هر چه را بر دلش گذر باشد  
 مهربان و شفیق او گردد  
 ز سماع و حدیث و خفت و زخورد  
 دلش از جام فقر گردد هست  
 صدق دستور حال خود سازد  
 در دل او شود ز دلها راه  
 شیخ را چون از آن خبر باشد  
 بدل و جان رفیق او گردد  
 آن پسندد بر او که بتوان کرد  
 ❦ در آداب مرید ❦

طلبت چون درست باشد و راست  
 حق چو خواهد که بنده را برود  
 بنده توفیق را چو اهل شود  
 اولین پایه ارادت تو  
 شیخ چون نزد خویش دادت بار  
 تا مرید از مراد نفس نبرد  
 سر مرد آنگهی شود زنده  
 گر نهی قدر دوست را نامی  
 چون حدث در قدیم پیوندد  
 مرشدی کو بمعجب راه نمود  
 عجب گبری کنند مسلمانرا  
 پیر از عجب تا شوی منظور  
 خود در اول قدم مراد تراست  
 از بدیهاش در پناه برد  
 گر چه سختست کار سهل شود  
 ترك خوی بد است و عادت تو  
 اختیار خود از میان بردار  
 ره باب حیات عشق نبرد  
 که شود نفس او سر افکنده  
 قدر خود را مهل زدن گامی  
 در هستی بخویش در بندد  
 نزد عاقل چه او چه عاقل نمود  
 عجب دیوی کند سلیمانرا  
 که کند عجبیت از نظرها دور



دیو چون عجب داشت سجده نکرد	عجب یکسونه ای فرشته نورد
عجب ورزی پلنگ و ببرشوی	بهل این عجب اگر نه گبرشوی
عجب بلعام را چو شد در پوست	سگ اصحاب کهن بهتر از اوست
با جوی عجب در ترازوی راز	هیچ باشد هزار ساله نماز
دیدم و نیست در جهان باری	بهر از عجز و نیستی کاری

﴿حکایت﴾

مرشدی را ملامتی افتاد	در مریدان قیامتی افتاد
بخصوصت میان فرو بستند	و زبی خصم او برون جستند
زان مریدان یکی که دانا تر	بفنون هنر توانا تر
در تحمل زبس تمام که بود	نه چنید از ان مقام که بود
حاضری چون دلش شکمبا دید	از وی آن حال را نه زیبا دید
گفت حقی که در شمار آید	اینچنین روز را بکار آید
آن مریدش جوابداد که باش	دل خویش و درون مامخراش
چون زنم بی اجازت او مش	که بده سال آتش من کشت
شیخ را از من این نباشد چشم	بر من از خامشی نگیرد خشم
رنج او چون هبایوان کردن	خرقه دیگر قبا توان کردن
باز چون تخم فتنه باشد شیخ	با مریدان چه کرده باشد شیخ
تا کسی راسخ و امین نبود	لایق صحبتی چنین نبود
گر تو خواهی که کار دین سازی	بار دینی ز خود بیندازی

نقش لوح خودی چو بتراشی      قلمش رخ دهد بجماشی (۱)  
گر کند بر تو بی ادب انکار      تو بکوش و ادب نکه مبدار  
(در ترك و تجريد سالك)

بی درم باش ارت سردینست      کاولین گام عاشقان اینست  
این ده و باغ و بچه وزن تو      غول راهند و غل کردن تو  
غل و غولی چنین گذاشته به      داشت چون بد بود نداشته به  
دل که وحدت سرای این راهست      پاك دارش که خلوت شاهست  
روی دل جز در آن یگانه مکن      مرغ دینی هوای دانه مکن  
در و دیوار در شمار تواند      انجم و اسمان بکار تواند  
با تو گویا زبان هر ذره      که بدنیا چنین مشو غره  
ملك دین را تورا ست میکن کار      ملك دنیا بجاها لان بگذار (۲)  
چند از این نیستی و این هستی      ازل اندر ابد زن و رستی  
عاشقی هم بتاب تیشه خود (۳)      آ تشی در فکن به تیشه خود  
خرد را فسار و سوزن اندر جیب      چون روی در سراچه لاریب  
تا ترا از تو شیشه دربار است      از تو تا دوست راه بسیار است  
آشنائی طلب ز دنیا فرد      که در این بحر غوطه داند خورد  
تا تو داری خبر ز هستی خود      میل داری بیت پرستی خود

۱ - جماشی در اینجا بمعنی دانش است ۲. ملك دنیا بکار دان بگذار

۳ - عاشقی هم بیاب تیشه خود

<p>دیده بازت نشد بعالم نور          ره که باید بیای جان رفتن          تو دل خود چو ده خراب کنی          خانه را در مکن که در بندست          نام زر چیست جیفه مردار          بخت اگر نیست خواجه زر چکند          مرد از آراستن نباه شود          عارف کردگار زر چکند          من ده خویش بر بها کردم          در جهان داد بندگیش نداد          نو ز لاهوتی ای الهی دل          تا کی این سنقر و ایاز رهی          مرغ او اشیانه کی سازد          غیر در غار مانمی گنججد          غار ما منزل پلنگانست          آنکه اندر جهان ندارد گنج (۲)          تشنگان اندرین حیاض رسند</p>	<p>زان بظلمت فرو شدستی دور (۱)          با خرو بار چون توان رفتن          که در او سنک و خاک و آب کنی          وندراو زرمنه کد زر گندست          کی خورد جیفه جز سنک و کفتار          رخت اگر نیست خانه در چکند          سینه از خواستن سیاه شود          ولی الله بار و خر چکند          به فضولان ده رها کردم          که ز بند جهان نگشت آزاد          ملک ناسوت را بناس بهل          برهان خویش را که بار رهی          مور او صکی بخانه پردازد          عشوه در بار ما نمیکنججد          نه مقام خسان و ننگانست          چون توان آکنیدش در گنج          بر ریاضت در این ریاض رسند</p>
---	--

۱. دیده بازت نشد بعالم غیب  
 ۲. گنج بمعنی گنجایش است

عزت و جوع بود و صمت و سهر سالکان را براستی رهبر  
این چهارند در طریق کمال حیات فقر و حالت ابدال (۱)  
(در فایده جوع)

قوت دل ز عقل و جان باشد	قوت تن ز آب و نان باشد
خانه خالی بود حضور دهد	تن خالی فروغ و نور دهد
علم جوئی بترك سیری کن	جان طلب میکنی دلیری کن
سر خاری بخور مشو خیره (۲)	تا نکرد دلت چو تن تیره
صیقل نفس چیست کم خوردن	آفت عقل نفس پروردن
خلق را بر نماز داشته اند	صفت روزه راز داشته اند
بهرتر از جوع بر دلیلی نیست	بجز این آتش خلیلی نیست
نشی کو بهار و لاله دهد	ترك این سفره و نواله دهد
گربدان ملک آرزوست رجوع	نرسی جز بپا بمردی جوع
رای روشن شود ز کم خودن	بهر خوردن چراست غم خوردن
عود و چنك و چغان که سازند (۳)	از درون تهی خوش آوازند
بر شکم شد خرو رباب یک نیست	تیره گردید خاک و آب یک نیست
عیب صوت الحمیر میدانی	بر سر سفره خرچه میرانی
شکمت پر شود بنخار کند	بر دماغ تو کند کار کند

۱. حیات فقر و حالت ابدال ۲. سر خاری بخور مشو خیره ۳. عود و

بگریزد فرشته از بر تو	غول و دیو اندر آید از در تو
نحل را چون لطیف بود خورش	گشت نخلی که شهد بود برش
خون حیوان مخور که گنده شوی	آب حیوان بخور که زنده شوی
آب حیوان مدان بجز دانش	چون بیابی بنوش از جانش
زین خورش ها تهی شکم بهتر	ور حلالست نیز کم بهتر
که چو بادت در شکنجه زند	آتش در کلام و پنبه زند
در نباتی چو کثرت عذدی	نیست کم شد در اوفضول ردی
باز حیوان که اصل تر کیش	بیشتر بود گشت کم طیش
گند سرکین ز گند غایط کم	کین يك از رستنی است و ان از دم
بجز این چون نماید برهانی	خاك خوردن به از چنین نانی
چون پاکست فرق این که و مه	معدنی از نبات و حیوان به
آزرا تا تو هم شکم یابی	کام یابی و ليك کم یابی
چند و چند اخرا از گران چیزی	جهد کن تا از انمیان خیزی (۱)
تونه از بهر خوردن آمده	کز پی کار کردن آمده
بنده مردم دل چکار کند (۲)	زنده شو تا سگت شکار کند
راه دینار بهر رفتن تست	نه ز بهر فراغ و خفتن تست
هر چه هست کند شرابت و است	و آنچه بیدخویش کرد خوابت و است

۱ - تا در انمیان خیزی . ۲ - چکار آید شکار آید .

۳ - و آنچه بیهوش کرد

نان اگر پر خوری کند مستی (۱)	کم خورای خواجه کز بلار سنی
دل چرا میل آنطعام کند	که حلال ترا حرام کند
گندم و گوشت خون شود در تن	خون منی گردد و منی روغن
اتش شهوت اندران افتد	فتنه در میان ران افتد
شوخی از روغنست در تن تو (۲)	خون صابونیان بگردن تو
نفس پر چرك و خرقه صابونی	این هم از حیلست و مابونی (۳)
روزه دار و بدیگران بخوران	نه بخور روز و شب شکم بدران
تو ز آسیب روزه ماهی	بر کسی هر دم از جگر آهی
عارفان ماه خویش سال کنند	روزه گیرند و شب وصال کنند
نمایند روی وصل بنام	پتخکسارا وصال نیست حرام
انکه از پیش کرد گسار خورد	با تو چون هر شبی در بار خورد
تو که هم شام و هم سحور خوری	ره بآن آرزو چگونه بری (۴)
با چنان خوردن و چنان آروق	چون بری رخت روح بر عیوق
بسکه شب نای و لب بچشایی	روز مانند نای انبانی
عارفانرا ز روزه در شب قدر	شود از فیض نور چهره چو بدر
تو بروزی هلال عید شوی	ور بماه می رسد قدید شوی

۱ - نان اگر پر خوری کنی مستی ۲ - شوخ از آن روغنست .  
 شوخ و شوخی در اینجا به معنی چرك است ۳ - اینهم از جهل تست و مابونی  
 ۴ - تو که هر شام و هر سحور خوری - ره بآن روزها چگونه بری .

نو شکم بوده از آبی سست  
 هر که روزش بفریبی باشد  
 تن چو از خون ثقیل سنگ آید  
 در تن این بادناخوش و گمنده  
 هر دمت بوی بر دماغ زند  
 روح خود زنده کن که باغ تو اوست  
 شکم پر ز هیچ را چکنی  
 جگر و دل درست کن بیقین  
 تو ز کم خوردن و زیخوابی  
 ﴿در فضیلت بی خوابی﴾

عز نا خفتن ار تو هستی کسی  
 شود از آب چشم و بیداری  
 خواب را گفتم برادر مرگ  
 دل شب زنده دار زنده بود  
 خواب خواند بدن فسرده کند  
 جز شب تیره نیست آنظلمات  
 نشود آب زندگی ریزان  
 شب ما تیره و دراز بود  
 کر حریفی شبی بروز آور  
 نص یا ایها المزمحل بس  
 بر زبان چشمه سخن جاری  
 چون نخسبی نمیزنی در مرگ  
 قالب خفته سر فکنده بود  
 زندگانرا برنگ مرده کند  
 که در او یافتند آب حیات  
 مگر از دیده سحر خیزان  
 کار ما گریه و نیاز بود  
 رخ در آن یار دلفروز آور

و رنه هم عود مابر آتش کن	شب ها ناخوشیست شب خوش کن
آنکه را جسته خریدارست	تو چه خسبی چو دوست بیدارست
دوست بیدار و دشمن اندر خواب	فرست اینست فرصتی دریاب
متکرنند این حواس جسمانی	دشمن این دوستان که میدانی
خیز و در خواب کن مرایمانرا	باز کن چشم و دیده جانرا
کنج گیران بکنج روح رسند	شب نشینان در این فتوح رسند
تو بر آن گوهر از خریداری	نرسی جز بنور بیداری
مردم چشم شب نشینرا نور	از در عزلتست و فکر و حضور

### ✽ در خاصیت گوشه گرفتن ✽

خوب رویان چو رخ همی پوشند	عاشقان در طلب همی کوشند
یافت عنقا بعزلت و دوری	قاف تا قاف نام مستوری
هر که او عزلت اختیار نکرد	دست بادوست در کنار نکرد
خنگ آنکس که او برید از خلق	دامن و روی در کشید از خلق
کار چون باخداست خواهد بود	این تعلق بلات خواهد بود
طفل معنی بکام پرورده	نشود جز درین پس پرده
تا تو اندر میان انبوهی	روز و شب در عذاب و اندوهی
کرک آزاد ریسمان در خلق	کیست خلوت نشین دل با خلق
دل مخوان ای پسر که دول بود	آنکه در چاه خلق گول بود
ریسمانیست سست صورت چاه	تو باین ریسمان مرو در چاه



چون بخلوت روی میر با خویش	فکر اسباب صورت از کم و بیش
چون نبی دور شد ز بیع و شری	کنج خلوت گزید و کوه حری (۱)
عزت غار بود و عزلت شهر	ممتنع عیش عمر و عشرت دهر
ماه یکشب که در برو بستند	مردم او را ز بامها جستند
خود ز عزلت زیان نبیند کس	کز خموشیست سود عزلت و بس

﴿ در صفت خاموشی ﴾

از خموشی رسیده اندوز سیر	ز کریا و مریم اندر دیر
از پس نا امیدی انا (۲)	این بعیسی و ان بیوحنا
نه صدف نیز از آن دهن بستن؟	شد بدر و بگو هر آبستن
غنچه کو در کشد زبان دوسه روز	هم بزاید کلی جهان افروز
گر چه پرسند و کم جواب دهد	بنفس بوی مشک ناب دهد (۳)
راه مردان بخود فروشی نیست	در جهان بهتر از خموشی نیست
آنکه در شانش این چهار آیت	آمد او بر دره فرا غایت (۴)
جامع این چهار شد خلوت	زان بدین اعتبار شد خلوت
تا نمیری بدین چهار از خود	بر نیاری دم و دمار از خود
خلوت تنك كور مرد بود	زنده در کور تنك سرد بود (۵)

۱ - کنج عزلت گزید و غار حری ۲ - نا امیدی انا اشاره بایه  
 انا بشرک بلام الخاست ۳ - نفس بوی ۴ - آمد او راه برد بر غایت  
 ۵ - زنده در کور نیک سرد بود

هر گرا این چهار باشد ورد      دیو حیلنگرش تگردد گرد  
 نفس چون رخ باین چهار آورد      شاخ معنیش زهد بار آورد  
 ☆ در صفت زهد ☆

زهدت آن باشد ای سعادت جوی	کز متاع جهان بقابی روی
روی در فضل بی نیاز کنی	پشت بر فضله مجاز کنی
بر فرازی ز فقر صرف درفش	زان توجه کلاه سازی و کفش
نبود چون ز زهد گیری رنگ	صاحب ار بعین و خلوت تنگ
هر که او زهد را حصار کند	تیر شیطان را و چه کار کند
زهد چون قلعه ایست پاس ترا	قفس آهنین حواس ترا
قلعه را در مساز بی بارو	احتما باید انگهی دارو
خلوت از بهر آن پسند آید	که حواس تنگ بیند آید
چونشدا ز زهد گردنت باریک	نیست محتاج خلوت تاریک
خویشتر از این و آن بازار	پس همی گیر چله در بازار
حاضر وقت باش و غایب غیر	تا توانی باستقامت سیر
چون نهادی کلاه خورسندی	بر در بندگی کمر بندی
هر دلی کو زهد چیست آید	بعبادت رسد درست آید
زهد فرضست و زهد فضل بدان	ترك دنیا بدین دو زهد توان
زهد فرض از حرام برگشتن	زهد فضل از حلال بگذشتن
چونکه امر و ز خود حلال نیست	در زمین زهد جز خیالی نیست

زاهدی جز حلال کم نخوری	پربودگان حلال هم نخوری (۱)
هر که را زهد پرده دار شود	محرم و حی کردگار شود
دست عثمان که تیر شد قلمش	زهد کرد از جهانیان علمش
زاهدی ترك مال و جاه بود	ترك چون پر شود کلاه بود
گر همی خواهی این کلاه بلند	کمر بندگی و طاعت بند
هر که اوراست دید و زرق نکرد	این کله را ز تاج فرق نکرد
تاج را لازمست دری خاص	در این تاج نیست جز اخلاص

\* (در صفت اخلاص) \*

بر باروی در خدای مکن	پیش یزدان بزرق جای مکن
هر نمازی و طاعتی که تراست	بوربائی نیززد اربر یاست
دیگری خواه باش و خواه مباش	خضم چون دید کو گواه مباش
کرده خویش را منه سنگی	و ندرو از ریا مهل رنگی
بر تو زیبا نمود کرده تود	چون ندیدی که چیست برده تو (۲)
آنچه یا قوت گفتیش میناست	چه فروشی که جوهری بیناست
بر تو پوشیده خورده چند است	که از انجمله کار در بند است
زان غلطها چو پا کشد راحت	نبرد دیو فتنه در چاهت
طاعت خود ز چشم خلق بیوش	زان مکن یاد و در فزونی کوش
چون بطاعت نگه کنی گنهیست	عاشق خویش بین چه مرد هست

غیر در دل مهمل که راه کند	که چو ایزد در او نگاه کند
اگر از دیگری اثر یابد	روح صلح از دل تو برتابد
نیست اخلاص جز خدادیدن	کردن کار و کار نادیدن
تن بطاعت چو خو پذیر شود	در دل اخلاص جایگیر شود
چون شد اخلاص را نشانه پدید	نور صدق آید از میانه پدید
نفسی جز بیاد حق نزند	جز بفرمان حق نطق نزند
هر چه در کون و در مکان بیند	از ازل قدرتی در آن بیند
چون بحق جمله را حوالت کرد	بیش غیر او اقلت کرد
از خود و دیگری خلاص شود	در ره از بندگان خاص شود
در محل صفا قدم راند	هر چه غیر از وفا عدم داند
هر کسی مرد این مشاهده نیست	شکر این فتح جز مجاهده نیست
آنکه خود را بدین نبرد زند	لاف هل من مزید درد زند
طاعتی را که باریا بنیاد	بنهی جمله باد باشد باد
تا سرمویت از ریا باقیست (۱)	هر چه کوئی نومحض ز راقیست

### (در مذمت زرق وریا و ارباب آن)

سخنی کز سر معامله نیست	تقل را اندر او معامله نیست
بی رعونت قدم نخواهی زد	بی ریا هیچ دم نخواهی زد
آن نماز دراز کردن تو	وز حرام احتراز کردن تو

۱. تا سرموی از ریا \*

روز بر سفره نان نخوردن سیر	پیش بیکانه شب نخفتن دیر
گاهی از چل تنان خبر گفتن	گاه از ابدال قصه برگفتن
چیست اینچ چیست گرنه زرق و ریاست	راست رو راست گرز بهر خداست
هیچ دانی که کیستند ابدال	گر ندانی چرا نمیری لال
مرد غیب از کجا تواند دید	آنکه عیب و هجا تواند دید
به ز ابدال بوده باشی تو	زانکه ابدال می تراشی تو
دیو تست آنکه دیده از دور	چکنی دیو خویش را مشهور
تو که کاجی ز رشته شناسی	دیو نیز از فرشته شناسی
گر بگوئی که چیست دردستم	بر نیچم سراز تو تاهستم (۱)
بر چنین اتشی چه دود کنی	بگریز از میان که سود کنی
بر سر راه پادشاه و امیر	مینهی دام و دانه از تزویر (۲)
بنشیننی خود و دو بازاری	علما را ز خود بیازاری
برزمین طعنه کین گرفتاری است	بر فلک بذله گان نکو تساریست
اختر و چرخ چیست مجبوری	عنصر و طبع چیست مزدوری
نه بدانش دل تو گردد نرم	نه سرت راز خلق و خالق شرم
چیست این ترهات بیموده	نقره بر سر مس اندوده
تاجر از سود و از زیان گوید	کاتب از خط و از بنان گوید
وزرا رای نیک و قربت شاه	امرا شوکت و سلاح و سپاه

پیر سالوس را پرسیدم	گفت من بارها خدا دیدم
آتش در فتاد از آن نادان	گفتم ای دل تونیک تروادان
اینکه ییغمبر است باری دید	وانکه موسیت نوروناری دید
شیخکی روز و شب چو خربچرا	از دو مرسل زیادتست چرا
دعوی این به آن چه میماند	سخن تن بجان چه میماند
هر که حالی بخویش در بندد	که ندارد بخویشتن خندد
به تکبر مریز بر کس زهر	گر امام دهی شوی یاشهر
تا بچند از مقام رابعه لاف	ای کم از زن زنج مزین بگراف
او زنی بود گوی مردان برد	هر کسی آن عمل که کردان برد
تو درم بر سر درم بسته	ما برخ دام بیش کم بسته
تو ندانسته سالومه بخروش	ما بدانسته روز و شب خاموش
اینکه داری تو ما گذاشته ایم	زانچه داری تو شرم داشته ایم
ما بکم کردن نشان قدم	تو بنقاشی رواق و حرم
گر چه چون ما تو پیر میکردی	همچنان کرد میر میکردی
بیش والی ولی چکار کند	یاشه چون پشه راشکار کند
اعتماد تو بر چماق امیر	بیش بینم که بر خدای کبیر
شیخ کوازا میر گیرد پشت (۱)	از خمیرش سبک برآورمشت
نیغ درویش نیغ یزدان نیست (۲)	نیغ سلطان بشعنه ارزانی است

نفس گولست سربراهش کن	کل فضولست بی کلاهش کن
دره کز دست بیگناه افتد	سر قیصر چنان بچاه افتد (۱)
تا عصای تو ازدها نشود	بدعای تو کرها نشود
آنکه عون خدای رایت اوست	علم شاه در حمایت اوست
آه از این ابلهان دیو پرست	همه از جام دیوساری مست
گرچه داری نور از خویش نهفت	من در این شهرم و نخواهم گفت
اینکه خود را خموش میدارم	کوشه عرصه کوش میدارم
گر کسی دیگر این غلط بگذاشت	من بگویم نگه ندانم داشت
تا تو ریش و سری چو ما باشی	جان و دل گرد تا خدا باشی
گرك در دشت و شیر در بیشه	همه هم حرقند و هم پیشه
نه تو دینار داری و من دانك	برخ من چرا براری بانك
دو الف يك جهت به بی نقطی	این سقط چون نشد ان سری سقطی (۲)
تو بریش و بجبه معتبری	اگر ان ریش و اهلی چه بری
گفت بگذار گر دمی باید	در غم عشق مردمی باید
زان چنین در بلا و در بندی	که بتقدیر حق نه خرسندی

۱ - دره ظاهرا بضم اول و تشدید تازیانه است .

در حاشیه يك نسخه نوشته شده که این بیت اشارت بحکایت عمر است

۲ - در چند نسخه سقطی بقافست و در این صورت سقط اول بمعنی

افتادن و حذف شدن و ثانی بمعنی غلط است و در چند نسخه ( سقطی )

بقا است و معرب سبب است این هم بی تناسب نیست . و العلم عندالله

بندۀ خیز و رخ بطاعت کن      ز آنچه او میدهد قناعت کن  
 چیست این زرق و شید و حیل و مکر      تا دو نان بر کنی ز خال و بکر  
 زان بر میر و خواجه جای کنی      که توکل نه بر خدای کنی  
 (در صفت توکل)

باری از غیر حق نه از دینست      حق ایاك استعین اینست  
 گر تو این نکته را نمیدانی      مردم الحمد را چه میخوانی  
 عاشق دوست باد نان نکند      کز چنین دوست کس زیان نکند  
 چون توکل کنی مگو از غیر      رخ در او کن بتاب و از غیر  
 زمره از توکلند برنج      فرقه از کفایت اندر گنج  
 هر چه او داد غایت آن باشد      شکر میکن کفایت آن باشد  
 از توکل شوی ریاضت بین      و ز کفایت شوی ریاض نشین  
 آنکه ز اسباب در غرور افتد      از توکل عظیم دور افتد  
 متوکل سبب یسکی بیند      متصرف در آن شکی بیند  
 ز تصرف مباحش سرگردان      بتوکل پناه چون مردان  
 بعتابش بساز و شور مکن      سر او پیش غیر عور مکن  
 بکشی سر پسنده کی باشی      نکشی بار بنده کی باشی  
 خواجگی سر بر جمال و خوشیست      بندگی ابتهال و بار کشیست  
 توجّه دانی که سودت اندر چیست      نیکی و نیک بودت اندر چیست  
 گرچه درد زخشم و کینه اوست      نه دوا نیزت از خزینه اوست



همه کس ره بکار خویش برد	یار باید که یار خویش برد
تکیه بر خنجر و سپاه مکن	جز بایزد بکس پناه مکن
یارت او بس بهر چه درمانی	این سخن بشنو از مسلمانی
جز توکل مبر براه دلیل	از هدایت رفیق جوی و خلیل
از طهارت سلاح و مرکب ساز	خود و جوشن ز طاعت و نماز
هیكل از عصمت و کمر ز وفا	مشعل و شمع و روشنی ز صفا
دور باشی ز آیه الکرسی (۱)	پیش خود میدوان چه میترسی
میفرست از برای حاجت خاص	نامه صدق و قاصد اخلاص
اهل این داوری صبورانند (۲)	وان دگر عاجزان و کورانند
سر تسلیمشان فرو رفته	ذوق معنی بجان فرو رفته

### ❦ در صبر و تسلیم ❦

ز مره از بلا هلاک شوند	به بلا از گناه پاک شوند
تو هم از عاشقی بلاکش باش	چون بلا زاوست با بلا خوش باش
هر کرا اشنای خود سازد	بیلای خودش در اندازد
این بلا سنگ آزمایش تست	محنت آئینه نمایش تست
تا ببیند که چیست مایه تو	در محبت کجاست پایه تو

۱ - دور باش ، نیزه دو شاخی است که قدیم از پیش پادشاهان میبردند

تا مردم کناره کنند به معنی نقیب قافله و چاروش هم آمده

۲ - اهل دین درد را صبورانند .

کار ناکرده جان سپردن طفل	چه شکایت کنی ز مردن طفل
زانکه عادل بعدل سازد کار	حکمتی باشد اندر آن ناچار
آدمی از سه اسم بیرون نیست	حد عمر از سه قسم بیرون نیست
چون از این بگذری فرو میری	کودکی و جوانی و پیری
و ندر آن کردنیك و بد را جای	ساخت یزدان بصنع خود دوسرای
هر یکی راست منزلی روشن	جان پیران پس از جدائی تن
چون بدانجا رسد گذر نکند	که جز این جای که سفر نکند
منزلی دارد و مکانی نیز	هم چنین روح هر جوانی نیز
این یکی گوید آن دگر خندد	تا غنی در دنی نپیوندد
چون سراید بحکم غیب زمان	طفل را بدیز هم چو پیرو جوان
تا نباشد مقام او خالی	ببرد ننگرد بکم سالی
پادشاهی چنین تمام شود	کار صنع این چنین بکام شود
جای فریاد و من یزیدی نیست	بر چنین سلطنت مزیدی نیست
تن در آشوب و درد رچه نهی	دل در این دختر و پسر چه نهی
چون ندانی چه عمر دارد و چند	چکنی اعتماد بر فرزند
چه نهی بر حروف او انگشت	ایکه داری تو این منی در پشت
کز منی يك مكس پدید آری	نتوانی تو کین منی داری
سر هر خوب و زشت او داند	گر بکشت ارببشت او داند
سعی کن در عمارت بستان	باغبانی تو مزد خود بستان

مالك ار با غرا خراب كند	باغبان كيست كاین خطاب كند
گفت گامی بران و راضی شو	بتو کی گفت مرد قاضی شو
هر دو کون و زحکم او يك جو	زانچه گفتم که راست بپرو نشو (۱)
نوحه دانی که مرگ طفل از چیست	وانکه روزی دهد بطفلان کیست
شیر شیرین ز تنگی یستان	که برارد بحبله و دستان
او دهد طفل و او ستاند باز	کس نداند حقیقت این راز
هر کرا در فراق فرزندى	اندرین خانه سوخت يك چندی
شرم دارد در آن جهان جبار	که بسوزاندش بدوزخ و نار
از برای پدر شفاعت طفل	اینچنین باشد و بضاعت طفل
دشمنان از بلا نفور شوند	تا شکایت کنند و دور شوند
ز که نالی گراوت خواهد داد	هم بدو نال هر چه بادا باد
خاص را در بلا بدان سوزد	تا دل عام را بیاموزد
کادب بندگی چگونه بود	چيست کاین درد را نمونه بود
ز بلا میشود دو رام پدید	صورت طاعت و گناه پدید
عارف اندر بلاش بیند و بند	لذتی کز نبات خیزد و قند
از نشاط بلا برقص آید	گر نه در بند گیش نقص آید
نیست پوشیده شمع زان نور	ليك از عدل تا نباشد دور
بر تو نيك و بد استوار كند	تا بفعل تو با تو کار كند

# در ستایش اهل رضا و خرسندی

جامه و جان پاره در پاره	حبذا مفلسان آواره
بکمی سوی خود نظر کرده	غم بیشی ز دل بدر کرده
رخت در کوچه ابد برده	بدلی زنده و تنی مرده
نفسی خوش زدن چو نافه مشک	با چنان دیده ترولب خشک
وز زبان لب گرفته در دندان	دلشان هم شکسته هم خندان
لب او وانگهی شکایت دوست	انکه پنهان کند حکایت دوست
چون بمشهور گردنش کوشند	راز اوراز خود چه میپوشند
غنچه وش لب پیسته از ناله	در دل اش نهاده چون لاله
بسته بر دوش زاد بی زادی	دل پراز درد و روی در وادی
تلخ عیشان بی تبه کوئی	زهر نوشان بی ترش روئی
بر بالای دگر نهند دو چشم	کسر بلائی رسد ز عالم خشم
تا مبادا که درد بازاستد	دل خوشند ارچه در گدازاستد
بر تن او چه راحت و چه گزند	نقش چون شد مفارق از پیوند
جام صد درد و رنج نوشیده	در خرابی چو گنج پوشیده
یاره این فغان و جوش تراست	پیش او زهره خروش کراست
لب ز گفتار بسته صم بکم	همه گردن نهاده اند بحکم
همیش قفل بر زبان کرده	هر که آهنگ این بیان کرده
کرده مشغول از این فسون و فسان	عارفان را بداغ کل لسان

حکمتش راه طعنه چه و چون      بسته بر فهم کند و دانش دون  
لب خاصان بمهر خاموشی      تو بگفتار هرزه میکوشی  
گرچه باشد در آن حضورت بار      هم طریق ادب نگه میدار  
سخن اینجابر از شاید گفت (۱)      کان نبینی که باز شاید گفت  
(در خطر مخلصان و نازکی آداب عبودیت و وقت)

### (آزمایش حق)

مخلصانی که در مراقبتند      در هراس خلاف عاقبتند  
لهجه خشم او نداند کس      مخلصانراست این هدایت و بس  
هر کرامیکشد بخنجر خشم      اول او را زبان ببندد و چشم  
روی مجرم پیوشد او بوقا      تیغ قهرش در آورد ز قفا  
با تف خشم او چه کفر و چه دین      با عتابش چه آسمان چه زمین  
تا ز خشمش بجاست يك ذره      نتوان شد بعدل خود غره  
چونکه با نیستی شدی دمساز      اگر آن نیستی ببینی باز  
زان نظر در گناهت اندازد      خشم گیرد بچاهت اندازد (۲)  
روز صلحت بدست مدح دهد      شب خشمش بتیغ قدح دهد  
آنکه مدح تو گفت مجبور است      آنکه قدح تو کرد معذور است  
گر ستایش کنند شاد مشو      ورنه دهند از آن بیاد مشو (۳)

(۱) براز باید گفت . (۲) چشم گیرد

(۳) نکوهند . یعنی نکوهش کنند

<p>غیر گوید ولی نمایش اوست          درد او را وظیفه ها باشد          تا ببیند که محکمی یا سست          از طبیعت هنوز پر باقیست          این دو قول از یکی نواشنود          جمع کن خاطر پریشان را          هیچ دانی ترا چه چاره بود          جز رخ آن نگار نا دیدن          یا نظر ها ببند و هیچ بین          عشق انچه ره در ضمیر تو شد          گل بچینی تورنج خارش بر          ور بخواند بیا که فرمانست          انچنان رو که خاطر او خواست          به از آن کز غضب دهد گنجست          برد از تخت باز در چاهت          تا در آزارش افتی از آرم          ادبش هم بین و دار سپاس (۲)</p>	<p>نو چه دانی که ازمایش اوست          حسن او را لطیفه ها باشد          زمین دو وزن تو باز خواهد جست          تا ترا مدح دیگری ساقیست          عارفی گونه از هوا شنود          بر گمارنده اوست ایشان را          با کسی کوا از این شماره بود          کردن کار و کار نا دیدن          یاد در آن زلف پیچ پیچ بین          او حدی غم چونا گزیر تو شد          یار نازک دلست بارش بر          گر بر اند برو چه در مانست (۱)          کرت از چپ دو اند و کراست          گر ز روی ادب دهد رنجست          که بود کز غضب کند شامت          غضب او نهفته باشد و نرم          غضبش را بدان وزان بهراس</p>
--	---

(۱) چو دربانست

(۲) ادبش هم بین و دار سپاس

(مثال)

هم چو شمع از غمت بسوزاند	که کشد گاه بر فروزاند
اعتبارت کند بهر موئی	باز گرداندت بهر روئی
که سرت را بکار برگیرد	که چو پروانه بر سرت میرد
که بنام خودت نگار کند	گاهت از ریسمان بدار کند (۱)
گاه با شهد هم نشین کندت	گاه با شاهدان قرین کندت
که بیالین مردگان باشی	گاه پیش فسردهگان باشی
گاه خندی ولی زینداری (۲)	گاه گریه ولی بعد زاری
که سرافراز و گاه پست شوی	گاه ناچیز و گاه هست شوی
گاه لافی زنی ز سر بازی	گاهت آن زر که هست در بازی
گاه زهرت دهند و گاهی نوش	که زبان آوری و که خاموش
گاه اندر تپی و که در تاب	گاه در بزم و گاه در محراب
چو ببیند که هیچ دم نرنی	و ندان سوز و گریه کم نرنی
نخوری هیچ و فیض ریزانی	خود نخسبی و خفته خیزانی (۳)
گاه در پرده چو مستوران	که بر افکنده پرده از دوران
گاه از سوز سینه در ویلی	که ز خاصان قایم اللیلی
سال و مه سودت از زیان باشد	دایمت خرقه در میان باشد
عادت کمزنی و شب خیزی	روشت بخشش و کهر ریزی

<p>متشمر بلطف و گیرائی (۱)          کافران را بخانه سوزی مرد          دیده پر گریه و گناهی نه          نکند در نمودنت سستی          دل طریقی دگر ز سر گیرد          خانه عقل را بر اندازد          عملت جمله یابمال شود          مس نماید تمام زر گردی          نهلد در وجود بوی از تو          برساند بنشأه ثنائی          سخن اینجا نماید و گفتار          نر خودان بیدخودی توانی رفت          نه کس آوا شنیدنت دارد          وانکه بویت شنید هست شود          در مگس بنگری هما گردد          هم چو تأثیر مهر در ذرات          در زمان و زمین و خشک و ترش          علم روحانی از علامت تو</p>	<p>در تو هر نقش را پذیرائی          مؤمنان را ببشوائی فرد          سینه پرسوز و هیچ آهی نه          بشناسد که در روش رستی (۲)          پرده از روی صکار بر گیرد          از چپ و راست عشق در تازد          بر تو آن علمها و بال شود          بصفت جوهری دگر گردی          غیرت او بشت و شوی از تو          چون ترا از توئی کند فانی          جنبش اینجا نماید و رفتار          نه تو آن حال باز دانی گفت          نه کسی تاب دیدنت دارد          هر که روی تو دید مست شود          بر زمین بگذری سما گردد          متصل گردد این اثر در ذات          بخلافت رسی زیك نظارش          عشق زاید ز استقامت تو</p>
---	--



صاحب امروز اختیار شوی	گاه پنهان که آشکار شوی
گاه با قهر و سرکشی باشی	گاه با لطف و با خوشی باشی
در تب و تاب عشق و ظلمت و نور	چون که از راستی نگشتی دور
نیستی بخشدت ز تاب رخس	محو کردی در آفتاب رخس
بچنین دوست تحفه جان باید	دل بشکرانه در میان باید
تو از این عهده گر برون آیی	درنگر تا بشکر چو آب آیی
یار کن شکر با شکیبائی	تسا بزینت رسی و زیبائی

### ✽ در صفت شکر ✽

شکر کن تا شکر مذاق شوی	نام کفران مبر که عاق شوی
غایت شکر چیست دانستن	حق يك شکر نا توانستن
شکر ما گر رسد بهفت اورنگ	پیش انعام او نیارد سنگ
نعمتش را سپاسداری کن	زو زیادت بخواه و زاری کن
چون بشکر و ثبات میل بود	کامهای دگر طفیل بود
زانکه در شکر اگر نکوشی تو	کم شراب مزید نوشی تو
هم بتن شکر استطاعت کن	هم بدل شکر این بضاعت کن
شکر دل رحمت و خلوص و رضاست	دیدن عجز از آنکه شکر خداست
شکر تن خدمت و تحمل و صبر	کار کردن با اختیار و بجبر
از دل و تن چو شکر گردد راست	بزیان عذر آن بیاید خواست

دست در دامن رسول زنی	گر ز دانش در قبول زنی
خواجه دارد لوای حمد بدست	دیگرانرا لوای شکری هست
جان او بر کشد بحمد آواز	آنکه شد چشم او بمنعم باز
جز بشکرش زبان بدر نکند	وانکه از نعمتش گذر نکند
کو ترا بشنواند این آواز	خویشتن را متابع او ساز
بشنود هر زمان خطابی نو	گر شود خاطرت خطاب شنو
تا نبخشی بمصطفی دل وهوش	این خطابت نیاید اندر گوش
راه یابی بکار خانه راز	لهجه او اگر بیابی باز
نشاسی هر آنچه خواهی گوی	در شناساست این سخن راروی
از برای ضمیر دراگان	سر بمهر است سر این پاگان
که از او دور نیست چنبر غول	دیو را نیست تاختن بر گول
سر بیدار در کمند آرد	پای داندگان به بند آرد
جز بتوفیق نیست یا اخلاص	از دم و دام این نهنگ خلاص
تاز کردار خود خجل نروی	کوش تا بیحضور دل نروی
پی دل رو که کار دل دارد	اندر این پرده بار دل دارد
علم جانرا بر آسمان آرد	عقل را دل بعلم بنگارد

﴿ در مرتبه عقل و جان ﴾

پیش از این آدمی و این آدم (۱) دیو بود و فرشته در عالم

چون رسید آدمی ز عالم جود  
 باروانش ملک چو خویشی داشت  
 هر چه جمع فرشته و ملک کند  
 چون کنند از محل خویش نزول  
 اصل جَنی ز نار بود و هوا  
 خاک آدم بدید و سجده نبرد  
 خاک او دیده بود و آتش خود  
 سر او زان قفای لعنت خورد  
 تو بنفس شریف و عقل ز کی  
 غضبت آتش است و شهوت باد  
 عقلت از عالم اله آمد  
 دو ملک با تو این چنین همراه  
 نیست تن را مهار در بینی  
 عقل بر ناخوشی کشید و خوشی  
 نا مهائی گز آسمان آید  
 جز خرد مرد آن جواب نبود  
 تن درنده است و روح دارنده  
 جامه کونرا علم عقل است  
 تن و جانرا بدست عقل سپار  
 عزتش را فرشته کرد سجود  
 پیش دیدش که رخ پیشی داشت  
 از قواهای انجم و فلک کند  
 شکلهای دگر کنند قبول  
 بر فلک زان نرفت و نیست روا  
 دید کاتش بخاک خواهد مرد  
 نور او را یکی ندید از صد  
 که قفا را ز روی فرق نکرد  
 از شمار فرشته و ملکی  
 وین دود و چنین ترا همزاد  
 نفست از بارگاه شاه آمد  
 سوی ایشان نمیکنی تو نگاه  
 جز خرد در دماغ اگر بینی  
 تا جدا کرد رومی از حبشی  
 همه بر نام عقل و جان آید  
 غیر او لایق خطاب نبود  
 عقل مر هر دو را نگارنده  
 روح لوح آمد و قلم عقل است  
 پای بیگانه در میانه میار

علم نیرو دهد کمالت را	عقل اجابت کند سئوال را
چون فرازین جهان گریزی نیست	بهرتر از عقل دستگیری نیست
ای بتابید عقل بیننده	آفرین کن بافرینده
که تواند ز آب گندیده	آفریدن زخ و لب و دیده ؟
قالت را که هست پرده روح	آلت روح دان و کرده روح
کرده اوست نازنین زانست	از چنانست اینسخن زانست (۱)
روح و چندین فرشته در کارند	تو بخوابی و جمله بیدارند
تا تو بازار خویش تیز کنی	آمد و رفت و جفت و خیز کنی
زان عمل ساعتی نیاسایند (۲)	تو بفرسائی و نفرسایند
هر کجا عقل و جان تواند بود	تن کجا در میان تواند بود
در عروقی بدین صفت باریک	مخرجی تنک و مدخلی تاریک
کیست جز جان که کار داند کرد	راز خویش آشکار داند کرد
بی جان رو که کار کن جانست	تن بیچاره بنده فرمانست
چون سپاه تو بار بر بندد	عقل راه شمار بر بندد
گر مجرد شود فرشته تو	نرسد آفتی بکشته تو
عقل شمعست و علم بیداری	نفس خواب و هوس شب تاری
عقل را هم چو دل نداند کس	روح را دل نکوشناسد و بس

## ❦ در معنی دل ❦

عرش رحمن دلست اگر دانی	دل باقی نه این دل فانی
دل باقی محل نور خداست	دل فانی از این محله جداست
ز اسمان گر بیفتی اندر خاک	به از آن کت بیفکند دل پاک
هر که دل دارد این دلیلش بس	خود رسولست و این رسایش بس
دل که سیمرغ را شکار کند	چرخ زالش چگونه خوار کند
شاهد دل که نامش ایمانست	در پس هفت پرده پنهانست
دل ز معنی کند طرب سازی	تو بدستار و سر چه مینازی
( لیس فی جبتی ) بیان دلست	( لی مع الله وقت ) از آن دلست
هم دلست آنکه گفت سبحانی	جان نیارست گفت تا دانی
جان که بر پای قید تن دارد	بچه یارای این سخن دارد
دل نداری ز جان چه کار آید	جان بیدل چه در شمار آید
فیض یزدان ز دل بریده نشد	دل ندیدند و فیض دیده نشد
حالت و حیل دلند اینها	دل طلب کن که حاصلند اینها
از تن و جان خود جدائی کن	دل بدست آور و خدائی کن
راه تحقیق را دلیل دلست	آتش عشق را خلیل دلست
با علی عشق و دل چویا ور بود	در چنین فتحها دلاور بود
در خیبر بدست نتوان کند	دل تواند دل اندرین دل بند
جان چوپروانه گشت شمع دلست	تن پریشان محل جمع دلست

از تنّت هر دری بیازاریست	دل شب و روز بر دریاریست
دل بغیر از حضور نپذیرد	بی حضورش کنی فرو میرد
آندلی کز فلک بتنگ آید	نه عجب کش ز دیوننگ آید
نقش بر دل مکن که آبست او	گل ممالش که آفتابست او
در دلت هر چه جز اله بود	گر فرشته است غول راه بود
دل عارف محل ایمانست	جای اسلام و قالب جانست
گر نه دل مقدمش قبول کند	نور ایمان کجا نزول کند
سرایمان که پیچ در پیچست	کر نه تصدیق دل بود هیچست
✽ در تحقیق دل و نفس ✽	✽ ب مذهب اهل سلوک ✽
عقل را دل گزیده فرزندست	روح را هم یگانه دلبندست
نفس نطقی و روح انسانی	دل تست این رواست کردانی
علت آن دو چیست حضرت هو	سبب این دو دل و لی دل کو
زان دوزاد و زهر دو آزادست	کویکی و آن یکیش بر باد است
دل کندناز و خود چنین باشد	خانه پرورده نازنین باشد
حافظ راز و محرم پرده است	دل از آن رو که خانه پرورده است
قلب در قلب لشکر ابوین	صالح البینیت است و مصلح بین
واحد اینست و ثالث و ثانی	تو بدان آنچنانکه میدانی
هم چو ترسامباش سرگردان	رخ ز ثالث ثلاثه بر گردان
روح قدسی مدان بجز دل خود	پدر و مادرش روان و خرد

قلب از جان و از خرد ز اداست (۱)	باز در قلب هر دو استاد است
نفس تا از کثری خلاص نیافت	جای در بارگاه خاص نیافت
درو جود تو بر صلیب دلست	و ندرا این باغ عندلیب دلست
دل بطفلی سخن سرای امد	دل چو عیسی بر خدای امد
خر عیسی تست و دل عیسی	این سخنرا مدان بتلیسی
دل عیسی در آسمان زد چنك	خر عیسی بریسمان آونگ
مریم از ریسمان بنگریزد	عیسی از آسمان نپرهیزد
ملکی را بر اسمان هشتند	مریمی را بریسمان رشتند
اندر ان دل کسی ندارد راه	جز کلام خدای و ذکر اله
و گراین دلرها کنی در حال	گر به او را بدرد از چنگال
این چنین دل بسك دهی نخورد	بر چنان دل فرشته رشك برد
بیت لحم تو نیست گر دانی	بجز این هیکل هیولانی
بر مسیح دل تو بیت اللحم	لایق اتشست و بابت فحم (۲)
معنی دار و صورت بندش	چار طبع مسیح پیوندش
انکه بر دار شد مسیح گلست	وانکه بر اسمان مسیح دلست
تیر سیرش چو خوش کشاد امد	ملکوت سماش یاد امد
نه پیرورد مریم از پاکی	روح حق در مشیمه خاکی

مهر دوشیز کی تمیمه او (۱)	مهر تا بنده در مشیمه او
هر که هر فرج از این حصار کند	با ملك دست در کنار کند
فکرش چون نشد بغیری خرج	نفخ روحش دمیده شد در فرج
تن کز ان آستان فتوح کند	آستینش قبول روح کند
چون نگشت از مقابلی هدفش (۲)	قابل نفخ روح شد صدفش
نفس را دل دلیل فرزندی	کرد ثابت بحکم ماندی
نیست جز دل عصای این بنده	که کند خاك مرده رازنده
دهد آنرا که امر حق شد جفت	ز رحم بچه وز پستان گفت
آب اصلست و فرعهای مر	امر حق نیز را چنین بشگر
نفس او چون که شد بعصمت فاش	صدف روح گشت سرتا پاش
قطره کز حق نزول داند کرد	صدف دل قبول داند کرد
مکن ای مرده دل بزجرو بزو	خویشتن را بزندگی در کور
تا دل و حق دل ندانی تو	حکمت این سخن نخوانی تو
نظر دل چو بر کمال بود	عشق خوانند و عشق حال بود

### ☆ در عشق ☆

عشق و دل را يك اختيار بود	عقل و جانرا دوئی حصار بود
ز آستان عقل پیشتر نرود	عشق خود ز آستان بدر نرود
بال دل چیست عشق دیوانه	بند جان کیست عقل فرزانه



عقل قرزانه را بدر مانند	عشق دیوانه را چو برخوانند
وانکه در عشق ماند خام نگشت	هر که عاشق نشد تمام نگشت
در پی عشق رو که کار اینست	همره عشق شو که یار اینست
عشق ورز ای پسر که مرد شوی	عقل ورزی ز کار سرد شوی
میل معنی بعشق باشد و بس	میل صورت بشهوتست و هوس
مرد در پای عشق دیوانه	عقل شمعیت اندرین خانه
عقل گوید ز عشق و منطق و نحو	عشق خواند ترا به عالم محو
نفس را عشق پاک داند کرد	سینه را عشق چاک داند کرد
آتش خرمن ریا عشق است	تبش نور کبریا عشقت (۱)
وز تمامی تمام سوزنده	عشق برقیست کام سوزنده
هر که را عشق نیست خاك بود	عشق را روی در هلاك بود
نتوان راه عشق رفتن راست	تا ز هستیت شمه بر جاست
دفتر عشق خوان فصاحت بین	بنده رنج باش و راحت بین
کل بین کوز گل چه بویاشد	مرد عاشق ز عشق گویا شد
ناطق عشق را سخن دگر است	جدل و بحث لاولن دگر است
عشق در هر دو شان نظر نکند	هوس از صورتی گذر نکند
لاجرم بشر دهند میخوانی	عشق را از هوس نمیدانی
عشق بر همزند رعونت را	عقل جویان بود سکونت را

رخ او کس بخود ندانددید	عشق بیخود رخس توانددید
آسمانها بعشق میگردند	اختران نیز در همین دردند
عشق جام تو و شراب توبس	عاشق محنت و عذاب توبس
گر از این بوته خالص آیدمرد	نرسد دوزخش دواسبه بگرد
کرمی از عشق جوی اگر مردی	هر که عاشق نشد زهی سردی
عشق روی و زنج نمیکویم	با تو از برف و یخ نمیکویم
عشق آن شاهدان بالائی	که کندشان سیمر لالائی
دلبری جوی و پای بندش باش	آتشی بر کن و سپندش باش
خیز و جامی ز دست مادرکش	تا به بینی جمال وقتی خوش
گر چه کوتاه دیده باعم	دور کن سنک طعنه از جام
رامباریک و وقت بیدگاهست (۱)	رو بگردان که چاه در راهست (۲)
جام ما را مده بیدمستان	ور دهد نیز دست بیدمستان
عشق داری و پای جنبش هست (۳)	منشین دست یار گیر بدست
برد در راه عشق مرد نشد	تالکد کوب گرم و سرد نشد
سخن عاشقان بحال بود	نه به آواز و قیل و قال بود
هر چه در خط و در بیان آید	دست بیگانه در میان آید
تو مگو چون ز دل بدل راهست	کانکه دل دارد از دل آگاهست
دل چون نعل اندر آتش اندازد	عرش را در کشاکش اندازد

یاد معشوق بند عاشق بس	همت دل کمند عاشق بس
در چه اندیشه رفته باز آی	دیگر ای مرغ دل پرواز آی
چون بهر جای باز شاید گفت	سخنی کس بر از باید گفت
قاضی عشق را بس ایندو گواه	چیست گفتن چو اشک داری و آه
بسکن اینببین خود دیکه خود همه اوست	من و ما تا بچند و دشمن و دوست
کی بود کار جام بی مستی	چند گوئی که شیشه بشکستی
هر که را وصل یار میباید	جد و جهدی بکار می باید
بی بری از گزاف رستن تست (۱)	همه محرومی از نجستن تست
مرد باید که کار مرد کند	عاشق بی طلب چه کرد کند
عاشقان را بدان و آتش چکار	درد مارا بمرغ و ماش چکار
عشق خوانند و عشق حال بود	نظر دل چو بر جمال بود
نکنی وجد و حالتی در عشق	تا نخوانی مقالنی در عشق

\* در معنی سماع \*

هر چه دارد شنونکو شنود (۲)	عاشقی کو سخن باو شنود
کانه چه داری جز او بر اندازی	آن زمانت رسد سر اندازی
نی زدست و زدم شکنجه خورد	دف چه باید که زخم پنجه خورد
همچو مصروع دست و پای زنی	تا تو در چرخ وای وای زنی

۱ - گزاف رستن یعنی خود رو بار آمدن ۲ - هر چه وارد شود

لب آن از دمیدن آبله کرد	کف این از کفیدنش گله کرد
تو اگر و اصلی وسیلت چیست	و گرت حالتیست حیلن چیست
سعی و جدی و حالتی باشد	که بسازی و آلتی باشد
این تفاوت ز بهر خام بود (۱)	پخته را يك نفس تمام بود
چه تواند چو نی تهی مغزی	صفت صورت چنان لغزی
صفت او زبان حال کند	چه بود ناله که نال کند
زود بر خود چو دلف بدری دوست	گر تجلی کند حقیقت دوست
شتر مسترا علف چه بود	عاشق چنگ و نای و دلف چه بود
لایزال است حالت ایشان	بیمقالی مقالات ایشان
داده در سر و در ملاذل و هوش	بزبانی ز پی زبانی گوش
بوی بادی که آن زنجید آید	سنگ اگر بشنود بوجد آید
دوست بی ترجمان سخن گوید	لب او بی زبان سخن گوید
ز لبش گر سخن نبوش آبی	بی سخن تا ابد بجوش آبی
دلف قوال را در بدی تو	ز چه بر میجهدی چه دیدی تو
با چنین آتش و شربت و بریان	چیدست آن چشم خیره کریان
خود نپرسی که از چه مالست این (۲)	از حرامست یا حلالست این
چشم بر هم نهی فرو مالی	بر هوا میجهدی و مینالی
شمع و قندیل و نای و دلف باید	لوت و بریان چهار صنف باید

<p>تا تو یادآوری جمالش را          بجز این لوتها که هضم شود          مدتی بر سماع قرآن گوش          که بجز آزما مورد آزی (۲)          نفس از خام زدخموشش کن          میوه خام اصل قولنجست          وین دگرها چو شمع روز بود          همچو جان در ضمیر مرد آید          ره ناسم و صفات نا برده          و آنچه تنزیه را بکار بود          دفع و سواس نا توانسته          تا بانجام کار خود ز نخست          که در آید سر هرید بوجد          پیش ها مانع سعاداتست          نشود گوش آن سماعت باز          بسماع جهان چه شور کند          جنبش پای چون بماند و دست</p>	<p>بر نهالی نهاده بالش را (۱)          زین سماعت چه چیز نظم شود          اینکه در شمر میگرایی گوش          تا ز هر نکته بشنوی رازی          سخن پخته جوی و گوشش کن          میوه پخته خور که بیرنجست          نفس عاشقان بسوز بود          سخنی کان ز اهل درد آید          پی به تحقیق ذات نا برده          آنچه تقدیس را شعار بود          حق الهام را ندانسته          ضبط نا کرده پیش دل ندرست          کی میسر شود ز عالم مجدد          این سماعتی که عرف و عاداتست          تا نمیری ز حرص و شهوت و آرز          قوت دل را ز تن چه عور کند          روح چون در جمال حق پیوست</p>
--	---

۱- بر نهالین - نهالی و نهالین هر دو يك معنی را دارد و  
 بمعنی توشك آمده است ۲- که بجز حق نماند آزی

در نهایت سماع خود نبود	در بدایت سماع بد نبود
کی بجنبش دراز دستشود	آنکه از جام وصل مستشود
مینماید که بر سبیل دواست	پیش جمعی که این سماع رواست
که برون آورد ز خلوت رخت	زانکه طالب پس از ریاضت سخت
جانش از فقد آن دژم باشد	آن وقایع که بود کم باشد
هم ز حرمان خود شکسته بود	هم زادمان ذکر خسته بود
رنج بیند ز وحشت و زمال	منقبض گردد از تغیر حال
که سماع سخن کند شاید	اگرش رای شیخ فرماید
دل خود زان حضور شاد کند	تا از آن واردات یاد کند
زین سماع چه وجد باشد و حال	تو که سودای زلف داری و خال
هر یکی مشربی دگر دارند	ز سماع آنکه این خبر دارند
چرخ باشد که جنبش فلک است	جنبش آنکه نفس او ملک است
زین جهان و جهانیان رستن	میل بالاست نفس برجستن
نفی غیر خداست تا دانی	در چنان بیخودی سرافشانی
جنبش شخص از آن مقام بود	هیات نفس تا کدام بود
سر این حال را یقین نکند	لا ابالی نظر باین نکند
بم وزیر دف و خوش آوازی	هر کجا نغمه ایست یا سازی
زاهد و رند و پیر و کودک و مست	خانه خوب و مردم از هر دست

زن و نظاره‌پراز در و بام (۱)	پیش ایشان سماع دارد نام
گرچه اینجابه همه سراندازیست	حال درویش و جدو اینبازیست (۲)
زانکه هست این روش ز نافرانیز	بر سر کوچه کود کائرا نیز
همیستند این سماع در دانش	بی زمان و مکان و اخوانش
عارفی راست این سماع حلال	که به دووقف از حقیقت حال

— در صفت عارف و عرفان —

از در معرفت مگردان روی	کام جوئی بشهر عرفان جوی (۳)
کاندربین شهر شهسورانند (۴)	علم او را خزینه دارانند
بامانت ز حق پیام رسان	سخن او بخاص و عام رسان
لطف حق درج در شمایلشان	حرز و تهوید حق حمایلشان
نفسی جز بیاد حق نزنند	جز بفرمان حق نطق نزنند
عون عصمت حصارشان گشته	روح و رحمت نثارشان گشته
کر در آید بیادشان جز دوست	بدرانند یاد خود را پوست
جز رخ او بهر چه در نگرند	گر چه طاعت بود گنه‌شمرند
بادب گشته مستقیم احوال	دیده ور گشته در طریق کمال
پشت بر کار اینجهان کرده	آنجهان سود این زیان کرده
برده خود را بگوشه بی برک	روح تسلیم کرده پیش از مرگ
عشق آن دلستان بقوت درد	اشکشان سرخ کرده رخشان زرد

دیده بر مرصد بشارت او	گوش بر رمز و بر اشارت او
گفته تکبیرست پیوندی	بر جهان و بر آرزومندی
در صفت‌های او نظر کرده	ز انجم و آسمان گذر کرده
در خرابی بود عمارتشان	وزیر نیستی امارتشان
رخ پر از گرد و موی آشفته	ترك دنیا و آخرت گفته
حنظل از دست دوست باز خورند	ورتوشکر دهی بنار خورند
نه تبسم بجاه و مال کنند	نه نشاط از نظام حال کنند
بی نشان در نشست و خاست همه	از کثری دور و گشته راست همه
بر نمیچند رخ ز شارع شرع	گوش دارند اصل او با فرع
هر چه شان دور دارد از در دوست	گر بهشت خاک بر سر اوست
نظر از منزلی بلند کنند	نا پسند جهان پسند کنند
چون کسی اندر این اصول رسد	زود در پایه وصول رسد
جام انس و بقاش نوشانند (۱)	خلعت اصطفاش پوشانند
تا شود در حضور و غیبت او	همه دلها ملا ز هیبت او
یکدم از کار حق نپردازد	چشم بر کار خود نیندازد
از فلک هر چه میرسد بظهور	بر دل او کند نخست عبور
بکشاید ز فیض حاصل او	چشمه علم غیب بر دل او
هر چه از فیض او بر اندوزد	بدگر طالبان در آموزد



بخدا گوید آنچه گوید رست	گر سخن سخت گوید و گرسست
زودش آورد در مقابل آن	هر کسیرا که یافت قابل آن
وارد خاص و عام را دانست	مرد کو هر مقام را دانست
راهر و را دلیل دانست شد	راهر را جبرئیل داند شد
باز گوید هم از افادت حق	هر چه داند در ان ارادت حق
بی اجازت دلش نفس نزنند	گر چه داناست لاف بس نزنند (۱)
تا بدانند اهل رای او را	گام پیدا کند خدای او را
تا نبینند منکرانش رخ	که بپوشد ز دیگرانش رخ
نهد کش ریا تباہ کند	بخودش هر دم انتباه کند
در هر فتنه را کلید آید	ز آنکه شرك از ریا پدید آید
رخ نهد کار نفس او بیهی	چون شود نفس او ز شرك تهی
مورد و مصدر امور شود	سر او چون تمام نور شود
پرورشها کند بدایه ذکر	نور گیرد دلش بمایه ذکر
نظرش لایق مشاهده شد	دل چو چندی در اینمجاهد شد
فرق او پای و پای فرق شود	در تجلی بنور غرق شود
ز صفاتی دگر سخن گوید	صفت او از او فرو شوید
جز بروی یکی نظر نکنند	بر دلش واردی کند نکند
نقش نیک و نشان بد نبود	تا بجائی رسد که خود نبود

جز دوام حضور نشناسد  
در نهایت رسد بدایت او  
شقه‌های غطا بر اندازد (۱)  
بلکه خود هر دو سر شوند یکی  
چون دوئی دور شد ز دیده و گوش  
مرد را جمله دل چو دیده شود  
پر دلانی که این حقایق را  
پشت بر کار اینجهان کردند  
آنکه بر خویشتن کشید قلم  
جان ایزد پرسترا بضمیر  
هر که با کردگار کاری داشت  
از کلیم آنکه او پیر هیزد  
گفته (هذا فراق یا موسی)  
نظری زین بلند بینان بس  
هر چه داری براهشان انداز  
پیش اینان بجز نیاز مبر  
بنده نامان پادشاه اینند

غیر از اشراق نور نشناسد  
پر شود عالم از هدایت او  
تحفه‌های عطا در اندازد  
بنماند ذکر غبار شکی  
نیست بینده بهتر از خاموش  
قیل و قال از کجاشنیده شود  
باز دیدند و این دقایق را  
آنجهان سود و این زبان کردند  
نکشد بار بوق و طبل و علم  
نگذرد یاد پادشاه و امیر  
در دل خویش غیز او نکذاشت  
بکلیم تو کسی فرو خیزد  
چون رود در جوال با موسی  
چه نظر کالنفات اینان بس  
خویش را در پناهشان انداز  
شوخی و امتحان و آزار مبر  
تاج بخشان بیکلام اینند (۲)

۱ - اشاره بخبر (لو كشف الغطاء ما ازددت یقینا) ۲ - بنده نامان و  
پادشاهانند - تاج بخشان و بی کلاهانند

جام ایشان بسفله مست مده	دامن حبشان ز دست مده
جان عارف بقرب اوست غنی	چکند یاد اینجهان دنی
چون نباشد ز جام عزت مست (۱)	خنجر قر بستی چنان در دست
صاحب تخت و مالک تا جست	بلباس دگر چه محتاجست
هر که با این صفت نگردد جفت	او بخلوت نرفت و ذکر نگفت
سر تو حید از این گروه شنو	ورنه سر گشته در بدر میدو

❦ در توحید ❦

بینش اوست غایت عرفان	دانش او بدایت عرفان
نرسد کسی بکنه معرفتش	مگر از باز جستن صفتش
احدیت نشان ذاتش دان	صمدیت در صفاتش دان
احد است اونه از طریق شمار	صمد است او ولی ندارد یار
صفت از ذات دور نتوان کرد	شرح این جز بنور نتوان کرد
او از این این از او جدا نبود	گر نباشد چنین خدا نبود
ذات او از صفت بدر دیدن	کی توانی بچشم سر دیدن
صفتش را بدل نشاید یافت	در صفاتش خلل نشاید یافت
در صفاتش چو از صفانگری	هر چه بود او بود چو وانگری
دور بینان رخس چنین دیدند	بصفت در شدند و این دیدند
هر کرا هست بوئی از صفتش	پیرستند اهل معرفتش

از برای صفات او باشد	بر در هر که گفتگو باشد
صفت اوست جان و مردم جسم	صفت اوست گنج و خلق طلسم
ذات ما را صفات اوست حیات	چون حیات صفات خلق از ذات
هر که او زین صفات عور شود	همچو چشمی بود که کور شود
هر کجا قدرتست قادر هست	بی شرابی کجا توان شد مست
هر کجا حسن بیش غوغا بیش	چونبد ینجارسی هر وزین بیش
عالمی زان جمال شیدا گشت	که نه پوشیده شد نه پیداکشت
گشت ظاهر که دل در او بندی	ماند باطن که در نه پیوندی
دل بتحقیق حال او نرسد	جان بکنه جلال او نرسد
ذات او جز بنام نتوان دید	صفتش را تمام نتوان دید
گرچه با او بجان همی کوشند	بیشتر در گمان همی کوشند
صفت و ذات او قدیمانند	نه صفترا نه ذاترا مانند
همه کیتی بذات او قایم	ذات او با صفات او دایم
صفتش در هزار و یک پرده است	وز حساب آن هزار و یک فرداست
سالها زحمتست و کار ترا	تا یکی گردد آن هزار ترا
دانش ذات جز بدو نتوان	وان بتلقید و گفتگو نتوان
صفتش را بفکر داند مرد (۱)	وندربین باب فکر باید کرد
با قدم چون حدث ندیم شود	کی حدث پرده قدیم شود

ذاترا غیر چون بیوشاند	دیک را آب چون بجوشاند
نور خورشید از آنکه شد چیره	دیدنش دیده را کند خیره
جستجویش بکوروکی نکنند	بکش این پای تات پی نکنند
احدست او نه از طریق عدد	احدی فارغ از تکلف حد
عقل و ادراک آفریده اوست	دیدن عقل هم بدیده اوست
نتوان دیدنش بآلت چشم	نیست بردیدنش حوالت چشم
نور چون گردد از نهایت فرد	بکماهیش ضبط نتوان کرد
حال آن نور و دیده او باش	آفتاست و دیده خفاش
نی چه گفتم چه جای این ساز است	دوست پیدا و دیده ها باز است
در تو و دیدن تو خیری نیست	ورنه در کاینات غیری نیست
نیست کر نیک بنگری حالی	در جهان ذره از او خالی
سخن عشق کم خربدار است	ورنه معشوق بس پدیدار است
حاصل این تحریف و دمدمه اوست	همه محتاج او و خود همه اوست
تا ز توحید او نگردی مست	ندهد رتبت وصولت دست
زمره کاین اصول میدانند	این نظرها و صول میخوانند
ورنه مخلوق چون خدا گردد	بجز این پایه کاشنا گردد
نور او قاهر است و سوزنده	زو دگر نورها فروزنده
آتشی کش تو بر فروخته	و ندراو خشک و تر بسوخته
چونکه از نور داشت قوت و هنک	کرده با خویش جمله را یکرنگ

تا تو هم رنگ آن پری نشوی      از هلاک و فنا بری نشوی  
 زر خالص چو رنگ نوری داشت      تن او از هلاک دوری داشت  
 ☆ در تحقیق زیارت قبور ☆

نور با جان اگر چه هم رنگ است      با قش نیز صحبتی تنگست  
 سوی این روشنی همی بویند      این زیارت که خالق میگویند  
 گر از این نور اثر ندیدی عام      استخوان را چگونه بردی نام  
 تن پاک از جان جدا باشد      نه که بی رحمت خدا باشد  
 نافه از مشک اگر تهی سازند      بوی خوش چون دهندیند ازند  
 گل که با گل نشت و خویشی یافت      بر سر آمد که قدر و بیشی یافت  
 صدف آخر نه هم ز صحبت در      گشت غراز رنگ و چهره غر؟  
 مسجدی کاندرا و نماز کنند      درش از احترام باز کنند  
 قالبی از سر نیاز و یقین      سالها سر نهاده بر خط دین  
 عقل را کرده بنده فرمانی      با دل و جان درست پیمانی  
 گر چه از دیده هانها نگرده      خاک او قبله جهان گردد  
 روح او حاضر است و داننده      کام هر کس بدو رساننده  
 نو که در حق مرده این کوئی      زندگانرا چرا نمیجوئی  
 مقامات عارفان کن کار      بکرامات واصلان اقرار

✽ در تصدیق کرامات اولیاء ✽

قوت نفس را مقاماتست      سر آن معجز و کراماتست

نفس چند آنکه دست بالا تر (۱)  
 از کدورت دلت جو گردد دور  
 غیب دان جز بنور نتوان شد  
 دل در آن نور چون مقیم شود  
 باشدت حکم بر وجود و عدم  
 خواهشت چون برای او باشد  
 تا نگیری صفات روحانی  
 قربت خود که جاده شامت  
 بمحبت چو مبتلا باشی  
 بی ولایت ز خوف نتوان رست  
 بولایت چو دل ستوده شود  
 چون رسی در مقام محبوبی  
 صورتت صورت فرشته شود (۲)  
 بر سر آنها روان کردی  
 از نظرها نهان توانی شد  
 نگذارد ز لطف صانع تو  
 تو مسلم شوی بسلطانی  
 آوری اسب قربت اندر زمین

مدر کرامات و کشف والاثر  
 رختت از ظلمت آورند بنور  
 وقت بین بیحضور نتوان شد  
 حرکات تو مستقیم شود  
 لیک بیحکم بر نیازی دم  
 تو نباشی رضای او باشد  
 تا نگردي ز پا و سرفانی  
 بولایت کجا بود راحت  
 گاه و بیگاه در بلا باشی  
 تا ولی نیستی تو خوفی هست  
 در هیبت برو گشوده شود  
 زو نبیند دل تو جز خوای  
 زیر پایت زمین نوشته شود  
 غیب کوئی و غیبدان کردی  
 مقتدای جهان توانی شد  
 که شود هیچ چیز مانع تو  
 که نوازی و گاه رنجانی  
 با جابت شود دعوات قرین

### ﴿ در حقیقت اجابت دعا ﴾

گر دعا جمله مستجاب شدی	هر دمی عالمی خراب شدی
تو دعا را اگر ندانی روز	نشوی بر مراد خود پیروز
تا نیابد دل تو راه بغیب	دست حاجت برون میاراز جیب
گر دلت حاضر و تنت نورست	هر چه خواهی بخواه دستورست
نفس مستجاب آنکس راست	کز خدا جز خدا نبست و نخواست
تو بخود نزد او ندانی شد	تا نخواند کجا توانی شد
اوست نزدیک و رنه دوری تو	حاضر او بس که بی حضوری تو
گر نه راه تقرب او رفتی	باتو (انی قریب) کی گفتی
چون در آن قرب محو کردی تو	صورت خویش در نوردی تو
دگرت لذت از جهان نبود	از تو سر ازل نهان نبود
بمحبت رسی از ان قربت	برهی از مشقت غربت
او ترا سمع و او بصر گردد	او ترا راه و راهبر گردد
او ترا دست بگردد و او تیغ	هر چه خواهی نباشد از تو دریغ
نفس او با تو هم خطاب شود	سخت جمله مستجاب شود
غیب را بادت خطابست	زان نظرها تفتح بابی هست
لیک هم آفتیب در هوش	که نرفت ان خطاب در گوشت
تیر چون از کمان ست آید	از کجا بر هدف درست آید
تو که بازوی بیگنا هست نیست	سپری جز عطای شاهت نیست



تا عصای تو ازدها نشود	پدعای تو کس رها نشود
چون نه واقف از دعای بشر	میبری در دعای باران خر
پیش ایزدبین قبولت هست	پس بر آور بسوی بالا دست
هر چه در خط عالم اویند	همه تسبیح او همی گویند
هر کسیرا بقدر پایه خویش	هست حدی که نگذرد زان بیش
کس بتسبیح او نیابد راه	مگر از لهجه کلام الله
هر زبان گر چه گفتگو داند	حق تسبیح او هم او داند
اندین نکته چون نکردی سیر	نبری ره بسر منطق طیر
هر کرا از درش سثوالی هست	هر یکی را زبان حالی هست
ورد رنجور چیست یا شافی	وان بیچاره انه کافی
مرغ یا زاب و دانه گوید راز	یازینکان و سنک و چنگل باز
مور از اسیب سیل و آفت سم	طلب ارزن و جوو گندم
گر از این در بود عبارت تو	کس نییچد سراز اشارت تو
در جهان اسم اعظم او داند	وان بود کوت بر زبان راند
هر که با نامش آشنا گردید	حاجتش سر سرروا گردید
تا نگوئی سخن مناسب حال	نشود هیچ مستجاب سثوال
هر چه خواهی بقدر حاجتخواه	تا بدان در دهند بازت راه
در فزونت دهند آن تو نیست	کم نکوتر کسزان زبان تو نیست
نو که زرداری و درم خواهی	یر تمنا کنی نه کم خواهی

تا بچار دگر هوس نکنی	دو بسازی سرای و بس نکنی
ور فروت دهد نگردی سیر	گر بلندت کند یدائی زیر
نهد تا همی درائی تو	چون بحاجت چنین سرائی تو
در بزرگی و خردی ارچه شکست	حال آن طفل و حالت تو یکست
ورچه شیرش کنی دگر خواهد	کانکینش دهی شکر خواهد
بر دهانش زنی شود خاموش	چون ز حد بگذرد فغان و خروش
چون ز داننده نیاموزی	این حسابت کجا شود روزی

\* در صفت ارشاد پیر مرید را \*

تا نباید مدرد سر خفتن	اول استاد پس گهر سفتن
زود باشد که مرد کار شود	مرد را کاو ستاد یار شود
چشم او را بنور باز کنند	در عرش برخ فراز کنند
بر سرش سایه کمال کشد	بیضه وارش بزیر بال کشد
قوت روح میدهد بسخن	میکنند کم ز قدر قوت بدن
نه بدست خلل صفاتش را	نهد در حجاب ذاتش را
تا چو خود معنویتش گرداند	بر و ش دل قویتش گرداند
پرورش میکنند بمایه شرع	شب و روزش چنین باصل و بفرع
هر دمش میدهد ز معنی بهر	نبرد زو نظر بسر و بجهر
میرساند بنور از سایه	در ترقیش پایه بر پایه
مگر گنجاء - شود رهبر	چون ازین رنجها شود بهتر

بوجودی دگر بزاید مرد	لباسی دگر بر آید مرد
روح را کرده مطمئن القلب	جسم را کرده از ریاضت صلب
ممکن شود بمقعد صدق	بر سر نفس او بسرحد صدق
برهد شیخ از آن کران قرضی	این بود راضی آن بود مرضی
رسم رشد و تصرف این باشد	حدهدی و تعرف این باشد
نکند جز چنین طیب دوا	کودک نفس را از رنج هوا
زین منازل برون برد بارت	گر چنین رهبری شود یارت
روح را روغن چراغ شود	هر چه در جسم درد و داغ شود
کی رسد طالب اندرین منزل	جز بسعی تن و بتفوی دل
یا دهد رتبتی چنینش دست	گر باین حال نفس گردد هست
که تو تولید مثل میخوانیش	این بود سر نشاء ثانی
توان یافتن مگر در خاک	اندرین دور از این وجودی پاک

### ☆ در شرح حال اهل ذرق و تلبیس ☆

مردمی ترك اتفاق گرفت	همه روی زمین نفاق گرفت
مصحفی ماند و کهنه گوری چند	از حقیقت بدست کوری چند
سر قران کسی نمی جوید	کور با کس سخن نمیگوید
نقد تحقیق از میان بردند	روح قران بر آسمان بردند
پیش نیکان قیامت این باشد	روز بد را علامت این باشد
بی ریا دم تمیزند مردی	در جهان نیست صاحب دردی

<p>             روش و سیرت سلف بنماید              همه زرقست و شید قاف بقاف              صادقانرا بخون دل کشتند              راستی در زمانه نیست پدید              بحجاب خمول مستورست              چهره مردمی نهفته بماند              دیده و رشو که نیست خیر امروز              بریا روی دین بپوشیدند              دین چو سیمرغ رو بقاف آورد              با چنینها بهوش باش ای دل              گذرت جمله بر سر چاهست              همه در نیل خرقه کشته نهان              دست غولت بدام در نکشد              گرد او چند تا تراشیده              سر که بر روی نان و تره زده              سر خود را فرو کشیده بفکر              یا که سازد برنج و بریانی              کس تخلص بنام زر نکشد              پربری زود در بغل گیرد         </p>	<p>             شرع را يك تن خلف بنماید              روی گیتی پراز صلف شدولاف              اهل زرق و نفاق همپشتند              راستی را نشانه نیست پدید              مردم معنی ازین میان دورست              چشم اخلاص و صدق خفته بماند              بی خطر نیست کار سیر امروز              اهل مکرو حیل بکوشیدند              سخن صدق سر بلاف آورد              طالبی چشم و گوش باش ای دل              که بسی دام و دانه در راهست              چو نهنگند باز کرده دهان              تا نهنگت بکام در نکشد              پیر شاید دانه پاشیده              ریش را شانه کرده پره زده              پنج شش جانشانده حلقه ذکر              تا که می آورد زدر خوانی              سخنی از درون بدر نکشد              کم بری زر ز زرق نپذیرد         </p>
---	--

گر چه گوید که هیچ نستانم	ندهد باز اگر دهی دایم
دل ابرا که درد این کار است	جستجوی دلیل ناچار است
زنده کو که بنده باشی	سر فرمان فکند باشی
چند از این ها یهوی بیدردان	رنگ مردی و بوی نامردان
رنگ مردان راه پوشیده	زیر طاعت گناه پوشیده
همچو گردون کبود جامه شده	صید را کرک این تهامه شده (۱)
از برون خرقه های صابونی	وز درون صد هزار مابونی
چون بیداند نو ارادت را	کار بندند عرف و عادت را
جامه زرق بر نورد کنند	بر دلش حب مال سرد کنند
ببرندش بدعوتی دو سه گرم	تا در افتد زنان خلق بشرم
پس بر مرزش در آورند از خواب	کای پسر وقت میرود دریاب
گر مریدی کجاست سفره آش	ور نداری در این میانه مباش
در دهند از دم غریمت خوان	که دم نقد را غنیمت دان
بفریب و خیم و دانه خام	ساده دل را در افکنند بدام
از میان شان برون رود درویش	ناخن اندر قفا و سر در پیش
روی در روی ننگ و نام کند	از در و کوچه اچه وام کند
دومی چند را بلا و دهد	پیرو هم خرقه را پلا و دهد
ببرد شیخ را بمهمائی	با مریدان سخت پیشانی

۱ - تهامه بکسر اول زمینی است و از آن زمین است مکه

سوفیان سفره را فراز کشند	استین از دو دست باز کشند
همه در هم خورند کاین فرضست	خودنگویند کز کجا قرضست
کودکان ناشتا پدر مدیون	مخور ایننان و آتش خونخو خون
فقر بیرون زاز رقت و کبود	نام آتش چرا نهی بردود
حقه خالی و بوالعجب عوراست	جرم او نیست دیده ها کوراست
شب کس را کجا کند چون روز	پیر محراب کوب منبر سوز
شیخ باید که سیم و زر سوزد	تا از او دیگری نیاموزد
گردانی تو این درم سوزی	زان بهشتی چرا بیاموزی (۱)
کو بهمری چنین کتابی ساخت	پس بیبلی درم بیخ آبی ساخت
بنگر پدل مات درویشان	شاه را طرح دادن ایشان
شیخ ما انچنان بزرگانشد	نه چنین روبهان و کرگانند
متصرف شدی شکاری کن	قلعه بر گشای و کاری کن
تو کتاب این گاو های پروارند	لاگران رامکش که مردارند
ایکه اندر فریب ایشانی	در فریب تو اند تا دانی
کر دهندت بدست بر بوسه	گاه پیشت نهند سنبوسه
که بیاغ و بخانه خوانندت	گاه پیش ملک دوانندت
خواجهر نه جور شد عیادت کن	به شود حرمتش زیادت کن

۱ - مقصود از بهشتی حکیم فردوسی است که يك پیلوار درم سلطان محدود

را بیهای آب یخ در حمام داد

ان نیامد ببین که حالش چیست . وین در آمد نگر سؤالش چیست  
 دست بگذار تا ش می بوسند  
 شعر خوانند تا تو شور کنی  
 کر نیائی بر قص سرد شوند  
 این یکی از سفر رسید ببین  
 نروی از در تو باز استند  
 با رفیقانت ار بهمانی  
 زانمیان کر بود مریدی کم  
 تو چواشتر مهارشان داده  
 روز و شب چون در این بلا باشی  
 خاص خودشان مکن که عامند این  
 رد عام و قبول عامی چیست  
 کوسفندی بسفره سازندت  
 از برای تو کر چه مشتب زنند  
 لوت خوردی و زله بر بستی  
 این جماعت بهشت میخواستند  
 حور و غلمان و جوی شیر و شراب  
 کر توانی تو بر کشای این بند

وین در آمد نگر سؤالش چیست  
 تن بهل تا در او همی دوسند (۱)  
 مدح گویند تا غرور کنی  
 و ر برقصی بعیب مرد شوند  
 و آن سفر میکنند چنین منشین  
 بروی جمله در مجاز استند  
 ببرد دوستی پنهانی  
 فقئا ربنا زکین شکم  
 تن خود را بکارشان داده  
 کی توانی که با خدا باشی  
 دانه شانیر مخور که دامنند این  
 کر تمامی تو نا تمامی چیست  
 بعد از آن همچو بز بیازندت  
 کر بلغزی ترا درشت زنند  
 در گمانی که رفتی و رستی  
 خانه زرینه خشت میخواستند (۲)  
 میوه های شگرف و مرغ و کباب  
 و رنه بنشین برش خویش میخند

چون ندانیکه این بهشت کجاست	مردمان را چه خوانی از چپ و راست
تو که پولی نمیتوانی هشت	چون زند همت تو زرین خشت
گر بپرسم بخود فرومائی	نیک پرسم تو بد فرومائی (۱)
بتو پندار مردمان دگر است	خلق را بر دلت کمان دگر است
که سخن با خدا همیگوئی	حکم داری بر آنچه میجوئی
هر گرا بر کشی بهشتی شد	وانکه را رد کنی بزشتی شد
بشب و روز خواب و خوردن نیست	جز دل گرم و آه سردت نیست
در قبولت باین همی کوشند	ورنه نامت باقیچه بفروشند؟ (۱)
فقر اگر خوردنست و گائیدن	هرزه چند بر در آئیدن
همه را بهتر از تو هست این حال	بر سر جاه و حسن و شوکت و مال
بروای خواه چه چاره خود کن	رقعه بر دلق یاره خود کن
زهر مار است گنج بردن تو	وین برنج برنج خوردن تو
اینکه گفتی که مرشد است مفید	برساند مراد را بمرید
فارغست او ازین ستایش تو	زانکه رسوا شد از نمایش تو
میفروشی که خود بهاش خوری	میبری دیگ او که آتش خوری
میوه تاکی خوری ز باغ کسان	چه فروغت دهد چراغ کسان
نام مردم فروختن تا چند	چوب همسایه سوختن تا چند
هست حال شما در این بازار	حال آن ترکمان و آن طرار



آنکه از خود مگس نداندراند	بیهشت کجا تواند خواند
و آنکه از خشم دشمنان سوزد	چون رخ دوستان بر افروزد
بر وی این نام را بزور میند	کمرش بر میان عور میند
پیش ما چیست نشر این نامه	صلواتی میان هنگامه
چشم صد کون خریخواهی بست	تا ببینی تو در میانجی دست
بنصیحت نکو نمیگردد	کار من نیست خوب و بد مردی (۱)
پر شد این شهر و ده ز آفات	مگر ایزد کند مکافات
دیگ مرد هنر بجوشانی	هنر و نام او بیوشانی
تا مبادا که سر بلند شود	بدیار تو ارجمند شود
بد هد شرح شهر سوزی تو	یا کند قصد رزق و روزی تو
اهل داند ترا نداند شیخ	جز مقلد ترا نخواند شیخ (۲)

### ❦ در منع تقلید ❦

پی تقلید رفتن از کور است	در هر کس زدن ز بیزور است
من در این کوچه خانه دارم	هم ازین دام و دانه دارم (۳)
گر بسا لوس دام باز کشم	سر خورشید در نماز کشم
میتوانم بوقت زراقی	مار این زخم را شدن راقی (۴)
لیکن از اهل راز میترسم	زان نظرهای باز میترسم

۱ - چوب بد مردی ۲ - ترا که خواند شیخ ۳ - هم از این دام دانه دارم

۴ - راقی مار افسای میباشد

بادب رو که دیده‌ها بیناست	پیشرخ بین و منکر از چپ و راست
ای برادر چو با خرد باری	نظری کن بشور بیداری
نقد خود زیر پای خلق مریز	زین فضولان راهزن بگریز
خویش را زین غرور بازآور	روی در قبله نیاز آور (۱)
دل بهر یافه و مجاز مده	راه هنگامه گیر باز مده (۲)
چند منقاد هر خسی باشی	جهد آن کن که خود کسی باشی
غول در ده مهل که راه کند	ده ده او را که ده تپاه کند (۳)
هر چه داننده گوید از جا نیست	پی نادان مرو که خود در ائیسست
طریق را مجوی علت خویش (۴)	گر چه حب الملوك دارد پیش
حب لولی گر از شکر باشد	حبه القلب را بتر باشد (۵)
آنچه بینی گر او شکم برود	این نگه کن که روح هم برود
سخن ما مبین که پنهانست	تو سخن دان نبوده زانست
میوه نارسیده را چه کنی	سخنی چند چیده را چه کنی
لب بر اینگونه چو خواهی کام	زر باین نظم ده چو جوئی نام
از پی زردوی بدریا بار (۶)	زانکه زر را شناختی مقدار
اهل دل را غلط شناخته	زان غلط بود هر چه باخته

۱ - در قبله نماز آور ۲ - گیر و باز مده ۳ - ده . به معنی نهی  
از منکر است یعنی غول را از آمدن بده نهی ده و گر نه ده را خراب  
میکند . ۴ - طرقي بهنج طاء و راء اختر گوی و کامن . ۵ - حبه القلب .  
سیاهی میان دل و حیات و جان اوست ۶ - دزی زر روی

سرا بزد چه پرسی از خرباز (۱)      از دم جبرئیل پرس اینراز  
 آنکه نالت خورد زبون تو اوست      و آنکه دنیا نخواستد و نواوست  
 اندر او گر کرامتی بودی      وز تجرد علامتی بودی  
 رفتنش بر در تو بودی عار      بر در خود ترا ندادی بار  
 عارف کردگار زر بچکند      ولی الله بار و خر چه کند  
 هوش خود را بهر ترانه مده      جز ره کد خدا بخانه مده  
 آنچه در دور ما امیرانند      صید این جمع گول گیرانند  
 گر بیابند زنگی خسته (۲)      زنگ و قابی دو برگلو بسته  
 قاب قوسین جای او دانند      چرخ را زیر پای او دانند  
 دیک فقر آنکسان که جوشیدند      پیش از این زهرها بنوشیدند (۳)  
 باز قومی زکارها جستند (۴)      زنگ آنها بخویش در بستند  
 نام آنها شده است از اینها بد      کاشکی نامشان نبودی خود  
 چون باینجامه در شدند او باش      شد در آفاق مکر ایشان فاش  
 غیرتم دل گرفت و دامن نیز      گفتم ای روزگار بامن نیز  
 چند بینیم و چشم خوابانیم      گفت کای او حدی شتابانیم  
 زنگ بدعت بسی نماند باش      تا شود زنگ مبدع ما فاش  
 نقش نقش رسول و یار است      حب ایشان گزین که کار است

۱. چه پرسی از خرباز      ۲. گر بیابند بنگی      ۳. رمزها  
 نبوشیدند      ۴. زکارها خستند

<p>هم بیادی ز هم فرو ریزند  دور کشف است فاش خواهد شد  گر سپهر است خاک بر سر او  بدیارش رو و بین که کجاست  آن بزرگان و آن نکو کاران  دین بهفتاد و چند فرقه نبود  بلکه چل روح بود در بدنی  سید القوم بود خاد مهم  راز دل را بکس نکفتندی  چیست اینجامه کبود و سیاه  جنگداری بهانه خواهی جست  خواه در خرقه باش و خواه قبا  چکنی رنگ و جامه ایشان  نام جوئی ز فکر خام بود  داغ آن خواجه نام بنده بست  به از این بنده را چه باشد نام  جامه سهلست اگر سقط باشد  قائلش هر که هست گومیباش</p>	<p>این دگر نقش ها که بر خیزند  رخ سالوس لاش خواهد شد (۱)  هر که گردن بمیچد از در او  نقش صدیق مینمایم راست  در زمان صحابه و یاران (۲)  نام شیخ و سماع و خرقه نبود  بر چهل مرد بود پیر هنی  کرده بودند پی ز دنیا کم  تن بر یک روان نهفتندی  روی مردان برای باید راه  گر ز من ریش و شانه خواهی جست  هر که دریافت سر آل عبا  بی نشانست رنگ درویشان  رنگ پوشی ز بهر نام بود  بنده را نام جستن از هوست  بنده را نام بندگیست تمام  فکر باید که بی غلط باشد  سخنی کز حضور گردد فاش</p>
--	---

چون درخت سخن رسید ببار	نشینیم تا بود دستار
میوه گرنفر و پخته و نوریست	گر ییفتد ز شاخ دستوریست
سخنی کان برام دارد روی	گفتنش را اجازتست بگوی
سخن آراست کو سخن سنجد	چه زنی تن که شیخ میرنجد
آنکش این نیست پس چه میداند	ور مرا هست کس چه میداند
ره بهنجار من کجا یابی	زانکه بیدارم و تو در خوابی
سخن ما ز بهر گفتن بود	گهر ما ز بهر سفتن بود
هم بیاید سخن بگفت آخر	مشك را چون توان نهفت آخر
مشك ما خالصست و بوی کند	عاشق مست های و هوی کند
تو که حلوا خوری و بریانی	خلق را در سخن نگرانی
ما که خون خود را ایم پیوسته	مشك شد خون خورده آهسته
او حدی شصت سال سختی دید	تا شبی روی نيك بختی دید
سر گفتار ما مجازی نیست	باز کن دیده کین بیازی نیست
سالها چون فلك بسر گشتم	تا فلك وار دیده ور گشتم
بر سر پای چله داشته ام	چون نه از بهر زله داشته ام
از برون در میان بازارم	وز درون خلوتست بایارم
کس نبیند جمال سلوت من	ره نداند کسی بخلوت من
تا دل من بدوست پیوستست	سورها گرد ستر من بستست (۱)

<p>             دل من مست گشت و در بیمم              آنچه گفتم مگر بمستی بود (۱)              من چه دانم براه داشتنت              باز ازین دیو عشوه ده لاحول              کیستم من که دم توانم زد              گشته با هیبتش فصیحان لال              عاجزی مفلسی تهی دستی              عمر خود در هوس تلف کرده              با چنین کاس و کیسه لاغر              اگر از باده جام پر دارم              گر چه تاریخ دان این شهرم              سالها اشك دیده پا لودم              عقل عنقای مغربم میخواند              بجوانی چو زال پیر شدم              هم چو فاروق زهر نوشم من              زهر من کس ندید من خوردم              آنکه زین زهر شد مرا ساقی         </p>	<p>             که بداند حال از این نیمم              غلط است اینکه عین هستی بود              او تواند نگاه داشتنت              من و نزدیک او درستی قول              یا درین ره قدم توانم زد              چون منی را چه قیل باشد و قال              خاکساری فروتنی پستی              نام خود رند و نا خلف کرده              سخن از جام گویم و ساغر              زیبدم زانکه جام در دارم              همچو تقویم کهنه بی بهرم              روزها از طلب نیاسودم              چرخ زالم چنین بگوشه نشاند              که چوسیم مرغ گوشه گیر شدم              زانکه تریاک میفروشم من              که ستم بین و زهر پروردم              عنده رقبتی و تریاقی         </p>
---	---

﴿ دور سوم در معاد خلاق و احوال آخرت ﴾

مرکب راه را فروکش تنگ	که برون شدز شهر پیش آهنگ
سخن هول آن دو راه مگوی	پیش کوران حدیث چاه مگوی (۱)
شب تاریک و دیور بیغوله	راه تاریک و دوله بر دوله
رفتنی کیست اندرین گوشه	گو مننه رخ براه بی توشه
تاجوادی نکو بدست کند (۲)	چاره امن و باز دست کند

﴿ و له ﴾

ساقی از جام جم شرابم ده	نقل اگر نیست هم شرابم ده
در چنین حیرت و تهی دستی	مهر بی نیست جزمی و مستی (۳)
کاروان رفت و کارسازی نیست	غم خورم غم که کاربازی نیست
گذرم بر سر دو راه آمد	روز تشویش و اشتباه آمد
راه من تا کدام خواهد بود	روز عرضم چه نام خواهد بود
بچشم راه میدهد یا راست	اندرین ره ز من چه خواهد خواست
کیسه خالی و دلی خواهان (۴)	دیده بر دستگام همراهان
میروم شر مسار و سردر پیش	زاد راهی نکرده از کم و بیش
خاک بهتر فراش و بالش کن	که ز بار گناه نالش کن

۱ - دو راه بگوی . چاه بگوی - ۲ - جواد اینجا به معنی اسب است در بعضی نسخ

هم ( جوازی مکر ) دیده شد و اول بهتر است .

۳ - مجرمی نیست . ۴ - کیسه خالی و دست و دل .

دیده سر ما یه نکو کاران	اشك حسرت ز دیده‌باران
از چه باید جفای کس بر من (۱)	زردروئی که هست بس بر من
گرچه صد پی بخاکم اندازد	سرنگون در مغاکم اندازد
خویش را از زمین بر انگیزم	وز در رحمتش در آویزم
اندرین حال عجز و پیری خود	شرمسارم ز سهل گیری خود
سالها من که یاد او کردم	هم به امید داد او کردم
داد من چیست راه دادن او	بر در خود پناه دادن او
چونمیرا چه پیشداری دست	که قلم بر گرفته از مست
بیخودی را چه اختیار بود	که چنین موجب غبار بود
گرچه خالی ز برک و ساز آمد	نه بحکم تو رفت و باز آمد؟
کار در دست بنده خود چه بود	همه از تست و ز تو بد چه بود
بر تو ما اعتماد آن داریم	که به بخشی چو دست پیش داریم
علم رحمت ار بر افرازی	سایه بر جرم کس نیندازی
چیست پیش تو جرم ایندوسه مور	نزد عفو تو ستر مشتی عور
چون توئی و آنکهی تفحص کار	رحمت محض و این حساب و شمار
از گناه ار چه چرك ناك شویم	چون بدر یارسیم پاك شویم
از من و روز و شب گنه جستن	وز تو در يك نظر فرو جستن
میدهد در تنم گواهی دل	که نگوئی سخن زمشتی گل



<p>کافتايم حساب ذره کند  از غباری که گوید و ز نمی  که سزاوار پادشاه بود  ور قبول از گناه پاک شود  ناتوانم ز درد نادانی  که چنین درد را دوان بود  ورنه بس مفلس و تهی دستیم  اینچنین صرفه از چنان جودی  که سزاوار چون تو پاک آید  جز بکوی وصالمان مدوان  که بهر ذره در شود کوهی  ذره چیست از یسار و یمین  ای تمامی ترا تمام ببخش  پادشاهی مگیر بر بنده  اوحدی نیز در میان باشد</p>	<p>کی مرا این خیال غره کند  پیش جان بخشی چنین گرمی  بنده را چه دستگاه بود  اگرش رد کنی هلاک شود  ایکه هر درد را دوا دانی  زان چنان حکمتی روان بود  گر تو توفیقمان دهی رستیم  نرود در خیال موجودی  چه از این يك دو مشت خاک آید  بیمین و شمالمان مدوان  بشود در بهشت انبوهی  پیش تو ذره ایست هفت زمین  چه بگویم که وا کدام ببخش  بنده ای کردگار بخشنده (۱)  مگر آندم که روز آن باشد</p>
--	---

### در روح طبیعی

<p>که سه زو چند جسم را همراه  وین سخن باز میکنم تکرار</p>	<p>پیش ازین کردم ترحال آگاه  کار هر يك پدید و مدت کار</p>
---	---

تا چهل سال. روح روینده  
تن او باشد اندر افزونی  
چون گذشتی از آن نبالد تن  
لیکن آثار روح حیوانی  
همچنان برقرار خود باشد  
گاه پیری بقدر کند شود  
در بدنها رطوبت است لطیف  
که حیات ترا عزیز اوست  
آن رطوبت چو بر قرار بود  
تن به تدبیر نفس انسانی  
چون شود در تن ان نضارت کم  
اندک اندک همی شود زو خرج  
کندت قید سردی و خشکی  
آنچه تحلیل یابد از بدنش  
ور بدل کم شود شکسته شود  
کند اندر تن هلاک نزول  
سبب اینست مرگ و مردن را

﴿در ذکر معاد و تجرید کلی﴾

چون تعلق برید جان از جسم  
نبود حال جان برون زد و قسم

گر نکوکار بوده باشد رست	ورنه در خاک خوار ماند و پست
نفس اگر پاک و کرپلید بود	منزل هر یکی پدید بود
هر یکی را در آنجهان جائیست	و ندران منزلی و مأوائیست
وین بدن را عذاب کوری هست	در لحد نیز تلخ و شوری هست
چون شود جان و جسم آلوده	از غبار گناه پا لوده
باز فرمان رسد که بر خیزد	تن بجان جان بتن در آویزد
آنکست از آب در وجود آورد	بازت از خاک زنده داند کرد
در قیامت گزین ستوده طلسم	دور باشد حجاب ظلمت جسم
تن نیکان فروغ جان گیرد	هر دورا نور در میان گیرد
چون تن و جان بنور غرق شود	شرق او غرب و غرب شرق شود
هر يك از ما بصورت ذاتی	اندر آید بموقف آتی
ذات ما هستی و حقیقت ماست	صورتش سیرت و طریقت ماست
اصل جان تو چونکه از فلکست	بفلک میروی درین چه شکست
عقل و جان بر فلک گذار کند	استخوان بر فلک چکار کند
آب و گل بندتست بگل بند	بنده این و آن شدن تا چند
هر یکی را بمرکزی بسیار	همچو آتش سر از محیط برآر
زین طبایع تو تا نکردی پاک	نکنی رخ بطبع در افلاک
در فلک نیست گرمی و سردی	یکدرا از گرم و سردا اگر مردی
نسبت خویش با بسایط فرد	ببساط درست باید کرد

<p>موجب حیرتست و محرومی          و رندانی پیرس از آتش و آب          نه کشیدن بلا و بنشستن          در تنور ائیر نتوان بست          جبروت خداست عالم هوش          با ملك حاجت سخن نبود          کوش تا بر فلک کند پرواز          کی روی بر فلک چو هفتورنگ          آب از آتش پیر که جنك بود (۱)          هر یکی رخ بمأمنی دارند          چون بمرکز رسد قرار کنند          هیمة دو زخی چو خام روی          تا در آن ورطه ها نمائی پر          گر چه خر سنگهاست در راهست          تا در آن عقده ها نمائی باز          پس برون آی ازینجان فارغ          تا نباشی بهیچ پیوسته          دل درین عالم مجازت شد</p>	<p>خواجه زنگی وان صنم رومی          جای اصلی طلب مرو در خواب          زینجهان اینچنین توان رستن          این فطیری که کرده توبدست          ملکوت و سماست جای سروش          بر فلک جای مکر و فن نبود          جانت آندم که گردد از تن باز          تا نگردی چو اسمان یگرنگ          سنك جائی رود که سنك بود          اینکه بیکاروان که در کارند          اب از این سنگ اگر گذار کند          بد بمیری چو تا تمام روی          جهدان کن که پخته باشی و حر          باز دان کر دل تو آگاهست          اندرین خانه کارخویش بساز          بدل آزاد شو بجان فارغ          بکسل بند بندت هسته          روز اول که دیده بازت شد</p>
---	--

تا ندیدی که سست بنیاد است	نشیدی که بر سر باد است
روز آخر یکجا توان رستن	دل خود را بصد گره بستن
و آنچه همراهت پاکش کن	هر چه میماند از تو خاکش کن
بزر و بسیم خانه پیوستی	جان خود را که در جهان بستی
تا چو گوید بیمار کوئی گیر	برکش از جمله همچو موی از شیر
اشکار و نهان در این کارند	انگسائی که بینشی دارند
یا بر این آب و خاک بی نیاد	چه گمان میبری بر آتش و باد
نگریزی ازین ضمانی تو (۱)	که بماند چون نمائی تو
بندهائی گشادنی این ها	وامهائی است دادنی اینها
باد او باد و خاک خاک شود	نه که این جسم چون هلاک شود
دختر شوهری شکار کند	پسرت دختری بیمار کند
مهر و میراث از ان زرش باید	زن جوانست همسرش باید
پیش نا بالغان نهد دو سه رخت	درم سخت را ببندد سخت
وام دارت کنند شب اول	تا به جز و نیاز و مکرو حیل
کم عمارت کنند و پست شود	خانه بیگانه را نشست شود
دشمنش نزد خویش ره نهند (۲)	به یتیم کسی نگه نهند
ور بگورت گذر کند کس نیست	گر بمادر نظر کند بس نیست
بر تو نالد جواب نشیوشد	بزنشش بجور ویر جوشد

مائدہ بر خجای وھیچ جائی نہ	غرق بیمار و آشنائی نہ (۱)
غار ت اندر زرو قماش افتد	هر چه ارزنده تر بلاش افتد
نو بمائی و کورو سیرت زشت	بر توده گز رکوی خام و سه خشت
زان دگر هولها نیارم یاد	چون نو گفتی که هر چه بادا باد
پر نمودند لیک کم دیدی	بس بگفتند و هیچ نشنیدی
اگر این حال نیست بد گفتم	و گر این هست آن خود گفتم
این زن و زور و زر گذاشتنیست	مهرش اندر درون نه کاشتنیست
دست خود را تهی کن از سیمش	تا نجنبد دل تو از بیمش
گر پی کاروان تهی دستان	شاد و ایمن روند چون مستان
عاقلان خود در بن نمیوندند	وانکه پیوسته شد بد و خندند
کار خود انکسی تباہ کند	که بلذات تن نگاه کند (۲)
انکه دید این کریز پائیهها	شد جدائیش ازین جدائیهها
دست از این دستگاه آزشست	رفت چون وقت رفتن آمد چست
در فزونی زیان تست و کسان	در فزونی مرو چوب و الهوسان
آز را خصم آشکارا شو	بخدا زنده خدا را شو
تا که در رنج جستن نانی	نخو زی تا کسی تر نجانی
گر تو جانی غذای جان میجوی	ورتنی آب و آتش و نان میجوی
خرو بار تو بار خواهد بود	گر سفرزین شمار خواهد بود

نردبان‌یست پایه بر پایه	ترك با بست خواهش دایه (۱)
راحت از نردبان آزاد است	در جهانی که سر بر شادیست
خر عیسی بر آخور خاکست	روح بی رخت او بر افلاکست
رخت و خر چیست این تن و سرپوش (۲)	بهل این و برس بعالم هوش
پشت او تا صلیب سای نشد	اخترش نخت و چرخ جای نشد
صادقانی که شمع این سوزند	بقو زین بیشتر چه آموزند
تو آموخت شرط جانبازی	تا بینی و کار جان سازی
کار جان ساختن بتن سوزیست	خنك آندل که آیند مش روزیست
سر که دادند و آب خواستنش	تا برهان قوی شود سخنش
که جهان را وفا چنین باشد	سر که بر جای انگبین باشد
آنکه داند بر آسمان رفتن	میتوانست ازین میان رفتن
لیك بایستش این خبر کردن	که چنین شاید این سفر کردن
مایه اقبال تست این ها	همه تعلیم راه تست این ها
تا بدانی که رسم و عادت چیست	اولین پایه ارادت چیست
سرا و خود نهفته شد زیشان	سر شد اندر سر بد اندیشان
تا چنان ترك آزن توان کرد	دست و پائی دراز نتوان کرد
دست و پائی که پاك شد زین کرد	چار میخش کجا رساند درد

۱ - ترك با بست خواهش و دایه . ۲ - این تن و سرپوش

این تن و سر و گوش

چون بلوغ کمال دستش داد	نفرتی زین جهان پستش داد
کام دشمن بدشمنان بشمود	جام جهم را از انمیان برمود
مشتبه گشت واختلاف افتاد	گر تنش جفت خالك شد یا باد
تن او روح بود و روح تنش	چون پیوشی بگوریا کفنش؟
برسبوی دوگانگی زن سنك	تا زخمی برایدت ده رنگ (۱)
مرک عیسی بچنك او باشد	صبغة الله رنگ او باشد

❦ در تدبیر این سفر ❦

گر مریدی ز دار دور مشو (۲)	و مریدی دران حضور مشو (۳)
چون ترانیز عزم این راه است	یا دلت زین عزیمت آگاه است
رخ برآه آرد رخت بر خر نه	جای پرداز و پای بر در نه
چار عنصر بچار میخ در آر	شاخ تن را ز بار و بیخ در آر
مرم از دار تا بتخت رسی	پای بر دار تا ببخت رسی
شیر مردان دین بآخر کار	نردبانی بساختند از دار
تا بدان نردبان نگاه کنی	بر نهی پای و برگ راه کنی (۴)
انکه بالای نردبان بالاست	راه بالات مینماید راست
تا توجز چوب و در ندانی دید	رازهای دگر ندانی دید
سخن عشق زیر و بالاناست	در ره عشق رخت و کالاناست

۱ - صد رنگ ۲ - گر مریدی ز راه دور مشو ۳ - مرید بفتح میم

بمعنی سرکش ۴ - برگ کنی پای و



پیش عشاق دار و تخت یکیت	زرد مردان بلا و بخت یکیت
تخت مردان و تخته غسل	تراشند جز بیدک منوال
تخت تابوت عالم فانیت	تاجشان بی سری و سامانیت
روشنی در فناست دیگر هیچ	نیست در راه عشق هیچ و پیچ (۱)
هم چنان نام بت پرستی هست	با تو تا ذره ز هستی هست
بت تست ان بروچه میلرزی	بت تن را بهل که بیش ارزی
بت رها کن که تن درست شوی	بت شکن باش تا که چست شوی
عاشقش کم ز خاک در داند	تاج و تختی که پاو سر داند
که بدان پای و سر نگار دهمرد	چه بود چوب خشک یا زرزرد
تاجشان سر امر کن فیکون	تخت مردان ز عزت و سکون
تا بگیری ز ماه تا ماهی	بر چنین تاج و تخت کن شاهی
بسر بی خروج نتوان رفت	مر فلک بی عروج نتوان رفت
کی چو تن مبتلای خانه شود	نفس با عقل چون یگانه شود
تا بعشرت بر آورد چون باد	نفس را عقل کن بدانش و داد
این سخن دل درست نقل کند	عام نفس ترا بعقل کند
بهل این بازنان و اب از خود (۲)	دور کن حرص خور و خواب از خود
تا شود بی کدورت اندیشه	جز ریاضت مکن دگر پیشه
اشنا کرد با روان خرد	مده اندیشه جز بجان خرد

روح از و گفت هر چه واکوید	جز خرد نیست کز خدا گوید
نتواند حدیثی از سر هوش	نفس تا بر خرد ندارد گوش
تا بیابی هزار گوهر بگر	مهل این نفس را دمی بی فکر
سیر در عالم نفوس و عقول	میکن از راه حکمت و معقول
زمین دو گوهر صفات بین کردی	گر چه نتوان که ذات بین کردی
جز بباقی مده تصور دل	هر چه فانیهست در ضمیر مهل
فکر آشفته از جنون خیرد	فکر صافی ز ذوقتون خیزد
رخ بدرگاه اصطفات دهد	فکر چون صاف شد صفات دهد
فکر فانی ترا و بال بود	هر چه فانیهست خود خیال بود
جز سروریش و بام و در دیدن	نتوانی بچشم سر دیدن
نفس باقی بقا تواند دید	چشم سرت لقا تواند دید
تن فانی چه از تقا جوید	جان چو باقیست از بقا گوید
جنبش هر کسی بمرکز خویش	ده نشین به دودسوی دز خویش (۱)
وین بقا در دیار کیست بیوی	علم باقی بدان که چیست بجوی
پر ازین نقش لایزالی کن	لوح نفس از خیدال خالی کن
هم ز کردارت آفریده شود	هر چه در جنت تو دیده شود
هم یقین دان که دست کشته تست	وان عذابیه که سر نوشته تست
تا ز بهر تو خانه سازد و کشت	عملت پیش میرود ببهشت

خلاق نیک تو حور خواهد شد	رای عالی قصور خواهد شد
گفته خوش که بر زبان آید	مرغ و حلوائی پخته زان آید
شاخهای مرصع از گوهر	سختن تست ازین سخن مگذر
کوثر از دانش لدنی خاست	سلسبیل از طریق جستن راست
خوب کاران او چو کشت کنند	گاو در خرمن بهشت کنند
آنکه فردا بهشت فاش برند	پیشه کاران دانه پاش برند
آدم از جهل بست پرتوشه (۱)	از چنان خرمن این چنین خوشه
هم ضعیفی و هم ظلوم و جهول	با سه عیب چنین مباش فضول
بر عصای قبول تکیه مزن	که (عصای آدمیت) زند کردن
تادلت مرغ پخته خواهد دومی	چون نهی در بهشت باقی پی
بگذر زین بهشت پر دانه	در بهشت خدای بر خانه
تو بدهقان رها کن و بیوه	کندم و مرغ و قلیه و میوه
زان ریحیق اردمی در نوش کنی	هم چو در یاز عشق جوش کنی
تا که دریاست جوش دریا هست	جهد کن تا شوی چو دریا هست
جوش دریا تمام خواهد بود	جوش تست آنکه خام خواهد بود

در عروج روح به عالم اصلی

پدیری داری اندرین بالا	گشته در اصل و در کهر والا
گر از این قبه ره بدریابی	خویش را پیش ان پدریابی

۱ - از جهل بست در توشه ، آدم از جهل تست در گوشه ؟

همه را جفت و مادران هستند	پدرت را برادران هستند
فارغ از نك عالم فانی	سربسز نور و جمله روحانی
روی در روی فضل و بیشی کن	طلب آن تبار و خویشی کن
نام ایشان مبرکه نیست روا	تو در این چار میخ طبع و هوا
تا نگیری طبیعت پنجم	نکنی امتزاج با انجم
سوزن او تعلق و پندار	خر عیسی است این تن مردار
زین دویگانه خیمه یکسوزن	چه شوی بسته خرو سوزن
گردخویش از عمل حصار یکن	تافس هست و نفس کاری کن
پدرانت کواکب گردون	مادرانند این مرا کب دون (۱)
پسری میل کن سوی با با	بر فلک داری ای پسر آبا
صحبت این بد اختران بگذار	مادران را بد اختران بگذار
نه تو زین مادران غرزادی	تو چو عیسی از آن پدر زادی
حس ده گانه را حواری تو	کرد ایزد زهر یاری تو
دل باین آب و این گیاه مده	کاهلی را بخویش راه مده
آشنا آن زمان توانی شد	با خدای خود ار بدانی شد
حیف باشد که خاک خاک شوی	جهد آن کن که پاک پاک شوی

### ✽ حکایت ✽

بود روزی مسیح و یارانش      داش اندوز و راز دارانش

۱- مادرانند این اراضی دون

فاش میگفت و پس نهان میکرد	سخن عشق را بیان میکرد
خسته دیدند و اشك و بارانش	در میان سخن چو بارانش
گفت فرد است روز نازخلیل	خواستندش نشان عشق و دلیل
پای بر دستگاه دار نهاد	روز دیگر چو رخ بکار نهاد
عشقا این دلیل بس باشد	گفت اگر درمیانه کس باشد
صلب خود را صلیب سای کند	هر که او روی در خدای کند
جان او بر فلک سوار نشد	تا تنش پای بند دار نشد
شمع جان را فلک لگن بود است	چار میخ از برای تن بود است
جان خود راز تن چنین برهان	نیست دعوی دوست بی برهان
پدر آسمان نه بس باشد ؟	گفته بی پدر چه کس باشد
دشمنش مرده چون تواند کرد	آنکه او مرده زنده داند کرد
چون بگوید بکش بیا بدکشت	زنده کن را چگونه شاید کشت
از زمین بر فلک برد گل تو	چون بمعنی قوی شود دل تو
بنگر حال شبنم و خایه (۱)	گر ندانی که چیست این پایه
پوست را راست میبرد بر دوست (۲)	چون شود مغز جان فزون از پوست
چون بانجا رسی همان باشد	هر چه این جات بیگمان باشد
عقل و جان جوهر معانی جست	هوسست و هوا که فانی جست
همه کلی شوند و روحانی	علم جز وی اگر ز دل خوانی

وز دگر علم شور و دهمده بین	از چنین علم دل شود همه بین
روشنی بخشند و همنی باشد	علم اگر بهر روشنی باشد
کش بکاوند و هیچ در هیچست	تیرگی علم هیچ بر پیچست
هر چه گفت از خدای خود گوید	بی میانجی سخن خرد گوید
یاستوری که زود میرد و مرد	زرو سیمی که دزد داند برد
زانکه آنجا گمان و شك نرود	همره نفس بر فلك نرود
که بدام غرور در مانی	بگذر از زین سراچه فانی
که طلب کن ز علم و دانش بهر	چند گویم ترا بسرو بهچهر
شیر پستان حور عین خورده	نازبنی و ناز پرورده
دست با دیو در کنار مکن	خویشتن را بهجهل خوار مکن
دوستی گиро با سروشی چند	بر کن از عقل چشم و گوش چند
باشد آنچت بکار باز آید	تا چو روز اجل فراز آید
که در افتادت آب در کشتی	غرقه خواهی شدن مکن زشتی
از حضور فرشته خوش نشوی	تا زمعنی فرشته وش نشوی
نرود بر سپهر مینائی	هر که زینجا نبرد بینائی
ملك آمد شدن کند بر تو	چون ز دیوان تهی شود سر تو
همه در بند انتظار تواند	روشان فلك بکار تواند
گشته چون موی سر ز باریکی	تو فرو داده تن بتار یکی
منتهای کمال مرد اینست	نفس خود را بکش نبرد اینست

کی شود چون مفارقات بلند کرده نفس مفارق اندر بند

❦ در تحقیق اصول عرفی ❦

عشق از انسوی عقل گیرد دوست وان کز انسوی عقل باشد دوست

هر چه بالای طور عقل بود نه بتد بیرو غور عقل بود

دلت اینجاست دل جدا کرد هر که اینجا رسد خدا کرد

عقل را زیر دست سازد عشق عالم را نیز مست سازد عشق

این دو را از میان چو بردارد دست با خویش در کمر دارد

کثرت از عقل و عاقل و معقول بر نخیزد مگر بنور وصول

وصل او نیست جز یکی دیدن هجر او اندرین شکی دیدن

تا که بینا تو باشی او نبود عارف خویش بین نکو نبود

آنکه چشم تو دید جسمی بود و آنکه گوشت شنید اسمی بود

روی او را باو توان دیدن باز کن دیده چنان دیدن

تو بینی دگر نهان کرد او ببیند که جاودان کرد

نشود جز بعشق زاینده دیده دوست بین پاینده

دو شوی پیش آینه بدرست زانکه آئینه تو غیر از تست

چون بعلم و عمل شوی در کار روزت از روز به شود ناچار

گر نه در عقل روز به کردی بچه رتبت رئیس ده کردی

خویشتن را بلند ارزش ساز اکتساب کمال ورزش ساز

داده حس و طبع را رد کن روح خود را زتن مجرد کن

رخنه در سپهر چارم بر      رخت بر بام هفت طارم بر  
 کر نه علمت رفیق راه شود      عملت حافظ و پناه شود (۱)  
 نفس با خود دگر چه داند برد      ره به منزل کجا تواند برد  
 ✽ در بیان علوم که همراه نفس شوند ✽

در قیامت کجا رود با نفس      علم هر بوالفضول و هر باخفس (۲)  
 علم نفست و عقل و علم اله (۳)      کز جهان با تو میشود همراه  
 وین سه علم از کنی بعقل نظر      از کلام و حدیث نیست بدر  
 علم کان جز حدیث و قرآنست      سر بسر ساز و آلت ناست  
 جان از این علم نقش گیرد و بس      چکند علم ترهات و هوس  
 حاصل این سه علم اگر چه بسیست      زود دریابد آربخانه کیست  
 جانب سیمت و این سه علم بسیط      توفرو رفته در وجیز و وسیط  
 زینت عقل چیست دانش و داد      شرف نفس خلق خوب نهاد  
 زین سه هم با تو نقل باید کرد      نفس را نیز عقل باید کرد  
 و اندور در میان چو واسطه نیست      بحقیقت دو نیستند یکیست  
 کز نداری سر صداع و نبرد      کرد این ثالث و ثلانه مکرد

۱ - عملت خافض و تباه شود ۲ - خفس . بفتح اول زشت سخن گفتن است . در نسخی که در دست ماست این کلمه را مشوش نوشته اند دو سه جا خفس با صاد است و حتماً غلط است یک نسخه ( ناکس ) و نسخه دیگر ( نا حدس ) نوشته و بگمان ما خفس بسین است والعلم و عند الله ( وحید ) ۳ - علم نفس است و علم عقل و اله



نفس وعقلند کدخدای فلک	ز این دوشاید شد آشنای فلک
این دو فرمانده ارندانند	بفلک بر شوی برانندت
زین سه علم آنکه هست بیگانه	ند همدش بر آسمان خانه
اگر این جا شناختی رستی	ورنه جان میکنی اندرین پستی
پی این زادرو که زاداینست	روح را توشه معاد اینست
هر که او آشنا نشد با نجم	همچو شیطان کند شهابش رجم
دیو چون استراق سمع کند	آتش احتراق جمع کند (۱)
تا چو آن آتش اندرو افتد	سر معلق زنان فرو افتد
رفتن دیو تا هوا باشد	جای او بر فلک کجا باشد
ملکی چون نبود همراهش (۲)	بر نیامد کلام از این چاهش
تو ببادی چو یخ فرو بندی	بتفی اخ و اخ فرو خندی (۳)
چون توانی گذشت از ایندونه ننگ	مگر آتش که خورده باشی بنگ
اعتدال از زر بیاموزی	در اثیر اوقتی بر افروزی
قلب را سوختن یقین باشد	وین اثیر از برای این باشد
نقد آنکس که خالص آمد و تفت	از خلاص اثیر بیرون رفت (۴)
راه گردون بر آتش انداز است	پس تو پنداشتی که بر باز است

۱ - آتش ۲ - فلکی چون نبود ۳ - اخ اخ . بفتح دو همزه  
 بمعنی خوش و بخ بخ است . در چند نسخه بجای ( فرو خندی )  
 فرو بندی است و ظاهراً غلط است . ۴ - نقد آنکس خلاص آمد و  
 تفت کثر خلاص اثیر بیرون رفت

کر نه پیش این زبانه ها بودی	چون سمندر نگشته آتش خوار
ای چو دیو بام نزد شیر مرو	گذرت بر انیر خواهد بود
سرد و گرم ایندم از نورزی نو	طاعت هیچ سرد و گرم نیست
تا نت هم چو جان نکردد پاک	چون شود جمع نور با سایه
آنکه از آب و خاک مایه نداشت	سایه زایل شود چو نور آمد
هر که راعقل و روح دایه بود	نور بر سایه چون زیادت شد

( در صفت بهشت و مراتب آن )

چون بمیری از این جواهر خمس	عقل و نفست نیاید اندر رمس (۱)
در این نه مقوله بسته شود	دل از این چار قید رسته شود
برهی از سه بعد و از شش حد	اوحدی و شریخ آوری باحد (۲)
این تخیل نماند و احساس	وین تکاپوی منهیان حواس

۱ - رمس ، گور است . ۲ - اوحدی وار رخ نهی باحد .  
 اوحدی سان رخ آوری .

مشکل نفس جمله حل گردد	دیدۀ روح بی سبل گردد
و آنچه جوئی برابرت باشد	هر چه خواهی میسرت باشد
و اندر او کار دان عقل و روان (۱)	در جهانی رسی سراسر جان
چهره بی عشوۀ شاهد و دل بند	لبشان بی زبان سخن پیوند
همه صلح و هراس و جنگی نه (۲)	همه یگرنک و هیچ رنگی نه
باغها پر درخت و میوه و آب	جامهای زشهد و شیر و شراب
شاخ مینا کشیده سر در هم	باغ مینو گشاده در در هم
میوه یزرنده بر سر دوران	شربت آینه نزد رنجوران
چشم جان دیده هر چه دل بسته	هر چه جان کشته پیش دل رسته (۳)
زشت زیبا و سرد گرم شده	دور نزدیک و سخت نرم شده
دل و جانها ز ترس و بالک ایمن	همه از مردن و هلاک ایمن
نه زابنوه خانه گردد تنگ	نه ز اندوه رخ بریزد رنگ
ایمن از ازدحام دشمن وند (۴)	فارغ از رنج ناملایم و ضد
در کف هوشها جواز لقا	نر سر دوشها طراز بقا
وز نشاط لقا چو گل خندان	بر بساط بقا چو دلبندان
بر زمینی ز عنبر آغشته	باغهای بدست خود کشته

۱ - . و اندر او کار دار ۲ . همه در صلح و هیچ جنگی نه ۳ . هر

چه جان خسته ۴ . يك نسخه - ناملایم و چند - دشمن و بند - يك

نسخه هم - دشمن بد

که شراب بقا چشاندش	که بیباغ لقا کشانندش
که کند در جمال حور نظر	که ز کوثر کنندش آبشخور
ملکش در نوازش آرد و ناز	میکند در جهان جان پرواز
حلم او انگبین ناب شود	علم که شیرو که شراب شود
حله پوشد که ستر پوشی کرد	باده نوشد که خشم نوشی کرد
پیشش آرند میوه های بهشت	از درخت عمل که اینجاکشت
تیر انصاف در کمان آرند	جان بشکرانه در میان آرند
رنج بینان براحتی برسند	ره نشینان بساحتی برسند
چون شوی دور از این سرای هوس	با تو همراه علم باشد بس
عملت میبرد علم در پیش	علم خود را جدا مدار از خویش
گر طلب میکنی بهشت بقا	نزنی جز در بهشت لقا
در بهشت خدا علف نبود	هر چه خواهد شدن تلف نبود (۱)
و آنچه از خورد نیست نام او را	گر چه باشد مشو غلام او را
بادۀ او ر حقیق مختومست	ختمش از مشک او نه از مومست (۲)
شیر علمست و بادۀ معرفتش	شهد شیرین تمقل صفتش
در زمین شیر و انگبین کوئی	چون روی برفلک همین کوئی
تو کزین گونه غم باشی و غرق	ز آسمان تا زمین بر تو چه فرق
رو بدیدار روح دل خوش کن	کندم و میوه را فرامش کن (۳)

۱ - هر چه خواهی شدن ۲ - شمش از مشک او ۳ - بر آتش کن

در بهشتی که سفره ناست  
 گر تو از بهر باغ درکاری  
 بی عمل در بهشت رفت آدم  
 باغ دبدار جوی و آب لقا  
 میزبان را چو با تو میل بود  
 جای خود در بهشت باقی کن  
 دست جز بر در قبول مکش  
 آدمت را که خواب چهل ر بود  
 گر بدان نکته دست رد نزدی  
 چه دهی دل بدین شمامه شوم  
 کار حوا بجز هوا نبود  
 آن بهشتی که اندرو علفست  
 اندر آن عالم این ستمهائیست  
 فارغ است از تراحم و تنگی  
 عالم وحدت است و عالم نور  
 جای شخص مجرد روحی  
 بر تفاوت بود مراتب خلد  
 هشت جنت ز بهر این آمد

پی منه کان بهشت دواناست  
 در ده این باغ ها بسی داری  
 آدمی بی عمل در آید هم  
 باغ انگور و میوه را چه بقا  
 خوردن میوه خود طفیل بود  
 رخ در آن بزمگاه و ساقی کن  
 داس در گندم فضول مکش  
 ( امر لا تقربا ) ش سهل نمود  
 در ره ( اهیطو ) ش حد نزدی  
 دست کش سوی میوه معلوم  
 ز آدم این بیخودی روان بود  
 لایق مد خلان نا خلفست  
 وینبدونیک و بیش و کمهائیست  
 نیست رنگی بغیر یگرنگی ( ۱ )  
 عالم کثرت این سراچه زور  
 نبود جز بهشت سبوحی  
 دور از اندازه نیست راتب خلد  
 از حکیمان بما چنین آمد

هر یکی را ز ما بهشتی هست	قصر و ایوان و آب و کشتی بهشت (۱)
تو ببین نیک تا چه کاشته	چه بروز پسین گذاشته
نکنی رخ بخانه های بهشت	کر نه از زر بود بنار اخشت (۲)
زر فرستی برای خشت زنان	چند ازین زر زهی سرشت زنان
نه به اخلاص میکنی کاری	زان درخت نمیدهد باری
تو که در بند فلیه و نانی	کی رسی در بهشت رحمانی (۳)
خوردن اینجا روا نمیدارند	در بهشت آتش و سفره چون آرند
در بهشت ار خوری جو و گندم	همچو آدم کنی ره خود کم
ریستن گیردت ز خوردن زشت	بدرت باید آمدن ز بهشت
عاقلان مردن از اجل گیرند	عاشقان پیش ازین اجل میرند
بی گناهی پیوی مردانه	که گنه کار ترسد از خانه
مرک نیکان حیات جان باشد	مرک بر بدکنش زیان باشد
گر ترسد ز مرک بد کاره	توان کرد عیب بیچاره
دل او میدهد گواهی راست	که اجل داد او بخواد و خواست

### ﴿ حکایت ﴾

شد غلام ملک بمی خوردن	بشدند از پیش به پی کردن
یافتندش به کنج میخانه	مفلس و غورو مست و دیوانه
بس بگفتند پند و هیچ نگفت	میکشیدند و او دگر میخفت

۱ - باغ و کشتی است ۲ - که نه از زر ۳ - بهشت روحانی، بهشت سبعانی

رندگی میگذشت آشفته	بارها خانه پدر رفته
دیدگان گمرو ده مجازی نیست	گفت خشم ملوک بازی نیست
بهلیدش چنانکه مست افتد	که بلا پندرا بدست او قد
خواجه هر چند پرهیز داند	جرم خود بنده نیکتر داند (۱)
قصه این پسر شنو از من (۲)	کاین خمارش به از خمارشکن
انچه گفتیم جان دانا بود (۳)	که بعلم و بدین توانا بود

✽ در معاد ارواح بدان و عذاب ایشان ✽

ور ندارد ز دین و دانش بهر	از تنش جان جدا کنند بقهر
در جهان جای او جحیم بود	آتش از جرعه حمیم بود
تنک مانند بر او جهان فراخ	رخ فرامیکنند بهر سوراخ
کرد او دودهای ظلمانی	از مزاجات و جهل و نادانی (۴)
او در آن دودهای آتش ریز	میروند چشم بسته افتان خیز
عور مانند که پرده در بوده است	خوار مانند که عشوہ گریه داشت
که روان باروان غمنا کن (۵)	که در آید بگور ناپاکان
بهوا بر شود بسوزندش	بر زمین بگذرد بدوزندش
کور و دردست او عصائی نه	عور و بر دوش او کسانئی نه
تن او قوت مار و طعمه مور	او همی بین و میگذار از دور

۱ - بنده بیشتر داند ۲ - پیرس از من ۳ - حال دانا بود ۴ - از

خرافات و ۵ - که رود با روان که رود در سرای

نه بیگانه در رسد نه بخویش	نه ز پس راه یابد و تر پیش
باز گردد بصد جفاش زنند	رخ برآه آورد قفاش زنند
نه ستیزند کیش را رائی	نه گریزند کیش را پائی
زنده لیکن قتاده در زندان	جان او در تموز و یخ بندان
گوش او برگزاف و فحش و دروغ	دل او بی ضیاء و نور و فروغ
چرك بر چرك و دوده بر دوده	ظلمت ظلم بر وی اندوده
فرقت و گمراهی و بی یاری	تهمت و جهل و حسرت و خواری
چرخ باریده شوک و سنگ بر او	کرده پهنای خاک تنگ بر او
تن ز ظلمت بمانده در گل و کور	جانش از نور علم عاری و عور
به عمل راه باز گشتن نه	زان وحل قوت گذشتن نه
برقهای جهنده از دمه ها	کرد بر کرد او ز مظلومه ها
سر او پر خمار و سنگی نه	صحبتش با بدان و نمکی نه
دیده احوال خویش و رفته ز خویش	کارش از دست رفته سر در پیش
بشناسد که (لیس ظلم الیوم)	چون در آید سرش ز غفلت نوم
نسیه خود صد هزار چند نیست	دوزخ نقد مفسدان اینست
وینچنین مرده نا تمام بود	اینچنین مرگ مرگ عام بود
بلکه زین چاه بر زیر نشود	روح از این گنبدش بدر نشود
آرزو مند اینجهان گردد	روح تحقیق از او نهان گردد
اندر آید بخواب اهل و عیال	هر بیک چند در لباس خیال



عرضه دارد همی ضرورت خویش	بنماید بعجز صورت خویش
معنی حاجت و نیازش را	تا بداند جنس رازش را
یا چراغی بزور بفرستند	دوسه نانش بگور بفرستند
صدقات آن بود که خود بدهند	بعد از او گر یکی ز صد بدهند
ندهی بر کزاف داری تو	هر چه بیش از کفاف داری تو
خوبشتم را بزندگی دریاب	پیش از آنکه اجل کند در خواب
مال خود خواستن بدین خواری	تا نباید بلایه و زاری
تا مکافات اینچنان بکشی (۱)	حق ایزد نداده بخوشی
تو ندادی بگوش خود راهش	از تو کرد او صد زبان خواهش
لب ایشان بدان زبان گویاست	اهل حاجت که داری از چت و راست
نه ز انصاف بیش می طلبند	حق و ادرار خویش می طلبند
نظری هم بیند گانش کن	شکر انعام او بدانش کن
بر ایزد نه روزئی دارند ؟	آنچه بینی که دون و بدکارند
ورنه بعد از تو خود خورند اصحاب	گر چنینش خوری رسی بصواب
دانکه از بهر دیگری دادند	بتو پیش از تو کر زری دادند
ورنه او خود ربود بی منت	گر تو دادیش یافتی جنت
* خطاب با خواجه غیاث الدین محمد رشید علیه الرحمه *	
شب و روزی بکار ما پرداز	ای شب و روز عالم از تو بساز